



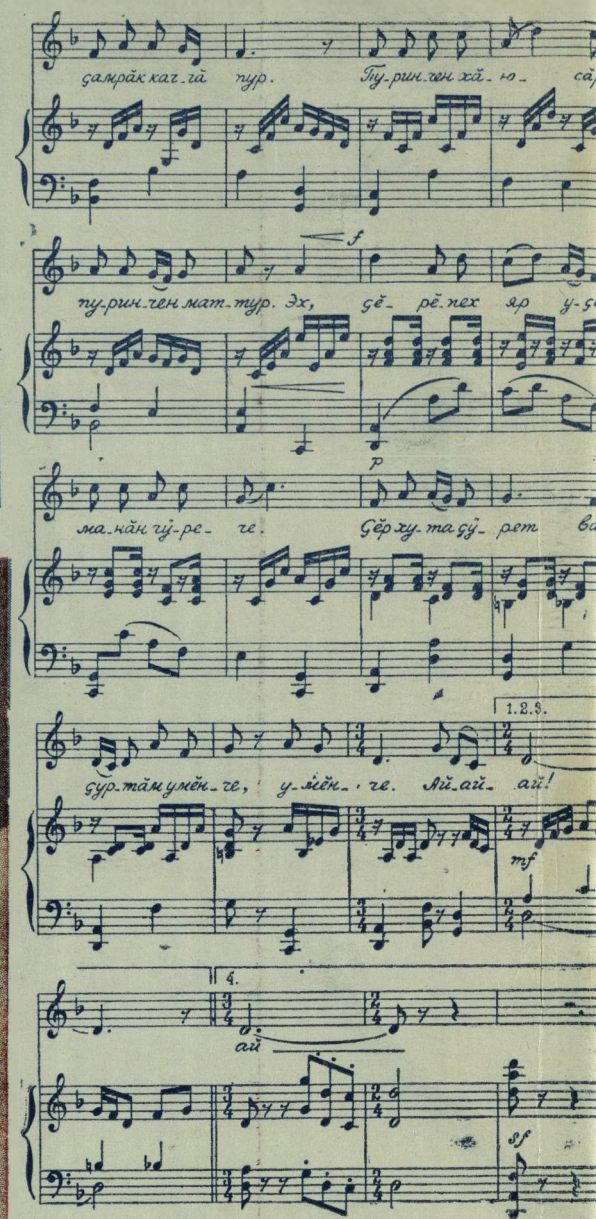
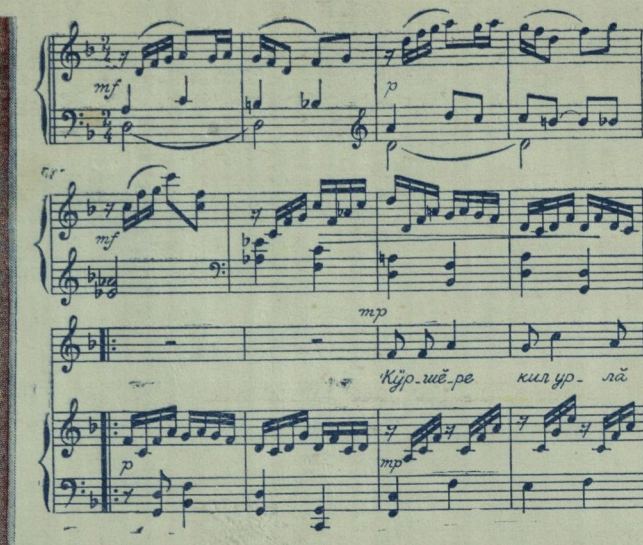
ЯЛАВ

2
ФЕВРАЛЬ
1955

К Ы Р Ш Ё К А Ч Ч Ё

Ф. Васильев музыки.

Я. Ухсай сӑвви.



Кӱршӱре кил урӱ
Самраӱ каччӱ пур.
Пуринчен хӱсӱр,
Пуринчен маттур.

Хушса юрламалли:

Эх, сӱрӱпех яр усӱ
Манӱн чӱрече.
Сӱр хута сӱрет вӱл
Суртӱм умӱнче.

Юратать, анчах та
Калама хӱймасть.
Чӱрине усасчӱ
Сакӱ сӱтӱ каҫ.

Хушса юрламалли.

Каччӱна темле хӱр
Куҫ хывассинчен
Именсе сӱретӱп
Эпӱ каҫсерен.

Хушса юрламалли.

Кӱршӱре кил урӱ
Самраӱ каччӱ пур.
Ман пекех хӱсӱр,
Ман пекех... маттур.

ВСЕГДА НА СТРАЖЕ!



Полк ялавё

Павел ВАСИЛЬЕВ

Мухтавлă полк ялавё — сѣнтерѹсѣ
Чи паллă, чаплă вырăнта тăрать.
Кашни салтак, ун умѣнчен иртѹсѣн,
Паян а́на хисеплѣн саламлать.

Сапăсура ун витѣр тухнă пуля,
Йѣпениѣ паттăр тăкнă юнпала.
Тумхахлă, йывăр пулнă вăрам сѹлѣ,
Сапах та пурпѣр чѣннѣ малалла.

Сталинградран ситсе а́на хастаррăн
Рейхстаг сине сѣкленѣ геройсем.
Ахальтен мар сисѣсѣ шѣл-каваррăн
Хăмач сине сап-сѹтă орденсем.

Автоматпа халь сирѣппѣн, хавассăн
Тăрать салтак а́на хуралласа.
Сак ялавпа эфир, сѣршыв хушсассăн,
Тухмашкăн хатѣр пурнăшăн вăрса.

Пѣтѣм тѣкчери пролетарисем, пѣрлешѣр!

ЯЛАВ

№ 2 (110)
ФЕВРАЛЬ
1955

Чăваш писателĕсен Союзĕ уйăхра пѣрре
кăларакан илемлѣ литературăпа обществăлла-
политика́лла журнал

ТАВАН СѢРШЫВАН ШАНЧĂКЛĂ ХУРАЛĖ

Совет Союзĕн Хѣспашаллă Вайĕсем мухтавлă сѹл утса
тухрѣс. Вѣсем граждан вăршин йывăр тапхăренче сăмрăк
Совет республикине ют сѣршыв интервенчĕсемпе шура гвар-
деецсен сарĕсенчен хутĕлесе хăварчѣс. Иккѣн пѣр винтовкапа
сапăсакан, кивѣ шинель тăхăннă совет салтакĕсем Псковпа
Нарва патенче нимѣссен чи лайăх дивизийĕсене сѣмѣрсе тăк-
рѣс.

Сѣршыв ѹснѣ май унăн сарĕпе флочѣ те ѹссе, вай илсе
пычѣс. Тулашри мирлѣ политикана сирѣп тытса пырса, Ком-
мунистсен партийĕпе Совет правительстви империалистсем
киревсѣр ѣсѣсем сиччен, вăрса хăрушлахѣ сиччен нихсан та
манман, сѣршыва сине тăрса активлă оборонăна хатѣрленѣ.

Совет Сарĕпе Тинѣс-Сар Флочĕн улапла вай-хăвачѣ Аслă
Отечественнăй вăрса сѹлесенче уйрăмах палăрчѣ. Пирѣн сѣр-
шыв активлă оборонăна малтанах сителѣклѣ хатѣрленни,
Совет Союзĕнчи мѣнпур халăхсем Коммунистсен партийĕпе
Совет правительстви тавра сирѣп пѣрлеше тăни, совет сын-
нисем вăрса хирĕсенче паттăр сапăснн, тылра вăя шеллеме-
сѣр ѣслесе, фронта мѣн кирлине пѣтѣмпех парса тăни, пирѣн
халăх аслă парти кăтартнă сѹлпа шанчăклăн пыни — саксем
ѣнтѣ пире вăрса ташмана сѣнтерме май пачѣс.

Аслă сапăсусенчи тупă сассисем лăпланчѣс. Совет воинѣ-
сем пѣтѣм халăхпа пѣрле мирлѣ ѣсе тытăнчѣс. Совет халăхѣ
Коммунистсен партийĕ ертсе пынипе вăрса хысăнхи малта-
хи пилѣк сѹллăх плана а́наслăн тултарчѣ, халѣ вăл пиллѣкмѣш
пилѣксѹллăх заданийĕсене срокчен пурнăшлас тесе кѣрешет.

Пирѣн тулашри политика усăнах паллă, вăл—мир поли-
тики, мѣнпур халăхсем хушшинчи туслăх политики. СССР
Верховнăй Совѣчен нумаях пулмасть пулса иртнѣ иккѣмѣш
сессийĕнче В. М. Молотов юлташ пирѣн халăх миршĕн тă-
нине, вăл ытти сѣршывсемпе килѣштерсе пурăнма, тѣнчери
йывăр лару-тăрăва сăмаллатма, сѣнѣ вăрса хăрушлахне сирсе
яма тăрăшинне тепѣр хут кăтартса пачѣ.

Мир политикине яланах сирѣп тытса пырса, халăхсем
аслă та таса ѣсне — мир ѣсне пѣтѣм вайпа хутĕлесе, сав вă-
хăтрах парти Совет государствин Хѣспашаллă Вайĕсене ывăн-
ма пѣлмесѣр лайăхлатса тата сирѣплетсе пырать. Пирѣн са-
рăн, пирѣн воинсен Тăван сѣршыва хутĕлеме мѣн кирли пур-
те пур.

Пирѣн халăх хайшĕн тăма яланах пѣлнѣ, хайшĕн ирĕклѣхне
никама пăхăнманлăхѣ сине ал сѣклекенсене яламах тивѣслѣ
отпор панă.

Малашне те савăн пекех пулѣ!

М. В. ФРУНЗЕ

Михаил Васильевич Фрунзе 1885 сұлта Пишпек (халә Фрунзе) хулинче фельдшер семейинче сурална.

М. В. Фрунзе, гимназирех революцилле идеясемпе паллашнәскер, Петербургри политехнически институтта вѣреннѣ чухне РСДРП ретне кѣрет; хѣрү чѣри тапма чаранничченех большевиксен организацийсенче революци еснечунтан паранса туса пырать. Парти аңа малтанхи кунсенчех чи йывар та ответлә заданисем парать: рабочисен боевой дружинисене организацилем, вѣсем валли хѣспашал тупма, стачкасене ертсе пыма хушаты.

1905 сұлта вәл Иваново - Вознесенскри парти организацион пусенчеге тарать, хулари рабочисен сұллахи вәйлә стачкине ертсе пырать, Мускаври хѣспашалла восстание хастаррән хутшанаты.

М. В. Фрунзе, Октябрьти Аслә социализмла революци пуслансанах, Шуя—Иваново районенчи хѣспашалланна рабочисен вәйлә отрячепе Мускава ситнѣ, революци сѣнтеревѣшен паттәр сапәсна. 1918 сұлта, Ярославль хулинчи контрреволюционерсен хѣспашалла палхавне пусарна хысқан, Фрунзе Ярославль округенчи сар комиссарен есѣсене тума тытанаты. Совет правительствин аңа сав сұлах, декабрь уйахенче, Хѣвелтухас фронтри IV армин командующийн пулма уйарса лартаты. Вәл хәйне шанса панә сар чаѣсенче кѣске вәхатрах революцилле сирѣп йѣрке туса хураты, хѣрлѣ полксен сапәсас хастарләхне сѣклет.

1919 сұлта сұркунне Колчак 130 пин сынлә сарѣпе Атәл патне сывхарна: Уфана илнѣ, Самар хулине ситме 60 сұхрам кәна юлна.

Колчакан наступленине чарса лартма, интервентсемпе шуррисен сарѣсене сѣмѣрсе тәкма большевиксен партией М. В. Фрунзѣне хушна. Фрунзе Пѣрремѣш, Таваттәмѣш тата Туркестан армийсенчен Хѣвелтухас фронтан кантәрти ушкәнне организацилет.

1919 сұлхи апрель уйахен вѣсѣнче Хѣвелтухас фронтан кантәрти ушкәнѣ наступлени пуслаты. Май уйахен пусламәшѣнче Чапаев дивизийѣ (25-мѣш дивизи) Бузулукпа Пәхәрәслан сывахенче аңаслә сапәсусем иртгерет, Пѣкѣлмене ирѣке кәлараты. Шуррисем Уфа енне чакма тытанассѣ. Вара Хѣрлѣ Сар, Шур Атәл урлә кәсса, Уфа сывахне ситнѣ. Фрунзе Уфашан пыракан сапәсура 25-мѣш дивизин малти ретѣнче пына. Колчак сарѣ пѣтѣм фронтѣпех хаварт чакма пусланә.

М. В. Фрунзе 1919 сұлхи июнь вѣсѣнчен пусласа Колчака Урал тавѣсем урлә хаваласа яричченех, Хѣвелтухас фронтен командующийн пулса, ташмансене пѣтѣм курайманләхпа сѣмѣрсе пына. Каярахпа аңа Оренбургри шурә казаксене хирѣс кѣрешме ярассѣ. Хѣрлѣ Сар кунта та сѣнтерет.

1920 сұлхи сұркунне, Польша войскисемпе харәсах, Врангель барон наступлени пусланә. Вәл акәлчансенчен, французсенчен сѣнѣ хѣспашал: броневиксем, танксем, самолетсем илнѣ. Унән чаѣсенче пуринчен ытла офицерсем пулна. Сак пысәк вәйпа вәл Дон-басс патне ситет, сѣршыван сѣр кәмрәк паракан районне ирса илме юнаты. Таван сѣршыв умне сѣнѣ хәрушләх тухса тәраты. Парти ташмана пѣтерме васкавлә ессем туса иртгерет. 1920 сұлхи сентябрь уйахенче Совет правительствин Фрунзѣне Кантәр фронтан командующийн таваты. Фрунзе ертсе пынипе Хѣрлѣ Сар, техника начар пулин те, Врангеле хѣсме тытанаты. Пѣрремѣш Утлә сар Врангель тылне кѣрсе каяты. Октябрь уйахенче Врангель Каховкәна каялла илме 14 танк, 10 броневик тата сав тери нумай пулеметсемпе хѣспашалланна пехота яраты. Красноармеецсем гәшман атакисене сапса сѣмѣрессѣ. Октябрѣн 28-мѣшѣнче пѣтѣм Кантәр фронт наступлени кушаты, Врангеле Крым сұрутравѣ сине хаваласа кѣртет, ноябрь уйахенче Крым та ирѣке кәлараты. Ноябрьрѣн 16-мѣшѣнче М. В. Фрунзе телеграф тәрах: «Паян пирѣн утлә сар Керча йышәнчѣ. Кантәр фронтѣ пѣтрѣ», — тесе пѣлтерет.

М. В. Фрунзе 1925 сұлта октябрь уйахенче вилнѣ. Вәл хәйѣн сывләхне, кун-сулне хѣрхенсѣр ырми-канми есленипе Таван сѣршыва сав тери пысәк усә күнѣ. «Михаил Васильевич, — тенѣ К. Е. Ворошилов юлаш, — хѣрүллѣ большевик, Российәри аслә пролетариатан чән-чән ывалѣ».



ШАНЧАН

Поэма
Александр АЛГА

Уйап Мишинѣ

...Юн — сұлам,
Яш чунәмәр шухә.
Эпир хәпәратпәр тәва.
Сул үсәм — канәсәр шухәш
Пусра тем чухлех йѣр таваты.
Таван Тухәсра — ләпкә шухәш.
Чѣрчун вәранаты ыяхәран.
Туйсам, савнә тантәшәм, тусәм,
Епле шәрәсаланнә саран!
Анчах Анәсран касә-касә
Хаяр сил вѣрет, шәхәрәт,
Сѣре чѣтретен сѣрѣк сасә
Усал арсури пек сұхраты.
Фашизм йытти унта урнә.
Вәл шәмә акагы уй-хире.
Тен, сакә умри чикѣ урлә
Вәл юнѣ, хәмсарѣ пире.
Эпир вәй-хәватлән, хәюллән
Сѣкленѣпәр аслә вәрса...
Тен, эсѣ унта вьртса юлән
Кәвар пек юнна юхтарса;
Тен, әпѣ те, тантәшәм, урәх
Юрлаймәп таван сѣр сине,
Вара шәранса ситмен юрә
Вѣсленѣ юлташ чѣринче.
Юлташәм! Сул хысқан сул иртѣ—
Сѣршывәмәр манмѣ пире:
Хѣвеллѣ кунсемшѣн эпир те
Вәй патәмәр сұтә Ире.
Сук, ман емѣре пүрмен-тѣр
Вут-сұламсәр пурнәс курма.
Эппин, емѣтпе чун килентѣр,
Чунра пысәк шанчәк пур ман!
Вутпа вылякан хәй тәрәнѣ
Вута. Пѣтѣ ирсѣр тәшман!
Хәсан та пулин сын таврәнѣ
Килне юлашки вәрсәран.

Львов, 1940

I

Паян әп канатәп. Хир урлә
Вьртаты манән сул. Утнә май
Шутлатәп: сѣршыв тем те курнә,
Вәл тарәхнә, туснѣ нумай.
Кунта ентѣ пурәнәс мирлѣ.
Юн мар халы саваты сѣреме.
Чун ирѣклѣ. Урәх мән кирлѣ
Есѣ савакан етеме?..
Ав, сәмрәк вәрман кәтри вѣтѣр
Хѣвел турине вылятаты,
Унтах ентѣ кайәк кѣвви-тѣр,
Сулси сұпәрлаты, сырли йәмәхаты.
Хирте ытарма та сук ыра!
Сире сұтсанталәк ситет.
Ырмасәр әс пыран та пыран—
Умра та, чунра та инсѣт.
Хирте чѣкесѣм вѣлт вѣсѣсѣ.
Куратәп: вәрман хѣррипе
Сука сухалаты пѣр есѣнчѣ
Мәнтәрән сука пусѣпе.
Сатан пек ырман хәйѣн учѣ.
Сасартәк... Хура сѣр сине
Сука тимѣрри йәтса хучѣ
Сархайнә пѣр пус чашкине!
Әп ыйтәрм: кала-ха, сухасә,
Ма шәмәллә санән ану?
Каларѣ: сапла сав.. тухассѣ.
Тек вәрсә та вәрсә... А, ну,
Утах, янавәрәм, ан сывәр!..
Хуллен танкәлтатрѣс вѣсем.
Куратәп: шуркурәк пит йывәр,
Унтан та ытла—шәмәсем.
Хама, чунәма хытарас пек,
Каларәм: асра тытнә пул—
Ав, шәмә куспа, шәтарас пек,
Пәхаты вунтаваттәмѣш сул.

Кайрех касә тәрәх ман ватә.
Кѣтем-ха аңа сакәнтах..
Әп ку таврана аставатәп
Кѣрхи кунсенчен варах,
Ав, леш ешѣл тумлә тәва та
Манмәстәп, усратәп асрах.
Сав ту айѣнче сұтә күлѣ,
Күлре вѣтѣ-вѣтѣ йѣрсем.
Унта уса-уса қас күлѣм

Ишесѣ ялемлѣ хѣрсем.
Силпе хумханаты симѣс уләх,
Уй-хир саралаты, пур вәрман,—
Сѣршыв, юмахри тейѣн, туләх,
Аван-тәр кунта пурәнма!
Анчах та мѣскершѣн тырпулә
Сархайнә сѣс саплак хирте?
Мѣскершѣн эппин хәрәк уләм
Хуплаты тәм купи пек пүрте?
Ма кил хушшине кѣмен выльәх?
Ма высә аптранә есчен?
Мѣскершѣн эппин суя сывләх
Сынна пусмәрлаты халиччен?..
Тусем хушшине пәкса курчѣ,
Анланән вара мәншѣнне:
Унта вьрәнәсна пан сурчѣ,
Шап-шурә кермен—сад ашнѣ.
Шалсийѣ тулнах иккен панән:
Аңа парәмсем вьрәнне
Ял-йышѣ хәлха чикки панә.
Ку пулнә пѣрре, кѣркунне..
Тасҗа тупәсем сәвар карнә,
Сү кайнә тек енѣк шәрши,
Каллех сичѣ ютшән юхтарнә
Юнна куссұлыне сак сѣршыв.
Пѣр ир ашә сил пекех кайнә
Пѣр савнәслә, ыра хыпар:
Юрла, Хѣвеланәс Украинә,
Сәлмәшкән килет Хѣрлѣ Сар!
Сехрийѣ хәпаты хайхм панән.
Күлет те иккен айрине
Вәл, вәрә-хурах пек, хәранән
Усаты хысалти хәпкине:
— Асту ентѣ, тилѣ пек тавсәр!
Анчах тилхепе тытмчѣн,
Тасҗан сиксе тухнә та тарсә,
Тыттарнә хәлха чиккинчѣн..
Сапла сав кун аставатәп:
Пире кѣтсе илчѣс ялла.
Малта пѣр тѣреклѣ ватә
Тәратчѣ сәкәр-таварпа.
Мәнасләччѣ ун сән-сәпачѣ.
Пѣр сәмрәк сѣс командира
Тавтурѣ, чуптурѣ те пачѣ
Ял-йыш сәкәрне, вара
Пѣртен-пѣр куспе шәлса илчѣ,
Семсѣтрѣ иккен кәмәлне..
Сав кун сәрт сине ашә силчѣ,
Сил саврѣ ял-йыш ялавне.
Сав кун пѣлѣт янкәр уяр тәчѣ
Сут ирѣклѣх сүлѣ сине.
Кашни каласа пама хәтѣрчѣ
Хәй савәнәсѣ синеңнѣ..
* * *

Пат татәлчѣ шухәш. Сухасән
Лаши хаш сывларѣ хысрах.
Шур кәпәкѣсем—пѣсѣн-касан
Пас тытнә тесе кәләнах.
Хусланнә ун ватә хуши те,
Кѣпи үтѣнчен хәпмасть.
— Ха, чәм шыва үкрѣмѣр. Ситѣ?
Ес—вәрсә-им? Вилѣм ыйтмасть.
Пәхатәп та әпѣ, палланә
Сын пек туйнаты вәл мана.
Хәрах кусләскер...—Аван-и,
Михайло!—Тав сәмахна!
Пансен тарси мар ентѣ. Суртәм!
Мѣскер тес, әп хам пѣчѣк пан:
Анам та лашам, килѣм-суртәм.
Кѣрсе кәмәл туччѣ, таван.
...Эпир каласатпәр ашшән
Ун кәптәр кәна пүртѣнче.
Пит кәмәллә туйәнчѣ маншән
Сак пѣчѣк те ләпкә тѣнче.
Хѣвел кантәкран ярам-ярам
Хѣм пайәркине пәрахаты.
Хуса: «Хәнәла-ха,—тет—арәм,
Ан кайтәр сехет вәраха...»
Ун арәмѣн ячѣ—Марьяна.
Хәйне хѣр тесен сывләх мар:
Пусра пѣр шур пѣрчѣ кураймән,
Куспра ялтәрәт-ха кәвар.
— Пүрт хѣсѣк-ха,—тет вәл.—
Пурнасчѣ
Кәшт ирѣклѣрех ирѣк чух.
— Лартатпәр. Ман хамән курасчѣ.
Павсем тек кунта пулас сук.

— Тен, килёс? — Ум арәмә халё
Пяхать ман ение саврайса.
— Мён илнө, теп, валь та сүхалё
Капла пөчченле тәрмашсан.
Пүрт пөчкөккө, анәр та ансәр;
Халь пөрлөшмесен, үлөмне
Шампа хырамли, ватанмасар,
Утланмө-и ёнсөр сине?..
Ан хәрәр—халь пур Совет влащө.
Ак, иккөш сывласчө лаштах.
Саммах сиктермесөр тәиласчө,
Итлөшөн татах та татах.
Анча, суллаха сүтә сәппән,
Шав кайнә пек шәпләх сөрте,
Сәп-сәмәллән, хаварт, хавассән
Ик сәмрәк кәрөсчө пүрте.
— Паллашәр: Микола—аслийө.
Вероника, сак пәрчәкан,—
Ун йәмәкө.—Амәш аллийө
Саплах ачашлаты-ха пусран.
— Агте,—тет патвар сын,—час

пулө
Кунта та колхоз, унтан—ГЭС.
Таван ывална, чән та, үлөм
Механикре кураң ак өс.
— Анне,—тет хитре хөр,—

кунта та
Кәсал усәлать ватам шул!
Унтан? Малаллах утатп.
Пит вәрәм та аслә ман сүл!—
Сурхи шәнкәр шыв пек, хавассән
Юхат каласу, каласу.
Вылять, саванать хай әссөн
Хөрүллө хөвел—сарсу.
Тытать валь сар хөрән сар ытән
Сүсне хулам сивөтөнчен,
Хайне чуптавать валь хытән
Писсех ситеймен питөнчен.
Сапла өпө хам та ачашлаттам
Ана, хам сума лартса;
Поэт пек хөрүллөн каласаттам,
Унра хөр чунне вәратса.
Күсем хөвелпө пөр канашлән
Пәхасчө пөр ун ениеллөх,
Вероника пек чаплә хөр маншән
Нихсан та пулман пөхөх.
Савасчө ана әшшән-әшшән,
Каласчө: хитре пикө!..
Эп куш пәвинчен хәтәласшән
Текех валь пүсне пөкет..
Пурне те эп ала паратп,
Каймашкән, теп, вәхәт мана.
Салтак аттипе хәласлатп
Хир урлә, умри вәрмана.
Унта—пирән лагерь... Сын ирөк
Еслөтөр те кантәр тесен,
Ана сыхлама тивет пирән—
Сөршывән маттур ачисен.
Утатп. Хөр сөс (ахаль мар-тәр)
Каймасть те каймасть асәмран.
Хайне эп мөнөх-ши хавартәм
Мана валь часах манасран?

II

— Аван-и, Михайло! Сөн суртшән
Чунтан хөпөртөтөп, чунтан,
Тарна юхтармаштән сич ютшән...—
Ку пулчө шәп тепөр сүлтан.
— Халь пирән колхоз. Ман ывал
Хирте тулхартать трактора.
Тав килнөшөн... Пурте сывә.
Вероника, әс-ха сәра.—
Валь кечө, пырса ала пачө,
Кулат, шүт тавать манпалан,
Унтан пуш пөкет, сән-сәпачө:
Манман, тет, сана, манман.
Каллех шәнкәр шыв пек
хавассән
Юхат каласу, каласу.
Вылять, саванать хай әссөн
Хөрүллө хөвел—сарсу.

Мана хальхинче валь әсатрө
Таста инсөте ситиөх.
Чунра әшә туйәм вәратрө,
Сав юлчө вара чөрөнөх...
Сәрта уләхатпәр—тавраләх:
Ялсем, уй-хирсем те вәрман.
Калассәм килет асәмләх:
Аван халь кунта пурәнма!
Эпир алла-аллән пыратпәр
Унпа сар ыраш хушшипе.
Тырпул епле ситөннө паттәр!

Нихсан та пулман, тен, кун пек.
Ак, пирән умра ешөл уләх.
Пөрерөн суйлатпәр чөчөк.
Хайне өс пырса та ан сүләх—
Сисет вучахри кавар пек.
Хөрө эп: өс савә пуль, тетөп.
Валь пур—йәл пәхать те кулать.
Эп уншән та халь хөпөртөтөп,
Ман уншән та кәмәл тулать.
Эпир унпала сума-сумән
Утатпәр вәрман хөррине,
Хөвел чуптавать савса суннән
Шур хураң питне, кәтрине.
Ана эп: ман хамән та, тетөп,
Сана чуптавасчө сапла..
Хула сөртөнөт—сисетөп—
Ик ала ик шур сунатла.
Вара валь саплах, сунатланнән,
Вөл вөсрө чөчөклө сүлпа.
Эп юлтәм. Анчах пур-сөке манән
Валь пәшәлтатса каланә
Нихсан манәнми тупа.

* * *

Кун хысшән кун иртө. Санталәх
Вучах умөнчи пек вөри.
Тәсланчәк палатка-шәналәх.
Линейка. Сәкаләх хөрри.
Пөр ир сәкәнә сасартәк
Янрарө тревога сасси.
Пусланчө хайхи! Пөлөт-кантәк
Төпрөнчө. Мөскер курасси..
Ак вәрсә али юнлә чатәр
Пөр тәтәш карать Анасә.
Халь тин өнтө кам тытса чартәр
Пөр хыпнә, пөр сиснө вәрсә!
Ак, урчө хайхи вутлә тамәк!
Вөрөт, ялкәшәт, ахәрәт..
Пуспа үпөнөс пек санталәх.
Вөсөт сөмсөр бомба, снаряд.
Укет, сурәлать. Сөре тарән
Алтса ыватать тәприне.
Илемлө сөр—чунәм, мәнтарән—
Епле әс паян төпрөнөн.
Сасартәк, тусан та сәп-сәра
Төтре хупәрлать сөршыва.
Вара сүләм әйөн, сөр тәрәх
Тәшман хырампә шавать.
Вөсем сывхарасчө, хөсөсчө,
Анчах янәрәт те урра!—
Вара, куша-кушән, хөсө-хөс
Тәрсә, сынна сын турать...

* * *

Чуна хайәрсә ыраттарнә
Таста тупәсем ахәрнә.
Этем хәпса тухнә, мәнтарән,
Ялне килмеслөх ахәрне.
Лав хысшән лавсем йөр хывнә,
Танкканә такансәр утсем.
Чаппан әйөнчөн пәхса пынә
Йөрсө тармакланнә кусем.
Полксем вөсене хирөс пулнә,
Вара боецсем сине
Сынсем шанчәкпа пәхса юлнә,
Ылханнә фашист-сөлене.
Е тупә вөсен сүлне татнә,
Лав пулнә-и тавәл айне—
Ачи амәшне сүхатнә,
Таванө—сумри таванне..
Умрах-сөке писсө ситнө тырә
Хумханнә салхуллә хирте:
—Хушасәм, хәсан килсө вярән,
Төшсем сирпөнөсчө пиртен.
Силпө авәнәт шурә хураң,
Парать чун усси сүлхәнне:
—Хөр-каччә, хәсан килсө кураң
Ман ешөл сөрөмө сине?—
Тавраләх чөнөт юратмашкән,
Чөнөт өслөме, савәнма,
Анчах этөме пурәнмашкән
Памасць пирө вәрсә—әнман!
Пирө чакма тиврө, атсөмөр.
Чакма, сапәса-сапәса.
Валь иртнө пулсассән та, өмөр
Манассәм сүках пөр каса..
Эсир асәватәр-и: сүләм
Каратчө йөри-таврана,
Түпө хупланатчө-и хуләм
Хура төтөмпө. Ана
Пәхмашкән хәрушә, хәрушә.
Чөре вутланать, чун сунать.
Сапла тарәхса пырушән,
Вероника ялө ение
Эп пәхрәм та—ывәннә кушәм
Курайрө сав ял суннинө.

Төнге пөтнөн туйнчө маншән.
Анчах хытаратп хама:
Сана, чун савни, сыхлайманшән
Эп хатөр пама чунәма,
Пуса хуриччө сапәсма!

III

Эп сапәсрәм. Сүрсөр сивви те,
Хөрүллө кунсем те мана
Тытса хутлаймарөс — вут витөр
Алларәмәр сил-тәмана.
Каллех сүхрәмсем хысшән сүхрәм,
Кун хысшән кунсем. Ак, вара
Каллех эп кунта килсө тухрәм.
Пулать валь, туссем, вәрсәра,
Тәшман валь, хайне сапсассән,
Тарать сөхрине хәпартса,
Пус каснә пек!.. Пирөншөн аслә,
Хаваслә сүлсем хәварса.
Сар хайәрлә, чуллә сүл тәрәх
Пыратпәр эпир малалла.
Кун—янкәр уяр. Пәчә, шәрәх.
Хөвел чөпөтөт алла.
Хәтә силө вөрнччө! Аванччө
Кәштах усәлма, кулма.
Пит тәрәх каллех юкса анчө
Тусанлә, таварлә тумлам.
Майран сәтәрлать өнтө ранец,
Хул-сүрәм суран пек сурать.
Сөнксө пынәсем, аран сөс
Иртет уран ура.
Шутлан: Сөнтөрүн сөнө сүлө
Епле кураңать валь хитрен!..
Курсассән—кам савнәсәр юлө?
Төтре сирөлет пиртен.
Сунат ыватать пек яш кәмәл,
Лаштах пулать ывәннә хул,
Ура утәмлать өнтө сәмәл,
Хәтә юрә пула та йәл кул!
Антив хөвел вут пек пөсөрттөр—
Ыр туйәм валь пачө мана.
Маттуррән, хавассән кәрөтпөр
Пирө көтөкен хулана.
Эпир иртсө пынә чухне
Урам туллиөх тәрәтә халәх,
Ялан савәнса асәмаләх.
Пәхать пирән сар вай-халне.
Мән тупә иртет-и хәрушшән.
Хәюллән көрлет-и танк,
Утсем ташласа пынә хушшән
Вут-хөм сирпөнөт-и чултан,—
Этем пәркалать сөс пүсне,
Төлей төл килет ун кусне.
Чуна сөклөсө яран юрә
Янрать утнәсөмөн хөрсө.
Пирө, әсатса, хөрлө-шурә
Чөчөк тыттарасчө хөрсөм.
Эпир иртсө пынә чухне
Сынсем төлөсө тәрәсчө,
Пирө ал сүлса саламласчө:
Савасчө хайсен сыхләхне.
Питрө вай вылять әшә кәмәл,
Утре йәл хылать вөри юн.
Утатпәр пөр харәссән, сәмәл.
Чунра—чи хитре уяр кун.

* * *

Ку пулчө хула. Сүрма суннә.
Сапах та сын юлнә унта,
Халь пурнәс каять өнтө унән.
Мөн куртәм әп тепөр кунтан?
Умра мөскөн ялән урамө.
Төм хырнә пек, пуш-пушәх.
Хай тәләххине кура-мөн,
Сил йөнө кунта тәтәшәх.
Мән хурләхлән хураң хумханнә,
Пус уснә пөр ватә юман.
Сук нихәшө те: килсө канәр,
Төсө чуна кәмәл туман.
Хум хысшән хум савәрнә күлө,
Саплах шәнкәртатнә сырма.
Ан асән—пөри те каш күлөм
Унта савәнма йыхәрман.
Тавраләх масар пек хәрушә,
Умра көл купийө кәна.
Пөр пүрт төл пулсассән та—пушә.
Ниста та пулаймән хәна..
Чун төм туйнә пек, манән кушәм
Пәхать те пәхать таврана.
Вара, пәхнәсем, сил пек уссән,
Иртни пусәмра савәрнәт.
Ав, күлө хөрри, симөс уләх,
Сәра сәрт түпи, пөр вәрман.
Сөршыв кунта тулхәчө, тулхә,
Халь ним те, халь ним те
юлман.

Сапах та мана сакә вярән
Таван көтөс пек туйәнәт.
Куша хупсанах—сәмрәк, ырә
Вероника хөр кураңать.
Вөсем сәкәнә пурәнәтчөс,
Ав, сав урамра. Халь унта
Ик-висө пүрт сөс... Утәм, юртчө,
Кәштах пәрәнәр-ха сүлтан.
Ав, кур—сарәлса ситет шүсәм.
Сүт кун пусланать урамра.
Сасартәк, курах кайрө кушәм:
Пөр карчәк тәрәтә мам умра.
Ыйтатп: Михайло кил-сүрчө
Асгаччө-ха?—төш. Валь мана
Тинкерчө, тинкерчө те—курчө,
Унтан: Самана, самана!
Сунтарчө!—валь асән сывларө.—
Пур кушәм та суккәрланать.
Халь кам палласа ала парө
Марьяна тесөн?.. Эп ана
Чөрчөн хуленчөн сүпәрларәм.
— Аста мәшәру?—Ийтәсем
Сав сүл пүсне сирөс. Мәнтарән!
Выртать халь сөрпө витөнсө.
— Аста ывалу?—Вәрсәра валь,
Төнге сүләмпә суннә чух.
Мөн чухлөн иртөсчө! Кур, авә..
Анчах манән ываләм сук.
— Аста сан хөрү?—Валь-сөке тарчө
Сав сүл Хөвелтухәснелле.
Мана таврәнма сәмах пачө.
Ана өс курман-и, әллө?..
Эп ватә сынна йәпатрәм
Хам пөлнө таран. Унтан
Ута савәтса сүл тытрәм
Пөр канәсәр шухәшпалан.
Асилтөм: мана хөр әсатрө
Пөрре инсөте ситиөх,
Чунра юрату сүратрө,
Сав юлчө вара чөрөнөх.
Эпир алла-аллән утсаттәмәр
Унпа сар ыраш хушшипе,
Унпа сав сәрта уләхсаттәмәр
Шав өмөтленөс өмөтпө.
Аста-ши валь халь кәвак кушлә,
Сар сивөглө савнә пөр чун?
Төнг, ун өмөрне вәрсә хушнә?
Төнг, кун тыткәнра иртет ун?
Төнг, валь хир-хир урлә, сәрт урлә
Кәшать санитар сумкипе,
Этем пурнәснө вилөм, хурләх
Ан сәхтәр төсө сөлен пек?..
Ав, пирөн вәрман. Сунатланнән,
Валь вөсрө чөчөклө сүлпа.
Асилтөм эп: пур-сөке манән
Валь пәшәлтатса каланә
Нихсан манәнми тупа.
Апла мөншөнөх хәрәс пирөн?
Сак аслә, хитре сөр сүнчө
Юрлать маттур яшләх каш-ирөн
Сүнми юрату сүнчөн.
Эппин, юрттарар, урхамахәм,
Сүл тәрәх тусан каларса.
Сумра шухә сил—ман хәрахәм—
Антив, пытәрах шәхәрса!..

Тәхсан-тәхсанах пусланәччө
Эп сакә пөр сәптрәм савва,
Час пәнчә лартма шухәшланәччө.
Сасартәк, Таван сөршыва
Хәрушә тәшман килсө тапәнчө..
Сөнтөртөмөр!.. Савнә

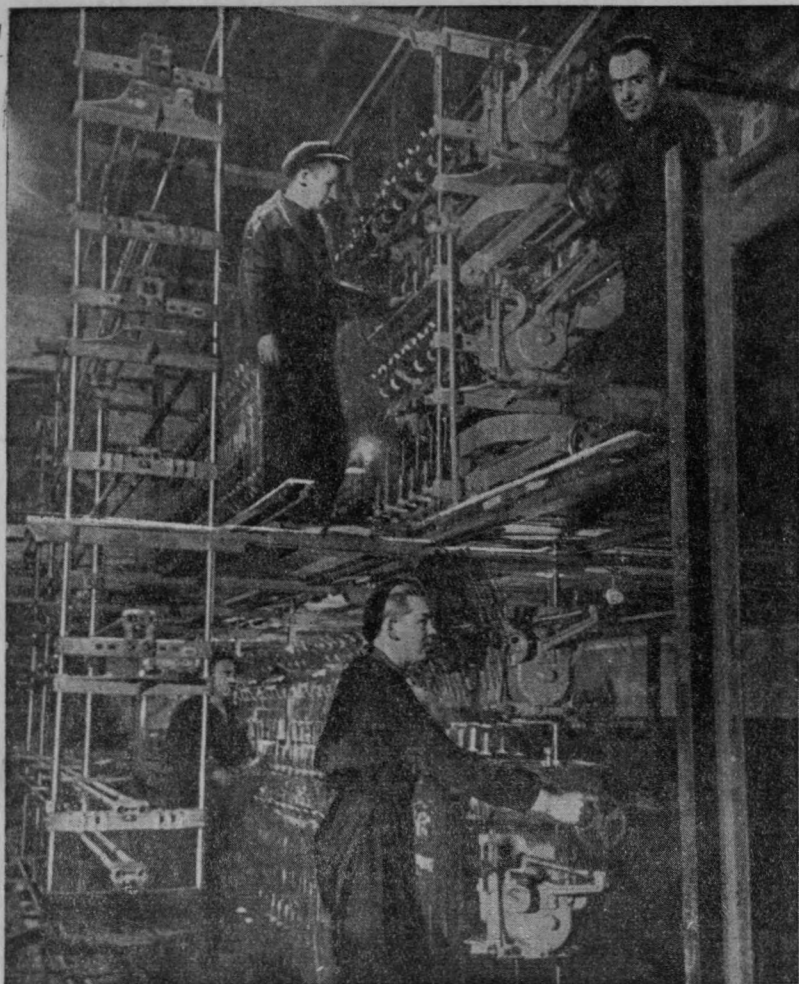
Сөршывәмәр,
Сиплөрөмөр сан суранна,
Мөн чулө хуласөм туса лартрәмәр,
Төс көчө кирне-саранна.
Эпир мир сүнчөн хунә юррәмәр
Ян кайрө төнге тәрәхәх.
Анчах та мөн түснө, мөн

куртәмәр,
Валь юлчө, валь пулө асрах..
Ют пирөн сине кусне савәрчө,
Сив тинөс өнчөн сил вөрөт.
Сук, усә сил мар валь. — Вәрсә
валь

Сүлне тулаймасар йөрөт.
Ана савәтәт-ха вут амәшө—
Тәртаннә, күпчөк юнөсөн..
Сампа сакә сәввәм пусламәшө
Мана аса килчө-и, тен:
Вутпа выляканө хай тәрәнө
Вута. Пөтө ирсөр тәшман!
Хәсан та пулин сын таврәнө
Килне юлашки вәрсәран.

1940—1955

СОВЕТ СОЮЗЁ ТӄРӄХ

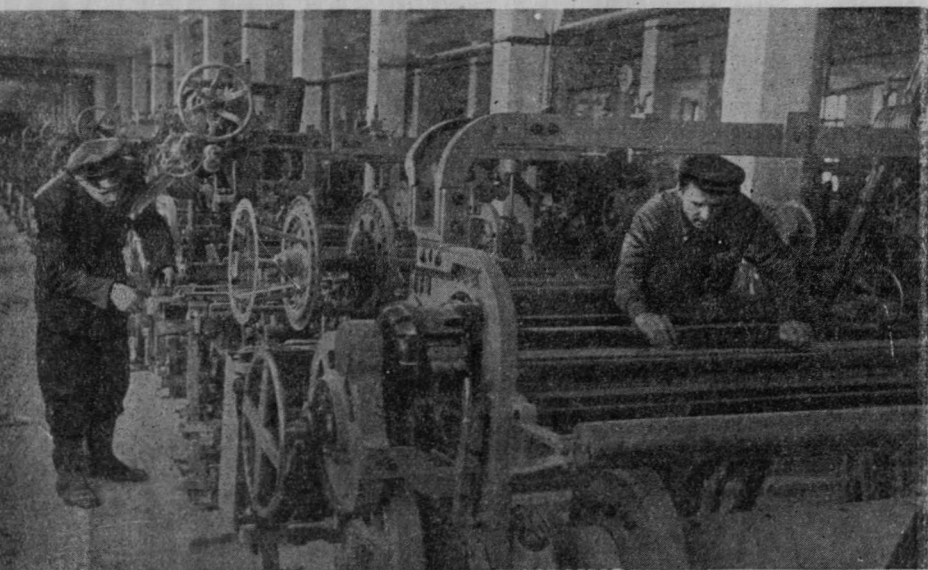


Ленинградри Карл Маркс ячепе хисепленекен завод коллективё нумаях пулмасть чи лайӄх сортла пир-авӄр тёртме пурсӄн сип арлакан тӄватӄ ретлӄ сӄнӄ машина туса кӄларчӄ. Арлакан машинӄри йӄкесене тӄватӄ рет ырнастарса лартни малтанхи производство лаптӄкенчех икӄ хут ытларах сип арлама май парать. Сӄнӄ машина хӄвӄртлӄхӄ те халичченхи машинӄсенчен чылай пысӄк, йӄкесем минута 13 пин сӄврӄм (малтанхинчен 4 пин сӄврӄм ытларах) тӄващӄ. Сӄвна пула ёс тухӄслӄхӄ 30 процент ытла ўсет.

Машина сӄўлӄшӄ 4 метр, тӄршшӄ 8 метр. Ун сине хӄвӄрт сӄврӄнанан 350 йӄке ытла ырнастарнӄ.

У керчӄкре: арлакан сӄнӄ машина. Слесарь-сборщиксен бригадирӄ В. С. Федотов машина механизмӄсене тӄрӄслет.

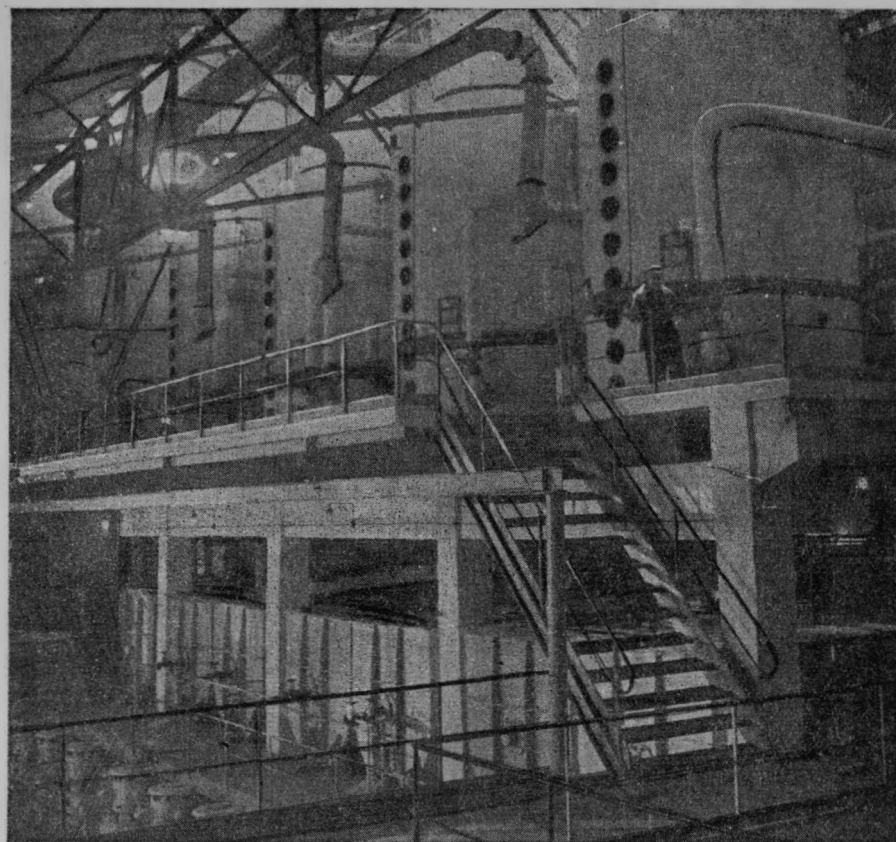
А. Михайлов фотоўкерчӄкӄ (ТАСС фотохроники)



Эстонири «Кренгольмская мануфактура» комбинатӄнчи пир тӄртекен цехра хамӄр сӄршывра юлашки вӄхӄтра туса кӄларнӄ сӄнӄ машинӄсене ырнастарса лартащӄ. Кунта халь сӄнӄ конструкции туса кӄларнӄ автоматла станоксем чылай ёслӄщӄ. Султалӄк вӄслениччен фабрикара сӄакӄн пек 917 станок ёсleme пусласщӄ.

У керчӄкре: пир тӄртекен сӄнӄ цехра К. Рейнкольпа П. Григорьев (сылтӄмри) рабочисем станок-автоматсем ырнастарасщӄ. Вӄсем сменӄри нормӄна пӄрре сӄра хут ирттерсе тултаращӄ.

В. Самусенко фотоўкерчӄкӄ (ТАСС фотохроники).



Львов обласӄнчи Краснянскра сӄнӄ сахӄр заводчӄ ёсleme пусларӄ. Сӄнӄ завод талӄкра 15 пин центнер сахӄр туса кӄларать.

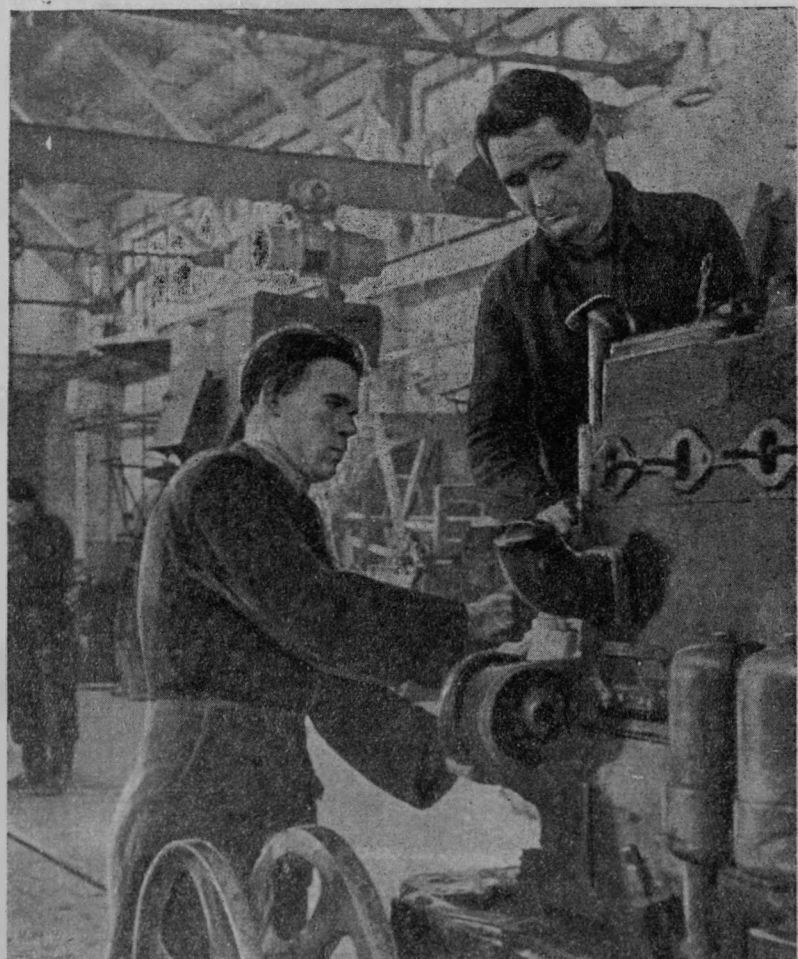
У керчӄкре: сахӄр заводчӄн цехӄсенчен пӄри.

Д. Мулярчук фотоўкерчӄкӄ (ТАСС фотохроники).

Свердловск обласӄнчи Нижний Тагилти инженерсемпе техниксем, заводсенчи механизаторсем темице сӄр сын яла ёсleme кӄйрӄс. Пӄр Николо-Павловск машина-трактор станцийӄнче кӄна хуларан килӄне 20 специалист, 30 механизатор ёслӄсщӄ. Халь кунта тракторсене узловой меслетпе юсасщӄ. Сӄапла ёслени тракторсем юсамалли султалак планне срокчен тулторма май парать. МТС-ри механизаторсем кӄсӄали сӄуракине лайӄх ирттерме тӄплӄн хатӄрленӄсщӄ.

У керчӄкре: МТС-ӄн участокри механикӄ И. Н. Еманов коммунистпа (сылтӄмри) Н. И. Круглов комсомолец трактор юсасщӄ. Вӄсем кунта Уралти вагонсем тӄвакан заводран килӄне.

А. Грахов фотоўкерчӄкӄ (ТАСС фотохроники).



ЏУРХИ ЏИЛ-ТАМАН



К а л а в

Аркадий ЭСХЕЛЬ

М. Жолобов үкерчөкөсөм.

1

К асалхи хёл малтанах ашә тәчә. Юр та сахал сүрә. Кунсем сүр еннелле суләнсан вара асар-писер сил-тәмансем тапранчәс.

Кунпа сәр танлашнә чух хёлпе сүр тавлашатъ, тенә ватисем. Савән пек ёнтә сүтсантайкра чәнах та хаяр тавлашу пусланчә. Астан кәна йәтәнәт ун чухлә юр? Виç-тәватә кун хушшинчех мәнпур урамсене, ялтан тухмалли сүлсене тарән керт хүсе лартрә. Ялти кервен пүртсен тәррисем те сүлә керт куписем хысәнчен кәшт сәс курәнәкан пулчәс. Кун чухлә юра тасатса сүл усма нимәнле улап та вай ситерес сук, тейән. Юр, юр, талкәшпех юр!

Пәрре тапраннә сил-тәман таләкә-таләкәпех кәрлет. Сакән пек асар-писер сил-тәманлә каç «Шурәмпуç» колхоз председателә Алексей Романович Самуков хайән ёс сәтелә синчи хутсене пуçтарчә те килелле кайма тухрә.

Сук, аңа кәсәр сав хутсем кирлех те пулман. Ун чәринче паян урәххи, пәтәмпех урәххи, шәл-кавар пек шәранса тәрәт. Хутсене вәл ытахальтен кәна пәхкаласа ларчә, мән вулани пәри те пуçне кәмерә. Пулатъ вәл ун пекки: куçсем хут сине пәхасчә, шухәшсем — йәлтах урәх сәрте.

Правленирен крыльцана тухсанах, унән питне, кәресепе сапнә евәр, юр сапәнчә. Алексей Романович самантләха чарәнса тәчә. Ашә сәртен тӯрех асар-писер сәлпәран ашне чәмма темәнле аплах мар ёнтә, — сүсентерет. Алексей Романовичән сүсәнни пулмарә-ха, — йәлтах урәхла. Унән питне сәклем-сәклеммән юр сапәнни аңа киләшрә, кәмәлне кәшт ләплантарчә. Махорка сәрәмә те часах сирәлчә.

Вәл крыльцара урәх тытәнса тәмарә, юр хүтерсе кайнә пусма картлашкисене урипе шыракаласа, сәрелле анчә. Сәрелле... Унән урисем чәркусси таранах керт ашне пуррәс. Умра нимәнле сүл та сук. Сүр сехет маларах кәна тухса кайнә сынсен ура йәресем те паләрмасчә. Вәл вара, мәнле те пулин сукмак тупасса шанмасәр, тарән юра ашса, малалла утрә.

Урамра пәр чун та курәнмасть, сил-тәман кәна хай прәккән хуçаланатъ. Пәләтрән ишәлекен сәлпәран витәр урамри электричество хунарәсен сүти те «чәпкус» пек сәс мәлтлете-мәлтлете илет. Сил астан вәрнине чухласа илме хән. Вәл сасартәк, пәр минутләха тенә пек, шәпланса та кәтартатъ, унтан, татах сәнәрен те вәйләнрах тулхәрса кайса, Алексей Романовичән кәрәк пиншакне хывса илселех тәрмалатъ, ёсә тухманнине кура, пиншак аркине сүрәм сине тавәрса хума хәтланатъ, тепәр чухне Самуковән талпар та тәрәклә кулелине сулмаклән киле-киле сәпса, суләнтарсах яратъ.

Сәра та нүрә юр председателән питне сине-синех сапәпатъ пулин те, вәл кәрәк пиншакән сүхине тәрәтмарә. Сил-тәмана парәнма кирлә-и вара? Сук, капла лайәхрах. Унән

питнә, кәске те сәра майәхә сине сәпәнса тулнә юр, пынә-семән ирәлсе, шултра-шултра тумламсем пулса, хәвелле юкса анма тытәнчә. Сакә та сүсентереймерә Алексей Романовича, кәкәрәнче пәсәртанпа шәранса тәрәкан кәвар тата ытларах амаланчә кәна, пичә вәриленсе кайрә.

Тепәр тесен, урамра та, Самуков кәкәрәнче те халә пәр пекех сил-тәман, анчах урамра — юрлә-сәлпәранлә, кәкәрта — вәри кәварлә сил-тәман, уйрәмми савә сәс.

— Мәнле-ха капла? Мәнле капла пулса тухрә? — пәр канәс памасәр пәралатъ унән пуçне сак шухәш. — Лайәхах ёслетәп тесе шултатәм. Акә паян...

Вәл кәсәр пулса иртнә парти пухәвне аса илет. Пуху пәтсен, вәл, хайән правленири ёс пүләмәнче пәччен юлса, савән синченех питә нумайччен шухәшласа ларчә. Коммунистсем киләсене саланчәс. Ятарласа сак пухәва ирттерме килнә райком секретарә Александр Михайлович Коротинпа колхозри парторганизаци секретарә Петр Иванович Каньков иккәшә кәна юлчәс те Самуковпа пәрле унән пүләмне кәчәс. Вәсем умпала ыранхи ёссем пирки пәр сүр сехет хушши каласкаласа ларчәс, тин сәс иртнә пуху синчен пәр сәмаха та чәнмерәс, — текех хускатас мар терәс пулас...

Анчах Самуковән пуçәнче... пәр сав пуху сәс пулчә. Чән та, вәл Коротинән правленири сәмахәсене тәна илмәсәр ирттермерә, пурпәрех унән кәкәрне пухура пырса үкнә хәлхем пәр самантләха та канәс памарә. Юлашкинчен Коротинпа Каньков сакна сисрәс пулас, вәсем тумтирәсене тәхәнма тытәнчәс, Самукова хайсемпе пәрле килелле пыма чәнчәс.

— Хутсене пәхса тухам-ха, паян килчәс, кәнтәрла вәхәт пулмарә, — терә Алексей Романович, хай умәнче ыртан хут тәрки сине кәтартса.

Коротинпа Каньков вара, председателән шалти «ларугәрәвне» татах та ытларах тавсәрса илсе, аңа ыра сывләх сунчәс те тухса кайрәс.

«Хутсене пәхса тухам-ха...» Мән хучәсем унта? Хут мар, кәвар сунтаратъ халъ унән чәрине.

— Мәнле-ха капла?

Алексей Романович, аслә урамран хайсен тәкәрләкне саврәнса кәнә чухне, тәксәм те пәтранчәк сәлпәран витәр темәнле сүләм симәсән-кәваккән йәлтлатса тәнине асәрхәрә. Патнерех ситсен, ку мәнә пәлтернине часах тавсәрса илчә. Урамри электропроводсем, иртнә сүллах пушанса кайса, силленсе тәрәкан пулнә. Халә вәсем вәйлә сиппе пәр-пәрин сүмне пыра-пыра сәпәнәсчә иккен.

— Курнә-ске-ха сәвна, — үпкелешсе шухәшларә Алексей Романович. — Пушанасчә сав, пушанасчә... Хытарсах тәмалла.

Сакә «хытарсах тәмалла» текен сәмахсем пушаннә пралуксем пирки мар, председатель ытларах хай пирки када, нә пек пулса тухрәс.

Килне кёрсен, въл выключателе парса сута сүтрё те сенёкре силленипе тасалса ситеймен тумтирё синчи юра алък патне кайса силлерё. Унтан алшайлли илсе питне сятарса типётрё, майяхё сине сапанса тулна юр тёпренчёкёсене пёрерён-пёрерён иртсе пахрахрё. Пүртёнге пурте лапкән сываращё. Алексей Романович, урисене ерипен пускаласа утса, тёпелтен крассын лампи илсе тухрё. Лампа сүтас тесе, въл хайён типсех ситеймен пүрнисемпе темице шәрпак тёпрете-тёпрете пахрахрё. Юлашкинчен крассын лампине сүтрё те стена сүмёнге саканса таракан телефон патне пычё. Аппарат аврине пёрре саварнипех колхозри телефон станцинчен ответ пачёс. Алексей Романович куншан саванчё. «Таня маттур, а́на хытарма кирлё мар», — шухайшласа илчё въл. Саванпа та въл хайне мён кирли пирки телефони́сткана сийёнгех калаймарё. Лешё вара:

— Кампа каласашанчё эсир, Алексей Романович? — тесе ыйтрё.

— Ферма́на парр-ха, — терё председатель. — Ферма-и? Кам паян дежур тарать? Э, Анна-и? Халех хунарсем хатёрлёр. Кёсёрлөхе электростанция ёсleme чаратпяр... Пур-ха унта, кашт-кашт тўрлеткемелле.

Унтан въл гидростанципе каласма тытанчё. Электротехник Вася Илюхин, сасартак шикленсе ўксе, станция мёншён чарса лартасси пирки тёпчесе ыйтма ливенсен, председатель кёскен те сирёппён кәна каларё:

— Проводсем пушанна. Хытармалла. Илтрён-и, хытармалла! Халлөхе станция чарса ларт.

2

«Астан пусланчё-ха сак пушанасси, сүтелесси?»

Алексей Романович сёрёпех сывараймарё. Ытла та хыта пырса тиврё иккен ун чёрине кёсёрхи пуху. «Мёнле капла? Мён пирки?» Сакан тупсамне шыраса тупас тесе, въл хайён пётём иртнё пурна́сене аса илсе тухрё. Выран синче сёрёпенчен ённе савранчё, темице хутчен тара-тара шыв ёсрё, пайтах табак туртса ячё. Алък патёнки кровать синче улта сұлхи ывалёпе пёрле сываракан Марье инке те, улашки ыйхасар аптринине сиссе, пусне сёклесе пахрё.

— Элексей, тем инкек пулман пуль те? — хәюсәррән ыйтрё въл.

— Сук, нимех те пулман, — лапкән сёс хуравлама тарашрё Алексей Романович.

— Вара ма сывармастан-ха?.. Станцәна та чарса ларт-ма хушрән...

— А-а... въл сил-таман пирки. Пралуксем пёр-пёрин сүмне сапанасчё те — сүлам сирпёнет.

Хайён самахё арамне лаплантарма та, сырлахтарма та пултарайманнине Алексей Романович лайахах сисрё, сапах въл хайне хальхи вәхәтра мён «сунтарнине» тёпё-йёрёпе каласа парасшән пулмарё, мёншён тесен въл тёпне-йёрне хай те шыраса тупаймасть.

«Пралуксем пёр-пёрин сүмне сапанасчё... сүлам сирпёнет... Вут чулне хурса сүлупа сапан та хём сирпёнет, — саплах канассар шухайшлать Алексей Романович, — ыванса ситрём-ши ёнтё эпё? Е, райком секретарё каларёш, лачакана пута пусларам?»

Критика́на самокритика... Алексей Романович а́на лайах а́нланать-ха: кирлё въл, питех те кирлё. Колхозниксем умёнге докладсем тунә чухне въл, хайён самахне пётерес умён. яланах: — Ситёну́семпе пёрлех, пирён пысак ситменлөхсем те пур-ха, колхозниксем вёсене катартса пама тивёс, — тесе калать.

Сук, въл критика́на хёсёкен сын мар. Пёр-пёр колхозник ун ёсёнки калтаксене палартсан, въл саваншән кайран хёсёрленине е силенсе сүренине никам та курман. Ылтах урахла, калтаксене въл сийёнгех пётерме тарашать.

— Мёнех вара, — тет въл ун пек чухне, сассине пёр хәпартмасар, — эфир тёнге тёлёммелле пысак ёссем таватпяр пулсан, сакнашкал вак-төвек шайраксене пётересси пирёншён ним те мар.

Сапла, Алексей Романович пысак ёссем тума сурална сын. Аякран санаса тарас пулсан, унән ёсё сакан пекрех куранна́ пулөччё: ака въл сёр айёнген шултра чулсем хирехире каларать те, вёсене ватса-төпретсе, сүл хывать. Вярәм сүл, тикёс сүл. Алексей Романовичән татха та сирёп шамшакё нимле йывар ёсре те ёшенме пёлмест, тейён. Сывлаш

савармалла пулсан, въл кашт чаранса тарать, хура майах-не шалкаласа илет, чикарка чёркесе тивертет, унка́н-у́нка́н тухакан табак төтөмё витёр вара тёнге сине вичкён хамар куёсөмпе кашт чеен кулкаласа пахать. Сапла, пурна́сри пысак ёсене тёплён тума юратакан сын въл. Анчах пурна́сра вак-төвек калтаксем нумай. Төпёр чух питё төрөс ёслекен механизма хайяр пёрчи кёрсе кайсан та, машина пасалма пултарать. Алексей Романович унашкал вак-төвексенчө харамасть, ун пек сын мар въл, сапах та хаш чухне ёсре пёр-пёр пёчөк калтак килсе тухсан, унән лапкәләхё тахта кайса кёрет, самантлаха сёс пулин те, чёринче темёнге тарыху вёсене хәпартать. Пёр самахпа, въл нимле вак-төвек калтак та тўсме пултараймасть.

Паянхи пухура пётём сил-тавал райком секретарё Коротин юлташ шўтлесе те йёплесе каланә самахран пусланчё.

— Сирён колхоз председателёпе парторганизаци секретарё пёр-пёрне хёрпе кача пекех юратса пурна́счё, — терё въл.

Кёл айёнге тёлкөшсе ыртакан кавар сине бензин сапрё, тейён, пуху нихсан пулманла кёрлесе кайрё. Унчөчө пухура колхоз председателён докладчё тарых таватә коммунист тухса каланаччё. Такашё: пренисене вёслес! — тесе те сёну паначчё. Чән, мён ытлашши каласмалли? Ыйтавё те палла ыйту — суракине хатёрленесси. Төрөссипе, колхоз паян тесен — паянах хире тухма пултарать. Вак-төвек калтаксем пур та-ха, анчах мёне кирлё пулчө кунта критика пирки самах хускатни? «Хёрпе кача пек юратса пурна́счё...» Хайхи пухура малтан тухса каланисем те иккёмөш хут самах ыйтрёс. Сы́нсен сәнёсем кётмен сёртен темёнге шалти сүтапа, чёрери кавар сүтипе тенё евёр, хёрўллөн ялкәшма тытанчёс. Райком секретарё хай, ним чёнмесёр кулкаласа кәна ларчё.

Халь ака Алексей Романович савсене аса илет те, выран синчен сиксе тарса, татах шыв ёсет, чикарка чёркөт. йўсё табак төтөмне куё хуралса киличченех саварать.

Въл хайпе парторганизаци секретарё хушшинчи ёсене лайахрах тавсарса илөшён. «Ёпле-ха ёнтё, — тет въл, хай ашёнге паянхи критика́на килөшмесёр, — пирён йытапа кушак пек хирёссе пуранмалла-ши? Пысак ёс таватпяр, пысак ёсре пёр-пёрин хушшинче яланах килөшү кирлө». Хайхи «килөшү» тенёрен, Алексей Романович сасартак виёсөмсүл хай Каньковпа пёр «сурасу» тунине аса илчө.

3

... Ун чухне Петр Иванович Каньков тин кәна сартан тавранна́ччё-ха. Вёри чёреллө сын, въл яла ситнё-ситменех колхозри пур ёсө те чарсаррән хутшәна пусларё. Чарсаррән сав, чарсаррән! Ун валли урахла самах та сук. Пурне те төрөслет, пурне те тёпчет. Лайах ёсө курсан, унән хура куёсөенче хавасла хёлхем ялкәшать, япаххине курсан, тин кәна кәмәллән кулса танә куёсөем сасартак кавар сирпётме тытана́счё. Въл кун пек чух, ытлашши вёриленсе кәинипе, сы́нна хыта самах каласа, самантлаха кўрентерме те пултарать.

Кёсөх а́на колхозри парторганизаци секретарёне суйларёс. Въл вара пёр тахтаса тамасар, хай каларёш, «анла наступлени» пусарса ячө. Сук, Алексей Романович ертсе пыракан колхоз унчөчө те япах ёсөмен. Вәрса вәхәтёнге въл райо́нра чи малта пыракан колхозсенчен пёри пулна. Лапкә кәмәллә, пысак ас-танла председатель, пур ёсө те тёплөн шухайшласа, васкамасар, анчах яланах панчәклән туса пына.

— Ёмёрлөхе таватпяр, васканипе мён пулать, — тенё въл. Кунта вара хай шухайшне сирёплетме пёр-пёр халәх самахне кёртсе хунә: «Васкакан арамёнген саванмаң», «сичё хут виёс те пёр хут кас» тата ытти те.

Петр Иванович Каньков, самрак та хастар йөкөт, авалхи йәласене питех пёлмен, төрөссипе, пёлме те тарашман. Самуков калакан авалхи самах савранәшөсем а́на час-часах вёчёрхентернө.

— Ваттисен самахөсем — асла самахсем, вёсем ёлөкхи пурна́сра ыранла пулна. Халё сөннисем, сөннисем кирлө, — тенё въл, вёриленнө кәмәлне пусараймасар.

Каньков кун пек вёриленни Алексей Романовича килөсөх кайман, сапах та въл Канькова хайён фронтра пуё хунә ывәлне юратна пек юратна.

— Сәмрәк-ха, ләпланә, — тенә вәл хай әшәнчә.

Каньков ләпланман, ләпланма та шутламан. Пәринчә вәл мәнпур колхозниксем умәнчәх Алексей Романовича фермә-ри йәркәсәрләхсем пирки «сунтарчә».

— Лайәх колхоз ыярәнәнчә шутланатпәр, ыльәхсем ыльчәк әшәнчә сәрәнассә, — терә вәл. — Пирән председатель савна курман пекех иртсе сүрет.

Председатель парторганизаци секретарән сәмахне хайне май әнланчә: «Икә тәрлә сын, икә тәрлә кәмәл тәл пул-тәмәр иккен», — терә вәл, хайән шухәшне никама та пә-ләртмасәр.

Вәл колхозниксем умәнчә түрре тухма тәрәшрә.

— Петр Иванәч тәрәс те калатъ пуль-ха, анчах вәри-ленме кирлә мар. Каньков юлташ сарта чухне эфир те ахаль-ларман, хамәр валли те, патшаләх валли те сителәклек тырә тунә. Ферма урайәсене сарма вай ситмерә. Хитре сәмахпа сарма сук, — терә ун чухне Алексей Романович.

Сав пухура колхозниксем Канькова ферма пусләхне суйларәс. Нимех те калаймән, есә вәл хастар тытәнчә. Кәмәлә... Кәмәлә унан пурпәрех улшанмарә. Сунтаратъ те сунтаратъ. Алексей Романович вара унпала куша-кушан ка-ласа пәхма шутларә.

Вәсем кәсәх тәл пулчәс.

Сук, хәна сәтелә хушшинчә мар, председателән есә пүләмәнчә. Вәсем кунта унчә те сахал мар тәл пулкала-нә. Анчах ку йәлтах урәхла тәлпулу...

Мән каласси әнтә, Алексей Романович ыярәнәнчә урәх-хи пулнә пулсан, Канькова арәмәпә пәрлә хәнана чәннә пулчәчә. Усалли нимән те сук, председателәпә парторгани-заци секретарән пухусемпә правленисәнчә «официальнә» сәс каласмалла мар-сәке-ха...

Сапах та, сав асран кайми тәлпулу «әслә ыярәнә» иртрә пулин те, Алексей Романовичшән вәл ыра мар килсе тухрә, — ун чухне мар, кайран, халә, висә сул иртсен...

— Акә мән, Петр Иванәч, — терә ун чухне Самуков, сәмаха аякран пусарса ярса, — пирән иксәмәрән сүт тәнче-ре нумай пурәнмалла. Чән та, әсә манран пәр сирәм сул сәмрәкрах, анчах пире иксәмәре те пәр пысәк есә шанса панә — пирән хамәр колхоза тәрәс сулпа илсе пырас пу-латъ. Иксәмәр икә еннелле туртәнма юрамасть.

— Питә тәрәс, Алексей Романәч, — терә Каньков.

— Тәрәсси тәрәс те... эфир пәр-пәрне әнлансах ситей-мерәмәр пулас...

— Мәншән?

— Мәншәнне — хәвах чухламалла.

— Халләхе чухлаймастәп-ха. — Каньков кәшт кулса илчә.

— Кулма кирлә мар, — самантләха пәшәрханнә пек пулчә Алексей Романович. — Әпә санпа чунтан каласасшән.

— Мәскер әс, Алексей Романәч? Әпә пәрте кулма шутламан. Хам тавсәрса илейменнипә сәс...

— Пирән аләра колхозниксен пурнәсә. Шухәшламасәр пәр есә те тума юрамасть, — Самуков самантләха чарәнса тәчә, кәштах кәвак тәс сәпнә майәх вәсәсене алипә шәл-каласа илчә. Унтан темәнле ассән сывласа ярса: — Тен, каламасан та юратъ кун пирки, — терә.

Алексей Романовича сәк самантра темәнле йывәр шу-хәш асаплантарнине Каньков хайән сивчә туйәмлә чәрипә часах чухласа илчә.

— Чунтанах каласма киләшрәмәр пулсан, тытәнса ан-тәр әнтә, — терә вәл. Унан таса та хура куәсем, темәнле ыра кәмәл пырса кәнипә, тата ытларах тарәнланчәс. Әшшән-рах пәхакан пулчәс.

— Әпә, ватгалла суләнәтәп пулсан та, хәрхәнме ыйта-кан сын мар, — терә Алексей Романович ывәннә пекрех сасәпа. — Йәнәш е усал есә тавакан сынна әпә хам та хәр-хәнместәп. Анчах пәр-пәрин йәнәшә пирки пәр вәриленме-сәрех калама пулатъ.

— Тәрәс сәмах, сапах та... йәнәша вәхәтра түрлетмәс-сә пулсан?..

— Шавланипә пурпәрех түрлетмә май сук. Сәмах кун пирки те мар-ха. Әпә акә миә сул әнтә, хамән пәтәм килти пурнәсә манса, халәхшән еслетәп. Халәх мана шанмасть тесе никам та калама хәйман пулчәчә.

— Ун пек калакан сын тупәнсан!.. — сасартәк вәри кә-вар сисә илчә Каньков куәсәнчә.

— Әс, Петр Иванәч, татах вәриленетән. Анчах... хә-

вах-сәке-ха иртнә пухура... Чим-ха, чим, пүлме ан тәрәш... Әпә санпа тавлашасшән мар. Хам шухәша сәс каласа парас-шән. Мәнле пулса тухатъ-ха капла вәл? Кашни пухура әс—мана хирәс, әп — сана хирәс сәптарам, пирән вара есә мәнле малалла кайтәр?

— Сәптарни мар, критиклени кирлә.

— Юратъ, апла тейәпәр... Мән каләс-ха вара колхоз-никсем?.. Эфир иксәмәр сәкән пек пәччен сәрте тәл пулса, пәр-пәрне тем каласа та хәртма пултаратпәр.

— Мәншән хәртма?

— Хәртма мар... Ну, каләпәр, тавлашма, пәр-пәрне тар-кәлариччене критиклеме. Эфир яланах иксәмәр каласәс татәлма тивәс. Мәншән пурне те халәх умне кәларас? Авто-ритет тенә сәмаха әсә те, әпә те лайәх әнланатпәр. Мән авторитетә пултәр-ха әнтә колхоз председателән, әна кашни пухура сунтарма тытәнсан? Пәр-пәрин авторитетне халәх умәнчә хүтәлеме пәлмелле.

Алексей Романович каласма чарәнчә те тәссәрленерех панә хамәр куәсемпә Каньков сине пәхса илчә. Унтан, сәтел хушшинчен тухса, уткаласа сүреме пусларә.

Каньков та председателе хирәс тәруках нимән те ка-лаймарә. Сәмах сасартәк сәк еннелле саврәнса кайнинчен вәл питә тәләнчә. Хайән чәрери туйәмә Алексей Романови-чән шухәшәпә киләшмерә пулин те, вәл сәк самантра тата ытларах ватәлса кайнә пек курәнәкан сынна чунтан хәрхән-чә. «Тен, чәнах та тәрәс мар таватәп әпә?..» — терә вәл хай әшәнчә.

Петр Иванович Каньков пули-пулми парәнәкан сын мар. Анчах Алексей Романович Самуков хайән ләпкә вайәпә, сүтсәнтәләк хәх панә пысәк әс-тәнәпә, пәр шавламасәр-суйәхмасәр, вәри те харсәр сынна кәна мар, темәнле вушар сынна та үкәте кәртме пултаратъ. Каньков — вәри сын, вәри те — сәмрәк.

«Пәр-пәрин авторитетне хүтәлеме пәлмелле...»

— Пәлмелле сав, пәлмелле!

...Виәсәсул каланә сәмах пирки кәсәр Алексей Рома-нович татах та татах шухәшласа пуснә сәмәрәт. ыярән син-чен сиксе тәрса, каллех табак туртса яратъ. «Мәнле сүрасу турәмәр-ха эфир ун чухне?»

— Авторитета мар, әпә хама критикәран хүтәлесси пирки әшталәннә-мән, — терә вәл юлашкинчен чунә тавәл-са ситнипә. — Чән-чән авторитета камран, мәнрен хүтәле-мелле? Вәл, чән-чән авторитет пулсан, хайне хәх хүтәлет. Есәпә, сәнәрен сәнә, паха та пысәк есәпә... Эфир пәр-пәрне хәрпә каччә пек юратса пурәнәтпәр иккен.

Кәсәрхи пухура райком секретарә хайән малтанхи йәп-лә сәмахәпәх сүрләхмарә. Пурте каласәс пәтерсен, вәл Алексей Романовичран: — Санән мән те пулин каламалли пур-и? — тесе ыйтрә. Председатель, хайән пусәнчә сәл-тәман пәтранса сәкленнипә, ним те шарламарә.

— Сук, — терә кәна вәл. Вара... вара Коротин юлташ хайән сәмахне пусларә. Пурте пәлекен, пурте витәр курса тәрәкан япаласем пиркиех каларә вәл. Сапах та ун сәмахә хысәшән сав япаласемех сәнәлле курәнса кайрәс. Критикәпа самокритика... Нумай чухне ячәшән кәна асәнәтпәр иккен эфир сав сәмахсене. Хәш чух тата тәрәхласа та кулкалат-пәр: «Ситәнүсемпә пәрлех ситменләхсем те пур».

Акә «Шурәмпус» колхозра сирәм икә коммунист, — пысәк йыш, пысәк вай. Анчах вәсене, пурне те мар пулин те, колхоз председателән «авторитетне» хүтәлеме султан-сул, майәпен те ерипен хәнәхтарса пынә иккен. Сапла вара председатель тавра ләпкә сәнтәләк пусләннә. Никам та вәриленмен, суйхашман, кәшкәрашман. Пурәна-киле хайхи кайра пыракан колхозсем те «Шурәмпус» колхозран ирте-ирте кайрәс, хай вәл вәтаммисен шутне тәрса юлчә. Кайра та мар, малта та мар, — вәтам. Районрисем әна ырламәсә те, хурламәсә те. Тырпул та султан-сул пәр виәсә, ыльәх-чәрләх йышә те, сәчә те, аш-какайә те...

— Пирән — паян лайәх, ыран тата лайәхрах еслемел-ле, — терә пухура райком секретарә. Тәрәс сәмах. Әна Алексей Романович халичченех лайәх пәлнә. Анчах... Ах, анчах!..

Кантәкра шуәсә сүти паләрсан кәна кәшт тәләрсе кай-нәччә Алексей Романович. Тулта сәл-тәман ләпланнипә-и е арәмә тәпел куәрәнчә кәштәртатма тытәннипә, унан пу-

сѣнчи сѣмѣл тѣлѣрѣ часах сирѣлсе кайрѣ. Вѣл вырѣн сѣнчен вѣр-вар сѣс сиксе тѣчѣ. Шѣмшакѣ канаймарѣ пулин те, чунѣ усѣлнѣ пек туйѣнчѣ. «Тѣрѣс каларѣ пухура райком секретарѣ», — терѣ вѣл хѣй ѣшѣнчѣ.

Вѣл, чѣрече каррине сиркелесе, кантѣкран тулалла пѣхрѣ. Санталѣк лѣпланнѣ. Тата питѣ ѣшѣтса пѣрахнѣ пулмалла: карнизран шѣпѣртатсах тумла юхатѣ. Чѣн-чѣн сѣркунне пусланатѣ иккен. «Ну, халѣ асту, Самуков юлташ, кун чухлѣ юр пѣр тѣрук ирѣле пусласан...», — хѣйне хѣй сирѣплетсе каларѣ Алексей Романович.

Арамѣ, Марѣе инке, кѣс чуста хурса лартнѣ пулнѣ та халѣ кѣмака умѣнче малтанхи тѣпѣрчпа, — ѣни вѣсен нумаях пулмасть пѣруланѣччѣ, — упѣшки тата ултѣ сѣулхи ачи тѣриччен вѣри икерчѣ пѣсѣрсе хурас тесе ѣшталанатѣ.

Упѣшки кантѣк умѣнче тѣнине курсан, вѣл ун еннелле сѣврѣнса, пѣр самант питѣ тинкерсе пѣхрѣ. Кусѣсенче унѣн темѣнле шикленнѣ кѣмѣл палѣрчѣ. «Вырѣн сѣнче сѣрѣпех арман чулѣ пек сѣврѣнчѣ, мѣн пулнѣ-ши?» тесе шухѣшларѣ вѣл. Унтан, ерипен тѣпел куѣрѣнчен тухса, упѣшки патнерех пычѣ.

— Элексѣй, мѣн пулнѣ сана? — хуллен те хѣюсѣр ѣйтрѣ вѣл. — Сѣну шуралсах кайнѣ.

— Нимех те пулман. Сѣл-тѣман кѣрленипе сѣвѣраймарѣм, — лѣпкѣн сѣс каласа хучѣ Алексей Романович. Кунта сасартѣк унѣн пушне сѣмрѣксенни пек шухѣрах шухѣш пырса кѣчѣ. — Самокритика мѣн иккенне пѣлетѣн-и эс? — тесе ѣйтрѣ вѣл арѣмѣнчен.

Марѣе инке, ѣна-кѣна тѣвсѣрса илейменнипе, сѣйѣнчех ним калама та аптраса тѣчѣ.

— Ара... сирѣн пухусенче сѣвѣ ѣнтѣ вѣл. Унта районран килнѣ терѣс. Ётламарѣс пулѣ те?

— Ётламарѣс... Канѣковпа иксѣр хѣрпе каччѣ пек юратса пурѣнатѣр, терѣс кѣна.

— Чим-ха, ара... лѣпкѣ пурѣннине мѣн сѣттѣр?

— Ётлашши лѣпкѣ... Ну, юрѣ, карчѣкѣм, эс мана апат сѣтер те, эпѣ каям. Самокритика пирки кайран каласѣлѣр.

Вѣл вара вѣри тѣпѣрч икерчипе сѣт сирѣ те, алѣк патѣнчи кровать сѣнче сѣвѣракан ѣвѣл ачи сѣне пѣхса илсе, ѣсе кайма тумланчѣ. Лѣпкѣн сѣвѣратѣ пѣчѣкѣсѣ ѣвѣл, питѣнче кѣштах кулѣ палѣратѣ, темѣнле лайѣх тѣлѣк куратѣ пулмалла. «Эх, Коля, Коля, эсѣ те чухламастѣн-ха самокритика мѣн иккенне! Анчах, чим-ха, эсѣ марччѣ-и вѣл: «Атте, эс мана трактор та, грузовик те илсе памастѣн», — тесе ѣтлаканни? — кулса илчѣ Алексей Романович хѣй ѣссѣн.

Урампа утнѣ май вѣл татах хѣйне хѣй ѣпкелесе пычѣ. Пѣртен-пѣр ѣвѣлне вѣл сѣвѣрнѣ чухне сѣс тенѣ пек куркалатѣ. Аслѣ ѣвѣлѣ те вѣсен Коля ѣтлѣччѣ... Фронтран тѣврѣнаймарѣ. Икѣ хѣрѣ качча кайрѣс. Халѣ ѣнтѣ вѣсен хѣйсен

Колисѣм усеѣсѣ. Карчѣкпа старикѣн тѣлѣха юлас килмерѣ... «Мѣнле карчѣкпа старик? — кѣс сасѣпах ѣйтатчѣ Алексей Романович. — Сѣук, эфир кѣтартѣпѣр-ха хамѣрѣнне! Пирѣн Коля ѣсет. Вѣрсѣ хѣсѣсѣнхи Коля! Анчах критиклесе эс тѣрѣс критиклетѣн мана, ѣвѣлѣм, Эпѣ сахал сѣврѣнса пѣхатѣп сан сѣне... тепре Шупашкара кайсан, трактор та, грузовик те, самолет та илсе килсе-ха ача валли».

Сѣпларах шухѣшласа утса пычѣ аслѣ урампа Алексей Романович, — хѣйѣн кѣвак тѣс сѣпнѣ хура мѣйѣхѣ ѣйѣнче кулѣ палѣратѣ, кусѣсем, ѣш чухнехи пек, хавассѣн сѣталасѣсѣ. Сѣук, вѣсем пѣрре те тѣссѣрленмен, вѣсем паям ѣланхинчен те хамѣртарах, тасарах.

Ура ѣйѣнчи нѣрѣ юр, пусмассерен нѣтѣртатса, тем ѣрѣ сѣмах каланѣн туйѣнатѣ. Мѣнпур пѣртсем сѣйѣнчен ѣвѣсѣивѣсипе кѣмѣл тумла шѣпѣртатса сѣпѣнатѣ. Ёрѣ, питѣ ѣрѣ! Авѣ, кѣнтѣртан мѣн тери ѣшѣ сѣл вѣрет.

Колхозниксем ирех тѣрса тухнѣ та хѣйсен хѣпхисѣм умѣнче сѣул усѣсѣсѣ.

— Сѣвѣ-и, Алексей Романѣч? — илтѣнет пѣр енчен.

— Сѣвах-ха, питѣ сѣвѣ!

— Ёрѣ кун, Алексей Романѣч! — илтѣнет тепѣр енчен.

— Ёрѣ-ха, питѣ ѣрѣ!

Электротехник Вася Илюхин та пралук юпи сѣне улѣхса кайма ѣлкѣрнѣ иккен. Вѣл пушаннѣ проводсене турта-турта хѣтаратѣ. Аялта, юпа патѣнчех, телефонистка Тѣня тѣратѣ. Вѣл кѣсхи смѣнѣран тѣврѣнатѣ пулас. Сѣмрѣксѣм хѣйсем тѣллѣн тем каласѣсѣсѣ. Урампа пыракан председателе пачах асѣрхамасѣсѣ. Тѣня чечеклѣ хѣрлѣ тутѣр сѣхнѣ пушне сѣулелле кѣсѣртнѣ та, унѣн сѣнѣ сѣвтери илемлѣн курѣнатѣ. Акѣ ѣнтѣ хѣрѣм усѣ сѣсси лайѣхах илтѣнет.

— Вѣсук, чунѣм, — тет Тѣня, — пирѣн телефон пралу-кѣсем те пушанса кайнѣ. Хѣтарса памастѣн-и?

— Сирѣн унта пѣркун сѣв тери чѣплѣ монтѣр килнѣччѣ-и! Сарѣ та кѣтрѣскер...

— Монтѣр, монтѣр... Мѣне кирлѣ мана ют монтѣр!

— Телефонпа пѣрмаях каласѣтѣр-сѣе...

— Хѣсѣн?

— Тѣрѣс, тѣрѣс, Вѣсѣа, — терѣ сасартѣк колхоз председателѣ, сѣксѣм тѣлне сѣтсен. — Райком секретарѣ те кун пирки ѣтлатѣ, сирѣн колхоз линийѣ нихсѣн та пушѣ мар, тет. Пѣрехмай темле монтѣр каласѣтѣр иккен.

— Ай! — тесе кѣшнѣрса ѣчѣ Тѣня. — Пѣтрѣ пуѣ!

Вѣрт сѣврѣнчѣ те вѣл, ури ѣйѣнчен юр чѣмаккисѣм сирпѣтсе, урам тѣрѣх, — пѣх та кур! — вѣркѣнчѣ. Вася Илюхин та юпа сѣнчен кѣсѣх персе анатчѣ.

— Апла хѣратма юратѣ-и вара, Алексей Романѣч? — терѣ Вѣсѣа ним калама аптрѣнипе.

— Кѣсар, ѣнсѣртран пулчѣ... Анчах телефон провѣчѣсене те хѣтарса парас пулатѣ.

...Председатель правление сѣтсе ларнѣ-ларманах унта райком секретарѣпе колхозри парторганизаѣи секретарѣ пырса кѣчѣс.

— Сѣл-тѣман лѣпланчѣ ав, Алексей Романович, — терѣчи малтан Коротин юлташ.

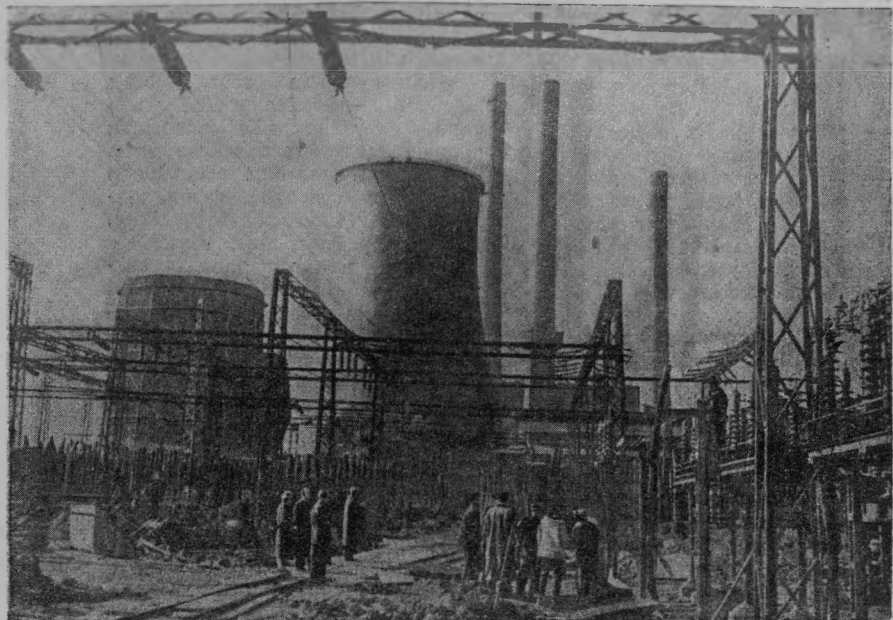
— Сѣук-ха, Александр Михалч, ак сѣкѣнта лѣплансах сѣтеймен, — терѣ председатель, пысѣк аллаппине кѣкѣрѣсѣне хурса, хѣйѣн хамѣр кусѣсем чѣен сѣсѣе илчѣс.

Райком секретарѣ ѣнланчѣ.

— Унта лѣпланма кирлѣ мар, — терѣ вѣл кулкаласа.



ХАЛӦХ ДЕМОКРАТИ ҶӢРШЫВӢСЕНЧЕ



Экономикаа аталантармалли тата социализм тумалли улӦа суллах план таӦах Польшаа сахал мар ҶенӢ электростанцисем тума палӦртнӢ. ВаршавӦа «Жерань» ятлӢ теплоэлектроцентраль, «Явожно-2», «Конин», «Остреленка», «Чехница» тата ытти электростанцисем таваҶҢ. Вроцлав воеводствинчи «Чехница» электростанци промышленность предприятийсене кӢсал ток параты.

У керчӢкре: Вроцлав воеводствинчи «Чехница» электростанцие тунӢ ҶӢрте.

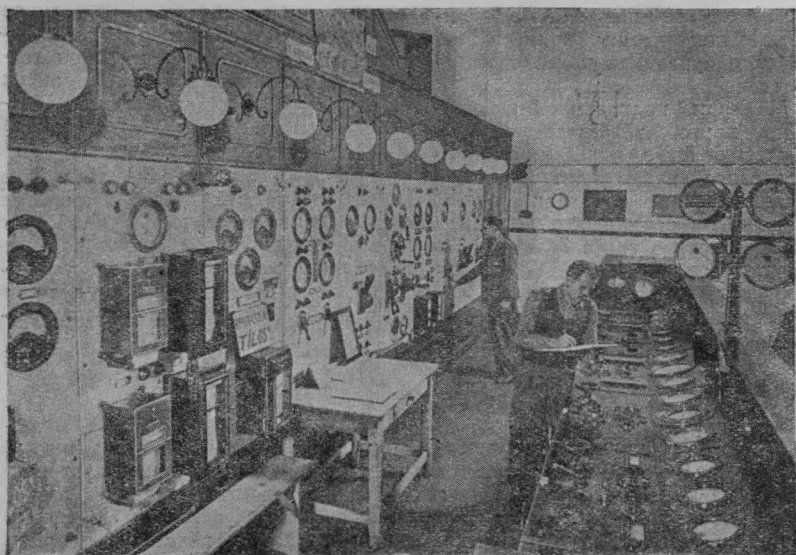


ПурҶан тӢртекен фабрика

Китай ХалӦх Республикинче ҶенӢрен ҶенӢ фабрикасемпе заводсем Ӣсе каяҶҢ. Синьцзян провинцийӢн кантар пайӢнче пурҶан тӢртекен государство фабрикине таваҶҢ. ХалӢ кунта предприятиин пӢр пайӢ ӢҶлеме пуҶларӢ. 1956 султа фабрика икӢ хут ытла вӢйланаты.

Синьцзян провинцийӢ Ӣлекренпех пурҶан тӢртсе кӢларас тӢлӢшпе мухтава тухнӢ. Кунта пураанакан уйгур хӢрарӢмӢсене лайӦх алӢстисем теҶҢ. ВӢсем хӢватлӢ та кӢткӢс станоксене вӢренсе ҶитрӢҶ.

У керчӢкре: ҶенӢ фабрикари цехра.

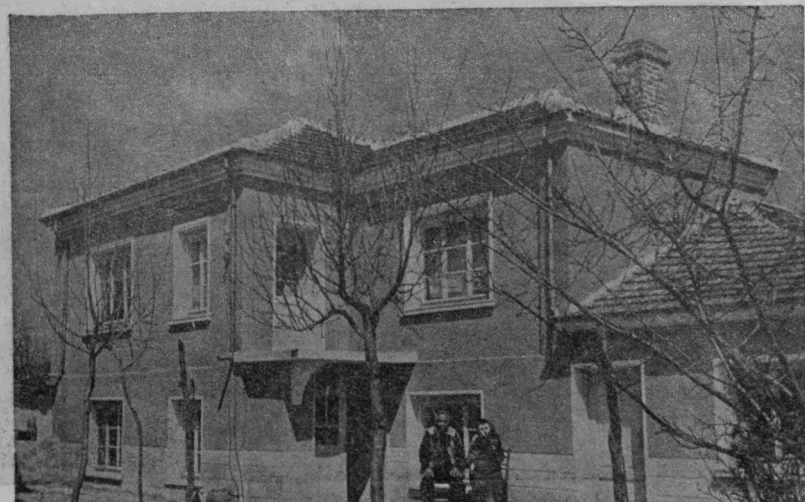


Венгри ХалӦх Республикинчи Шальготарьян хули юлашки сулсенче чылай ҶенелчӢ. Хула Ӣссе пынӢ май пурӢнмалли Ҷуртсемпе культура учрежденийсем валли электроэнерги те нумай кирлӢ, ҶавӢнна та кунта электростанцие пыҶаклатрӢҶ.

У керчӢкре: Шальготарьян электростанцийӢнче. Щит управленийӢ вьрнаҶнӢ ҶенӢ зал.

Болгари ХалӦх Республикинче кооперативла ҶӢрӢҶ хуҶалахӢсем султан-сул тӢреклесе пыраҶҢ, ҶенӢ ӢсӢмсем таваҶҢ. ЯлхуҶалах культурисен тухӢҶлахне Ӣстерни, вьльӦх-чӢрлӢх Ӣрчетни кооператив членӢсен пурнӢҶне ҶамӢллататы.

У керчӢкре: Чирпанск околиничи Рупки ялӢ. КооперативлӢ ҶӢрӢҶ хуҶалахӢн членӢ Нанко Н. Георгиев хӢйӢн ҶенӢ ҶурчӢ уменче.



Госхоз тунӢ ҶӢрте

Китай ХалӦх Республикинче ХӢйлунцзян провинцинче государство ялхуҶалахӢн (госхоз) пыҶӢк предприятине тума тытаннӢ. ГосхозӢн 27 пин гектар ҶӢр пулаты. Кунта Ҷурхи тулӢ, соя пӢрҶи, маис тата ытти нумай культураҶсем акма палӢртнӢ. Госхоз валли уйӢрса панӢ ҶӢр лаптӢкенче кӢтӢ ҶӢретмелли лайӦх вьрӢнсем те нумай.

Госхоз тунӢ ҶӢрте Китайри туссене совет специалиҶҢсем нумай пулӢҶаҶҢ. ХалӢ кунта ҶӢр виҶес ӢҶсем пыраҶҢ, тапра пахалахне, шыв ресурсӢсене тӢпчӢҶҢ.

У керчӢкре: ҶӢр виҶекенсем ӢҶре.

Синьхуа агентствин фотоукерчӢкӢсем.





У керчөкре: П. Д. Таран юлташ Улатартан сөнө-сөрсем сине каякан механизаторсемпе каласать.

СЕРЕМ УСНА СЕРТЕ

Г аля Чугунова учет ёсне туса пыма хушнйшан та пите саямче. Мёнех вара, учетница ёсё те сөнө серте пархатарла ёс! Тен, чипер ёслесен, вёл та, Павел Давыдович Таран пекех, пултаруллй бригадир пулма пултарё. Унан ёмёсёсем малта-ха, сүлёне вёл сямрэк пулсан та, нимле ёсрен те хёраса тамасть.

Г аля, сурхи кун касалана су- лансан хире тухать те, паян су- халанай сёре чалашпа висё, сводкёсем хатёрлет. Анчах вёл хир тёрэх васкамасёр, хыпаланма сёлтав та сук пек, сүрет.

Учетница хайне сапла тыткала- ни бригадире сав тери килёшмест. — Санан кайт васкарах утка- ласчё,—тет айна бригадир, сепёс- рех сёмахсем тупма тёрашса.

— Кашни трактор пуёне висё гектар висё кирек хёсан та ёл- керёп-ха,—бригадир сёмахёсемшён кёрёнемёсёр хуравлать Г аля.— Сводкёсемпе ниёсан та кая юл- мастап вёт ёпё, аста васкас ма- нан? Мён чулё сухаланай — саван чуллё висё паратап.

Учетницан хирёс тавёрса кала- ма бригадир сёмах тупаймарё. Вёл, тараннипе вёсёрхенсе, хайён сүпа вараланнй кепкине чалаш- тарса лартрё те, тем шухашласа каларас пек, ёнсине хыса илчё.

— Эх, пурнйс...—тем каласшан пулчё вёл, анчах хёр куёсёсемпе тёл пулчё те урэх пёр сёмах чён- месёсёр уйрёлса утрё.

Чаных та, бригадари ёссем чёт- ма сук начар пырасчё пулсан, мён калас-ха унан?

Хёвеланай Казахстанри сёремлё сёрсем Улатарта сутаган майёр пекех сирёп-мён, айна часах ка- тайман... Казахстан сёремё вут чулё пекех хыса ларнан туйна- нать. Сухалама пусласанах, плуг тимёрёсем хуёлса стройран тухнй е вэхат-вэхат суха кассинчен тух- са кайса асаплантарнй. Тракторпа сухаламалли норма та пысак пул- ман, сменара 3,7 гектар сёс суха- лама лекнё, суха таранашё те 25—27 сантиметртан иртмен. Эхер, сак тракторсемпе Улатар сёрёсене кайкалатнй пулсан... Унти сёрсене трактористсем хайсен аллинчи пилёк пёрне пек пёлсе танй.

...Таран пёр трактор патёнчен теприн патне васкарё, сынсемпе каласчрё, канашларё, хёшне-пёрне хатёрса та пэхрё, анчах йывёр шухашсем пачах та сирёлмерёс, ёс те айна сямарё. Нумай ёмёр- сем хушши хытса выртнй типё сёр трактористсене сёмёлах паранас- шай мар.

— Сёрем уёсасси булкёри исём сырлине кёларса снесси мар вёл, тусам, — трактористсемпе хёрсе кайсах каласчрё бригадир.—Кунта пуёпа ытларах шухашлас пулать.

— Ёпё халь те шухашлатап та, ёс тухмасть сав,—пёр ури синчен теприн сине пускаласа каларё Витов.

— Мёнле ёслемелле, Давыдыч, кала-ха...

Витов механике хуйхёллй куёсё- семпе пэхса илчё те Таран ассан сывларё.

— Ёпё айна, Миша, хам та пёл- местёп сав...

Сапла кунсем иртрёс. Тракто- ристсем малтанхи пекех ёслерёс. Пёр кунхине Таран бригади, хай- сем каларёшле, «техсовета» пухан- чё. Канашлу шавлй иртрё. Тракто- ристсем смена улшаннй чухне тракторсене ёсёр таратмалла мар, тесе йышанчёс. Машинёсене тёрёслемелли вэхата та чакарма каласса татёлчёс.

— Горючи ситменнипе те ёсёр таратпёр, — терё Витов, йёлпарт сёс бригадир сине куёне ывёлса.

— Суха тавас выранны сусем- мёнсем патне тракторсене хёва- латпёр, вёсене хире, сухаланай сё- ре, кёрсе килнё пулсан, ёс вэхат- не сая ямёттамёрчё.

— Ку та тёрёс. Тата мён хушса калас тетён?

— Пире халь цистерна сёкар пекех кирлё. Куёса сёрёкен цис- тернйсёр эпир перекетленё бен- зина та йёлтах сунтарса яратпёр.

Сакан хысёан чаных та брига- дана куёса сёрёкен цистерна ярса пачёс. Халь ёнтё тракторсене бензин е крассын тулгармалли вё- хата та икё хута хёлх чакарма май килчё. Смена улшаннй чухне те тракторсем ёсёр тамарёс.

Г аля Чугунова та уй-хир тёр- рэх чалашпа хёвёртрах сёрёме тытанчё. Малтанхи ёркевё таста кайса кёнё пекех пулчё. Анчах кас-кас, МТС-а сводка панй хыс- сёан, вёл бригадирпе чёеренех хурланса каласчрё.

— Сахал, Давыдыч, ытла та сахал... Трактористсем норманй сёс тултарасчё. Нишулё ытларах сухалама май сук?

«Сахал! Норманй ирттерсе тул- тармалла!»—тенё сёмахсене каш- ни трактористранах илте пулать. Сахал сухалани пурне те сав те- ри пашёрхантарнй.

Анчах ёмёрхи типё сёрем меха- низаторсене саплах паранман.

Витов механик те, ытти трак- тористсем пекех, йывёр шухаш-

семпе асапланнй, канёсине сухат- нй. Вёл тем тёрлё те шутласа пэхнй, анчах вэхат-вэхат сак йы- вёр лару-тёруран ниёпле те тух- ма май сук пек туйаннй.

Пёррехинче вёл Тарана ыйхёран вёратрё те пашёлтатса каласма пуёларё:

— Пирён тракторсен вайне пёл- летён вёт-ха ёсё, Давыдыч,—терё вёл васкавлён.

— Мён каласшан вара ёсё?— айналарё Таран.

— Пирён машинёсем чан-чан уёлп пек вёт. Аллй таватй лаша вайё пур вёсен! Анчах тракторсем хир тёрэх иккёмёш, нумай чухне пёрремёш хёвёртёлхпа, тимёр ша- пасем пек, мёшёлтетсе сёрёсчё. Ытла та тарёхмалла, чёре сурёл- сах тухать. Ситменнипе тата ви- сё касёллй плугсемпе канй суха- латпёр. Астан унта норманй тул- таран. Сёнёлле ёсёме тытанасчё пирён. Ёпё нумай шухашларам та, юлашкинчен, санпа каласса пэхас терём. Малашне икё трак- тор сёмне пилёк касёллй плуг кё- кармалла та пысакрах хёвёрт- ёлхпа ёслемелле. Трактор хёвёрт- ёлхне ёстерсен, пурпёрех халь- хинчен нумайрах сухалама пул- таратпёр.

Бригадиршан ку пачах кётмен хыпар пулчё. Сак сёнй пирки вёл сийёнчех радио тёрэх МТС дирек- торёпе каласса пэхма шут тыт- рё. Анчах унтисем малтан Таран- па килёшесшён пулмарёс. Ун пек сухаласан, тракторан кайри мост- не йывёр килет, терё инженер; агрономсем плугсем сёре лайхх савёрса хураймасран пашёрхан- чёс. Юлашкинчен, Таран вёсене хайсене бригаданй килсе тёрёсле- ме сёнчё.

МТС-ран килнисем Витов сё- нён хирте тёрёслесе пэхрёс. Малтанхи айна сук иккёлённипе йёл- тах сирсе ячё. Суха касси те малтанхинчен лайххрах пулчё, машинёсем те чиперех, ытлашши йывёрёлхсёрах тикёс ёслерёс. Те- пёр темисе кунтан МТС-ри пур бригадём те Витов меслечёпе ёсёме тытанчёс.

Трактористсем тинех хавасланса ёсёме пуёларёс. Халь вара учёт- чица канёсине сухатрё.

— Ёсё мён, Г аля, сёрси пек, ларма-тама та пёлместён? — ыйт- рё Павел Давыдович, йёл кул- са.—Пёрмай хир тёрэх кумса сёр- ретён. Хайт санан ётем ёретлён ларса канасчё.

— Ан куёлр-ха ёсир, Павел Давыдыч...—вёлтанса кайрё учёт- чица, бригадир мён каласшан пулнине малтанах тавёрса илсе.

— Чаных калатан... ёсё пёркун «мён чуллё сухаланай, саван чул- лё виснё», тесе калатанччё те, халь ёлкёрейместён-им вара?

— Сире халь хёваласа та сит- ме сук,—терё Г аля, трактористсен ситёнёвёсемпе саванса.—Тракто- ристсем кашни тракторпа вунтй- ватшар гектар сухаласчё те, лар- са канма манан астан вэхат ту- пас?

Кёркунне МТС-ра бригада ёсё- сене пэхса тухрёс. Павел Таран бригади 1740 гектар сёрем уёсас выранны пилёк пин гектар суха- ланай, МТС-ра мала тухнй.

Султалёк каялла хёвелтухёсён- чи халиччен сухаламасёр выртнй сёрсем сине пирён республикёран та сахал мар сямрэк патриотсем тухса кайрёс. Вёсем парти чён- нипе, чёре хушнине сёрем уёсма кёмёлларёс. Пётём совет сямрё- кёсемпе пёрле пирён республикё- ран кайнй сямрэксем те Сёпёр, Казахстан, Алтай хирёсене чир- ми-канми ёслесе чапа тухрёс.

Иртнё сулан тухёсёл ёсёсене ёпир лайхх пёлётпёр. 1954 султа халиччен сухаламасёр выртнй сёр- семпе сёремсене 13 миллион гек- тар сухаламалла пулнй, анчах сямрэк патриотсем тёрашса ёсле- нине пула пёлтёр 17 миллион та 430 пин гектар сухаланй.

Халь пирён сёрем уёсас ёсре опыт пур ёнтё, резерв та, ёсёме сёнё майсем те ситёлклё. Касал совет сямрэкёсем умне партипе правительствё сёнё задачём кёл- ларса таратрёс: 1956 сул тёлне сёнёрен уснй сёрсем синче акмал-

Хаклй хйна

Пёлтёр суркуяне Мускаври Сталин ячёпе хисепленекен заводри сёршер рабочисемпе работницём парти чённипе Алтайна Казахстан—нумайччен сухаламасёр выртнй сёрсемпе сёремсене сухаласа акма тухса кайрёс. Иртнё султи ялхусалых ёсёсене пётёрсен, вёсенчен нумайашё столицанй отпуска килсе кайрёс. Отпуск вэхатёнче сямрэк механизаторсем таван заводра пёрре канй мар пулчёс. Вёсем рабо- чисене сёрем уёсас ёс мёнле пини синчен кала-кала кёлартрёс.

У керчөкре: Штампово-механически цехра ёсленё рабочи П. П. Николаев (с ы л т а м р и), халь Алтай крайёнчи Ново-Еловски машина-трактор станцийёне ёслекенскер, заводри рабочисене Алтай- ра ёстернё тулла кёлартать. Сямрэк рабочисем: Д. М. Одиноков калильщик, В. М. Скворцов токарь, Н. Ф. Скворцов калильщикпе Е. П. Максанов строгальщик, А. Н. Разгуляев фрезеровщикпе С. Э. Жанклен касал сёнё сёре кайма кёмёлларёс.

В. Зунин фотоёркерчё (ТАСС фотохроники).



ли сэр лаптакне 28—30 миллион гектара ситермелле.

Каллех совет сармаксем парти ченнипе ине сула тухреш, каллех пирен республика сармаксем хайсене сене сэрсем сине яма ыйтса комсомол комитетсене заявленисем сырчеш. Улатарти вуншар механизаторсемпе колхозниксем, служащиемпе рабочисем Казахстана кайма камаллареш.

Нумаях пулмасть пелтер Казахстан еслеме кайна Улатар механизаторсем отпускра таван хула пулчеш. Хевеланас Казахстан обласенчи Березовка МТС-енчи трактор бригадине ертсе пына Павел Давыдович Таран Улатар сармаксене сэрем усна сэрте менле еслени синчен каласа паче.

— Мен чухле еслесе илетер эсир?—пелесшен пулче сармаксенчен пери.

— Куренмелли сук, сителекле,—йал кулса ответлер Таран.—Ака Панкратовах курар-ха. Унан туме хайех ес укси менле пулнине каласа парать. Вал ав хакла йышши костюм таханна, аллинче версене сехет. Пирен кашни трактористах 1100—1200 ескупне туня. Ескупне пушне пирен ултшар тенке укса, 3 килограмм тыра валецсе пачеш. Эпе, самахран, улта тонна суря тыра, вунпилек пин тенке укса еслесе илтем. Касал «Победа» илме шухашлатп, ман по-

мощнике «Москвич» килешерех парать. Пер самахпа каласан, есе пачах та укса-тенкере мар, хаварах пелетер...

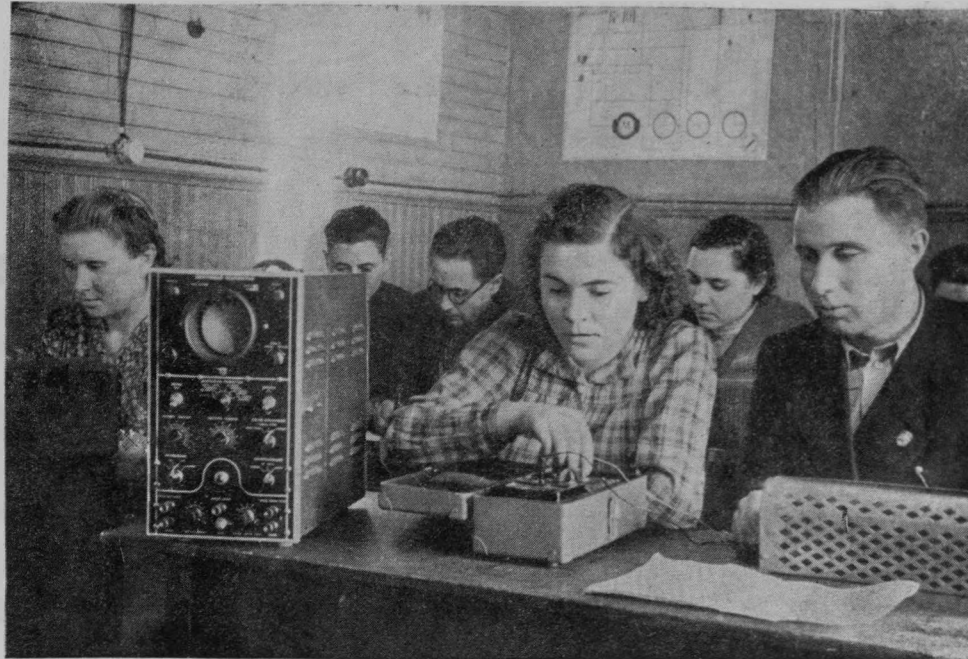
— Касал суркупне эфир пирвай. хи хут акса хаваратпяр,—тере малалла Таран.—Хамар акна тырпула хамарах пухса кертетпер. Кашни гектартан вунсакяршар центнер тыра илесе шансах таратпяр. Кайран каллех сненерен сэрем усмалла пулат. Пире халь сав тери нумай сынсем, ялхуслалх специалистсеме кирле. Тересине каласан, манан хампа перле татах пер ватар-херех сын илсе каяс килет. Пирен МТС-а сене машинасем килсех тарасе, анчах еслеме сынсем ситмешсе. Сирен начальство тем шухашлате ентэ,—тере те Таран МТС директоре сине пахса илче.

— Мен калас манан? Механизаторсене хайсене самах парас пулат. Сэрем усма каякансене эпе телейле сул сеш сунса асататп,—килешсе йал кулче директор.

...Ханасем каллех Казахстана сул тытреш, вессемпе перле Березовка МТС-не Улатар механизаторсен ушкане те тухса кайре.

Сэрем усас ес малалла пырат. Тепре тел пулнчен, кулшасем!

Н. КРАЕВ.



Пулас механиксем

Алтай крайенчи рабочисем пуранакан Троицкое поселокенче нумаях пулмасть электромеханиксемпе киномеханиксем хатерлекек техника училищи еслеме пуслар. Унтан веренсе тухна механиксем сене сэрсем сине еслеме каясеш.

Укерчешкре: электромеханиксен пер ушкане лабораториере практикalla занятисем ирттерешсе. Малти ретре Валентина Резникова Анатолий Сморгачов комсомолецсем.

В. Николаев фотоукерчешке (ТАСС фотохроники).

СЕНЕ ВАРСА ПУСЛАКАНСЕНЕ ХИРЕШ



Хевеланас Германири ессыннисем варса хутшанма килешмешсе. Хевеланас Германири нумай хуласенче Бонн правительстви Германи сарне тавассине хиреш митингсемпе демонстрацисем ирттерешсе.

Нумаях пулмасть Бремен хулинче Хевеланас Германи хеспашаллантарассине хиреш, Германи сарне сненерен ура сине таратассине хиреш ессыннисем демонстрацисем туреш.

Агрессилле сар тавассине хиреш Гамбург хулинчи ессыннисем те хыта керешешсе. Парижра тата Лондонра туня килешусене хиреш ирттерне хаватла демонстрация херарам организацийесен представительсем те хутшанчеш. Вессем сармаксене агрессилле сара илессине хиреш сырна лозунгсем сешкесе пычеш.

Султи, сылтаври укерчешкре: Демонстрантсем Бремен хулин урамнене.

Аялти укерчешкре: Гамбург хулинчи демонстрантсем лозунгсемпе пырасеш.

Центральбильд фотоукерчешсем.

Англири общественность сынсене массалла петерекен хеспашал туса каларассине чарма ыйтат. Нумаях пулмасть водород бомбине тавассине хиреш керешекен Наци комитетче премьер-министр патне 500 пин сын алла пусна петиция ярса паня.

Петиция Англи правительствине сынсене массаллан петерекен хеспашалсем туса каларма чарас ыйтава татса пама СССР, США тата Англи руководителесен канашлавне пухма ченет.

Султи, сулахайри укерчешкре: петицие пына депутаци.





Юр саватъ

К а л а в

Владимир УХЛИ

М. Жолобов үкерчөкөсөм.

Пысак мар пүлөмрө хөрөх-сене ситнө арсынпа ситеннө хөр каласса ларассө. Арсын куслăхне шалса сөнөрен таханчө. Ун куссөсем сарă ука пек куранакан катра сүслө самрак пики синче тытанса тачөс. Хөр сүсне катралатнаранпа нумай вахат иртмен пулас — сөмсө үтлө ёнси сине анакан вөтө-вөтө катрисем сулси саралса ситеймен хурана аса илтерессө. Вэл ларна вырантан тачө, пальто аркисене тирпейленө пек пулчө те телефон апарачө сине пăхса илчө.

— Эпө телефонпа каласасшанччө. Юратъ-и?

Симёс пустав витнө сөтел хушшинче ларакан арсын пусне кăна сөлтрө, вэл темшөн питө хытă пашарханса ларать. Пики, сүлө хулпуссийсене хускаткаласа, сөтел умне пычө, перчеткине хымасарах телефон трубкине ярса тытрө.

— Клуб-и ку? Билетсем пур-и? Питө аван. Тавта-пуç. — Ун тулли питсăмартисем хөрелчөс, хура сарпа хуратна кушаршийсөм пёр кётмен сёртен хускаласа илчөс. Вэл тата темөн каласшан пулчө — икө рет вөтө шура шалёсем куранса кайрөс. Сасартăк савранчө те алăк патнелле утрө вэл.

— Цветкова юлташ, апла эсир малалла вёренесшөн мар?

— Пурнаçра улшăнусем

пулмалла та, саванпа вёренейместөп сав, пăрахмалла пуль ёнтө. — Цветкова кёрен береткине харах халхи синерех чалаштарса лартрө. Сап-саврака та илемлө пуçө синче икел тарри пек ларакан беретка тата килешуллөн куранчө. — Вёренни синчен справка паратър-и мана?

— Ураҳ хулана куçса каймалла пулсан, парасах пулатъ.

Касхи шукул директорө секретаре чөнсе кёртрө. Кабинета хура сүсне тирпейлесе сивётленө Шура Железкова кёрсе тачө.

— Эмма, эсө-сөке, — телёнесе кайрө вэл, тантăшне ытала-са; хуллентерех кăна сапла хушрө: — Сан пек телейлө пулаясчө.

Цветкова, сав сăмахсене илтсен, хайне пушпех саванасла туйма пуçларө. Хөрсөм кабинетран тухрөс. Директор куслăхне самки сине тёксе хучө.

«Сăмахам сая кайрө, — таран шухаша путрө вэл, сөтел кётессине чавсаланса. — Куна пёлнө пулсан, саканччен каласса та ларман пулаттам».

* * *

Касхи тёттөм сөр питне йавашшан та тўлек ытамланă чухне Эмма клубран тухнăччө. Хула урамёче электричество сүти йалкă-

шать. Кантарлахи пек сын хёвёшмест ёнтө — самаях варах вахат. Машинасөм те сайра хутра кăна иртеçсө. Акă пысак мар танкарлак. Урамалла виçө чўречеллө пўрт. Пўрт умёнци самрак сакасөм те сивө хөле кётөсчө — сулсисене танкă. Картишёнче йытă харалтатса илчө те тăруках вөрме чаранчө: палланă сын килнине сисрө пулас, лупас айне сăмха пек чөркенсе вытррө. Шал сав вахатра икө хөр тротуар синче телех пулчөс.

— Эмма, тин таврана-тан-и?

— Эсө сырса панă справкăна илтөм те тўрех клуба кайрам. Оркестр вылярө, вахат иртнине те сисөрем. — Эмма тантăшөн аллине тытрө те хайөн чөри телне илсе пычө. — Сисетён-и, чөре сиксе тухас пек вёт.

— Анланатăп, — терө Шура.

— Вэл службăра тăракан хулари магазинсене касчен сўресө те тухмалла мар пуль. Акă сапла... — Цветкова, хөр-тантăшне хулёнчен тытса, тават-пилөк утам ярса пусрө. — Кассерен кинора, театрта пулапăр.

— Есрен тухран та-и? — тесе ыйтрө Шура пёр кётмен сёртен.

— Тухрам, ялан пёр выранта ёслесе те йалăхтарать.

— Мана шукул директо-

рө секретарьтен каларасшан мар-ха. Пир-авар комбинатне ёслөме куçасшанччө.

— Шура, мөн каласатан. Саван пек тусанла сөре сын ёслөме куçмө. Кантурта ёслөенине ним те ситмест.

— Секретарь ёсө те самрак сын ёсө мар.

Шура сăмахёсене илтсен, Эмма кантурта ёслөсси синчен ураҳ каласмарө. Вэл хай мөншөн шиклени синчен сапларах каласа анлантарчө:

— Телеграмминчен малтан хай килет-и, тен... Чўречерен куça илмесөр кётетөп.

— Ун пек качча епле кётмөн-ха. — Шура хулайне хөстернө кёнекисене меллөрөх тытрө те тантăшне алă тасрө: — Чипер юл, ыра телёк кур.

— Партак тăхта-ха, санпа каласса пусаранасшанччө, — чарасшан пулчө ана Эмма.

— Ывăнтăм, кунёпе ёсрө, сөрлө вуниккёмөш сөхөтчен вёренетпөр, ывăнтăм, — пёрпытармасарах каласа хучө Шура.

— Ман лөм куç хупас килмест, — Цветкова савантах калт тўрө тачө. — Итлө-ха, сакан пек тумлансан килөшөт-и?

— Эпө сана пасарах каласшанччө, ёлкөреймерөм. Питө килөшет, — тесе хаварчө Шура.

Эмма хайсен крыльци сине улахса тачө, пөчөк тутарөпе тутй-саварне шалкала-рө, ывăс тупанө пысакаш саврака куçкёски сине тинкерчө, катрисене тирпейлекелерө. Сивө сывлашра куçкёски пасарчө, нимөн куранми пулчө, Эмма, сарă крыльца синче вяр-р савранса илнө хыçшан, пўрте кёрсе кайрө.

Сурсөр иртсен юр пёрчисөм ўнкелө пуçларөс. Лапка-лапка сөнө юр ирчченех сурө, ывăс тупанө пысакаш суртсөм сүталса кайрөс. Сарă пусмалла крыльца синчи юр мамак пек капашка, ура йөрөсөм сук, тухса кёни те куранмасть. Сынсөм, хөл ситнипе, шура юр ўкнипе саванна тейөн, пёр-пёрне сывлаҳ сунаçсө те ёсө васкаçсө.

...Тўрө те сарлака урамри сенкер магазина сынсөм татти-сыпписөр кёре-кёре тухаçсө. Пысак пүлөмрө аша та сүтă. Полкасөм синче чөрө чөчөк банкисөм ларасçсө. Кунта садри пек, чөчөк шарши камала сөклөт, сывлаш уса, кёрсен — тухас килмест. Акă чи хитрө, чи илемлө чөчөк банки. Унан тутла шар-

шине кăкăр тулли сывласа илес килет. Тен, саванпа та пуль, хёр сак чечеке никам-ран малтан илесшён пулчѐ пулас. Вăл укса тўлерѐ те чечек банкине илсе тухса кайрѐ.

Акă вăл урампа иртсе пырать. Яш-кѐрем ун сине ам-санарах пăхать. Сарă сўс пайăркисем илѐртўллѐн вѐлкѐшесѐ. Ун утти-тѐрри палăрмасть, шыв пек тикѐс пырать вăл.

* * *

Икѐ хутлă чул сурта сынсем, вѐлле хурчѐсем пек, пѐр кѐресѐ, пѐр тухасѐ. Пысăк залра шурă сухаллă стариксенчен пусласа вѐтѐр-шакăр таранах пустарăннă. Пѐрисем асатма килнѐ, теп-рисем каясѐ. Вокзал чўре-чинчен перрон синелле пăх-са тăракан хёр синчен сам-рăксем кус илме пѐлмесѐ. Пике пѐчѐкрех кѐлте пек сыхнă чечек сыххи сине пăх-хать, качăсем ун сине тин-кересѐ. Пысăк люстра сўт-тинче чѐрѐ чечексем куса сисе ямалла илемлѐ курă-насѐ.

Сав хушăра халăх перрон сине тухма пусларѐ. Аллине чечек сыххи тытнă пике те алăк патнелле утрѐ те чарăнчѐ, чечекѐсем шăнасан хăрарѐ пулмалла—диван сине хурса хăварчѐ. Вăл перрон сине тухнă чухне поезд кил-менчѐ-ха. Сынсем хытăрах хѐвѐшме пусларѐс, унчен те пулмарѐ, пăравус кăш-кăртса ячѐ, тѐтѐмне хысала хăварса, улăпла хашлатса, килсе те ситрѐ вăл. Хёр чечек сыххине илме чупса кѐр-се кайрѐ. Вăл унта вăрах тытăнса тăмарѐ пулин те, каялла тухсан, тѐлѐнсе кай-рѐ: вагонсем пушанса юлнă-па пѐрех—сынсем пурте ав-тобус патнелле утасѐ.

«Сук. Тѐл пулмарăм ик-кен. Сак поездпа килмел-лечѐ-ске»—вѐссе иртрѐ ун пусѐнче. Вăл каялла вокзалă кѐчѐ те хай паллакан сынсем патне пырса тухрѐ.

— Сакна ыранчен сирѐн пата хăварам-ха.

Старикпе карчăк ун чечек-не йышăнса юлчѐс.

«Победа» йывăр машинăсемпе пысăк автобуссенчен иртсе пычѐ, сарă крыльца умне ситсе чарăнчѐ.

— Тавтапус,—терѐ халѐ кăна вокзалтан ларса килнѐ хёр шофера, сул хакѐ тўлесе.

Шофер хайѐн пассажирне алă сѐлтсе хăварчѐ.

* * *

«Эмма, сунат пулсан, сак самантра сан умна пырса тухăттăм та...» — вуларѐ Цветкова, кăвак конверт ашѐнчен кăларнă сыравăн юлашки сăмахѐсене, темисе-мѐш хут кус умне кўрсе. Вăл тўссе тăраймарѐ, темѐн пулнă пек хыпаланса тум-ланчѐ те урама чупса тухрѐ. Хайсен тăкăрлăкѐ те кая юлчѐ ѐнтѐ, пысăк та сўтă урампа пырать вăл. Сынсем хаваслă, калăн, никамăн та пѐр хуйхă-суйхă сук, тесе. Эммăн хирѐс пулнă, хайне паллакан сынсемпе те калас-са тăма вăхăчѐ сук. Вăл вас-кать, васкать кăна та мар, ун чѐри вăркать, ашѐ сунать.

Сарлака урамăн тепѐр енѐ-пе пѐр ушкăн самрăн-кѐрем иртсе пырать. Качăсемпе хѐрсем яланхинчен те хавас-лă: куласѐ, каласасѐ. Эмма вѐсен кусѐ тѐлне пуласшăн пулмарѐ, кѐтессе ситсенех, ѐтем сахалтарах сўрекен урама кѐрсе кайрѐ. Кунта самрăксен сассисем шăплан-чѐс.

«Паян вѐренмелли кун мар-ске. Аста каясѐ-ха юл-ташсем» — шухашласа илчѐ вăл, хайпе пѐрле вѐренекен самрăксем кăсхи шукулалла утнине асăрхаса. Вăл темѐн синчен те шутласа утрѐ, ан-чах пѐр шухаш ун пусѐнчен самантлăха та тухмарѐ. «Мѐншѐн таврăнмарѐ-ши?» — шикленчѐ вăл. Сапла пăшăр-ханса утнă май хай тантăшѐ пурăнакан сурт умне ситсе чарăнчѐ. Вăл саванса кай-рѐ—иккѐмѐш чўречерен сўтă ўкнѐ, суламсăрах сунма пу-сланă чѐрине тантăшѐпе ка-ласса лăплантарма пулать.

Цветкова калиткене усса кѐриччен, картишѐнчен Же-лезкова сиксе те тухрѐ.

— Мѐншѐн пѐччен кăна?

— Кампа пулам.

— Виталие курмарăн-и?

— Сук. Таврăннă-и вăл?

— Таврăннă...

— Ан калас, — тѐлѐнсе кайрѐ Эмма, нимѐн тума ап-траса.

— Ялтан тўрех килнѐ.

— Мѐншѐн ялтан?—пѐлес-шѐн пулчѐ Эмма.

— Атя шула, хай каласа парѐ.

— Чим-ха, сывлăш савă-рам, пус ырата пусларѐ. Ситменнине тата чечек сых-хине те станцирех хăвар-тăм...

— Витали ун пенки мар, чечексѐр те ўпкѐлешмѐ.

— Мѐн каласатăн, ѐпѐ пăртăк культурăна аналана-кан ѐтем вѐт...

Шура сăмах чѐмне пѐлме-рѐ. Тантăшсем уйрăлчѐс: Эмма станцине кайма хыпа-ланчѐ, Шура кăсхи шукулал-ла утрѐ.

Нумай хутлă чул сурт чўречисем электричество су-типе куса илѐртесѐ. Пысăк зал сак-сўтă. Алăк патѐнчен пусласа хăмач пулав витнѐ сѐтел умне ситех самрăксем ларса тухнă. Вѐсем пурте хўхѐм тумланнă. Пичѐсем синче кăмăллă кулă палă-рать. Пурте тимлѐн итлесѐ. Трибуна синче салтак тумѐ тăхăннă, хура сўсне кѐске кастарнă, сарлака хулпусшил-лѐ, тăн-тăн кѐлеткеллѐ сам-рăк тăрать. Вăл нумай ка-ласмарѐ, сăмах май аллисене чăмăртарѐ те:

— Сире, юлташсем, хам-па пѐрле ѐсleme пыма чун-тан-чѐререн чѐнсе калатăп!—терѐ. Самрăксем алă сўпнă хушăра вăл сцена синчен ан-са кайрѐ.

Вăрам та сўтă коридорпа чечек сыххи йăтнă хёр вас-каса утать. Ун чакăр кусѐ-сем зал алăкѐ еннелле пă-хасѐсѐ.

«Хăш аллипе тытса, мѐн-ле сăмах калѐ-ши мана...» — пăшăрханма пăрахаймасть-ха Эмма. Коридорпа мар, темѐн тăршшѐ вăрам урампа пынă пек туйăнать апа. Вăл сак-ларах шухашласа утнă чухне хай умне симѐс гимнастерка тăхăннă каччă килсе тухни-не те сисмесѐрех юлчѐ: Кѐ-рен береткине чалăштарса тăхăннă, сарă сўс пайăркисе-не хăпарткаланă хёр тѐлне пырса тăнă каччă тăпах ча-рăнчѐ:

— Эмма! Эмма-а! Эсѐ-и!—каччă хăрах аллипе чечек сыххине тытрѐ, тепринпе хѐ-рѐн чавсице тѐкѐнсе пăх-рѐ.—Тавтапус, Эмма.

— Касар, Витали, сивѐпе шăнчѐ, сан ятнах илнѐчѐ,—Эмма шанма пусланă чечек сыххи сине салкуллă кусѐ-семпе пăхрѐ.

— Эмма, ан кулян, пирѐн унта хир тулли чечек пулѐ, кунтан хитрисене ўстерѐпѐр.

— Аста?

— Сѐнѐ сѐрсем синче. Хампа пѐрле салтакран тав-рăннă юлташсемпе Алтая ѐс-leme каятăп. Эсѐ те ѐсрен тухнă, терѐс. Пыратăн пуль?—илтѐнчѐ каччăн савă-наслă сасси.

Эмма пѐр сăмах та чѐн-мерѐ. Ун кусѐсем пин-пин сўтăпа йăлкăшанан хула си-не ўкрѐс. Анчах вѐсем ни-мѐн те курмарѐс: сивѐпе тѐрѐ тѐрленѐ пек шăнса ларнă чўрече кантăкѐ чармангар-чѐ. Хѐллехи кăс хай ѐсне шикенчѐ: сил сѐкленчѐ, си-вѐтрѐ те сѐнѐрен юр сума пусларѐ.





*„Коммунизм въл—Совет влащѣ тата пѣтѣм щѣршыва
электрификацилени“.* *В. И. Ленин.*

ЩѢНѢ ЭЛЕКТРОСТАНЦИСЕМ

Сѣтел синче икѣ картта. Пѣрне вѣтѣр пилѣк сул каярах. щѣрѣммѣш сулсенче кѣларнѣ, тепри—щѣнѣ. Кивѣ картта щѣнчи Атѣл пачах урѣхла курѣнать. Халѣ кунта гидро-электростанцисемпе водохранилищѣсем (тума палѣртнисем. пе халѣ тѣваканисем) нумай. Атѣл синчи Мускав, Углич, Рыбинск водохранилищисемпе щѣнѣ тинѣсем щѣнчен тах-санах пѣлнѣ ѣнтѣ ѡпир. Горький, Шупашкар, Куйбышев, Сталинград гидроэлектростанцийѣсене туса пѣтерсен, Атѣл синче сѣв тери пысѣк элѣктричество базисем пуласщѣ.

Куйбышев гидроэлектростанцине тунѣ щѣрте хѣлѣн-сѣвѣн ѣс чарѣнмасть. 1955 сулхи суркувие пѣрахутсем щѣремелли икѣ камерѣллѣ шлюз ѣсе кѣрет. Халѣ кунти шлюзсенче монтаж ѣсѣсем пырасщѣ, пѣрахутсем щѣрекен анатри шлюз. пе туса пѣтересщѣ (варринчи ўкерчѣк).

Атѣл щѣнче кана мар, пѣтѣм Союзѣпех щѣнѣрен те щѣнѣ гидростанцисем лартас ѣс ѣнѣслѣ пырать. Уфа шывѣ щѣнче гидростанци тунѣ щѣрте хатѣрлев ѣссене пѣтересщѣ те ѣнтѣ (щѣлти ўкерчѣк).

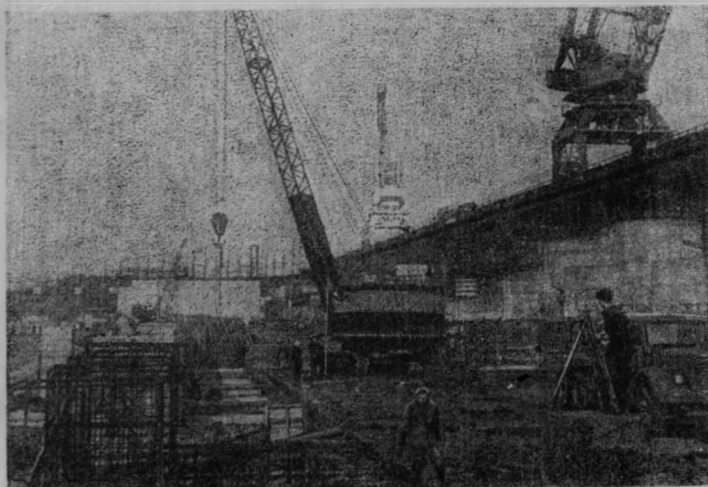
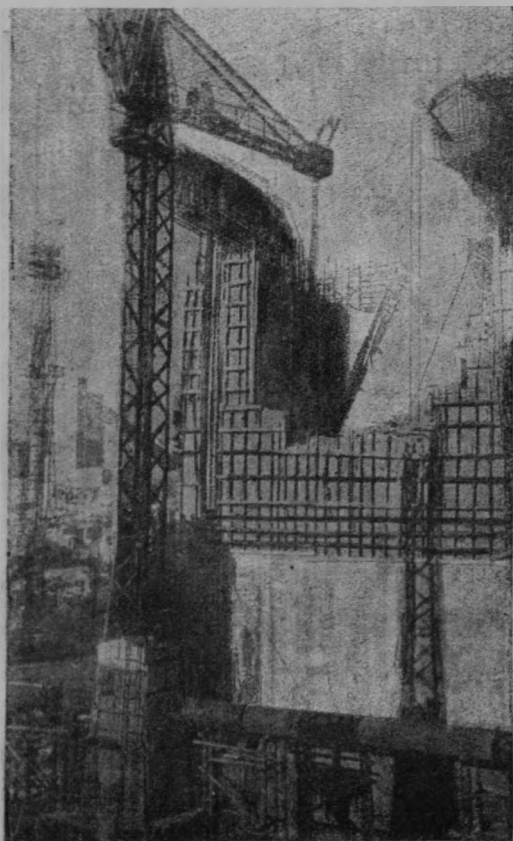


Дубоссар электростанцине тѣвакансем щѣнѣ сула пысѣк щѣтѣнѣсемпе кѣтсе илчѣс. Дубоссар гидроэлектростанцийѣн икѣ агрегатѣ промышленность предприятийѣсене ток пачѣ. Халѣ кунта строительство ѣсѣсем малалла пырасщѣ (аялти, сылтѣмри ўкерчѣк).

Каховка гидростанцияче ѣслекенсем те Дубоссарсенчен юласшѣн мар. Вѣсем пилѣкѣмѣш пилѣксуллѣха срокчен тул-тарассишѣн, кѣсѣлхи тѣваттѣмѣш кварталта малтанхи икѣ агрегата ѣсе кѣртѣссишѣн тѣрѣшса ѣслѣсщѣ. Халѣ кунта гидро-турбина лартмалли вырѣна хатѣрлесе щѣтересщѣ (аялти, сула-хайри ўкерчѣк).

Щѣпла вара пѣтѣм щѣршыва элѣктрификацилес задача, Владимир Ильич Ленин ѣмѣтлени, ѣнѣслѣн пурнѣсѣ кѣрсе пырать.

Г. Ефимов, Н. Фиников, Ю. Лихути тата П. Лисенкин
фотоўкерчѣкѣсем (ТАСС фотохроники):



САЛАМПИ

Повесть*

Александр АРТЕМЬЕВ

ТАВАТТАМЁШПАЙЁ

САЛТАК АМАШЁ

Эй, салтак амашё! Темиşe сул асла сапашу пына чух сёрлесерен сичшер вѳранса пѳшѳрханнѳ аннемѳр, юнлѳ вѳрса хирѳнчи ачусене асанса ура синчех тѳлѳк курнѳ, савѳк самантра та савѳнаймасѳр салтак-ывѳлусене киле кѳтнѳ аннемѳр!

Тѳрѳн та пысѳк шыв пѳтранмасть, теѳсѳ. Санѳн чун-чѳрѳ мѳнлерех тѳрѳн-ши, мѳнлерех пысѳк-ши?! Ара ситнѳ ачусене вѳрса ѳсатнѳ чух калани: «ѳсир, сѳмрѳксем, пирѳн тѳпрамѳра килсе таптѳр; сирѳн тѳпрѳра пирѳн, ват. тисен, таптамалла ан пултѳртчѳ», тени сѳрѳмсѳр сая кайнине пѳлсен, тѳнчене шѳнѳсайми хаяр хыпар сан чѳрѳне мѳнле шѳнѳсайрѳ-ши?

Эй, нѳхсан шѳнми вѳресе тѳракан Атѳл куѳѳ пек нѳхсан сывалми суранлѳ салтак амашё! Тайма пуѳѳм сана! Ёѳре суралса ёѳпе ѳмѳр ѳмѳрлен, куѳ хупсан та виѳѳ кунлѳх ёѳ хѳваран аннемѳр! Ёѳе пуриншѳн те хѳвел пек ѳшѳ, тарават пултѳн: хѳл сиввинче фронтри ывѳлусе. не мѳнпур пек ѳшѳ япѳлусене парса тѳтѳн, су ѳшшинче хѳвелпе пѳрле ёѳе тухрѳн, хѳвелпе киле таврѳнтѳн, пѳр ывѳлу пуѳ хурсан, ытисемшѳн тѳрѳшрѳн, сичѳ юта тѳп тума пулѳшрѳн. Сѳвѳнпа иккен паттѳр ывѳлусем сѳршывѳмѳра Анне тесе хисеплѳсѳ.

Тайма пуѳѳм сана, совет салтакѳн амашё!

...Валерий амашё, кѳсхи апат хѳтер. леме тесе, сѳлѳ кѳлти сыхнѳ сѳртен иртерех таврѳнчѳ те лѳсѳа яшка сѳкса ячѳ, шурѳ сѳка чѳресе суса тасатса, ёне сума ларчѳ. Сѳв самантра урам алѳкѳ шалт! турѳ — килкартине Салампи ачи, сѳрѳ кѳтра Валерик, тем пулнѳ пек вѳркѳнса кѳчѳ.

— Асанне! Асанне!—кѳшкѳрса ячѳ вѳл сѳвѳнса. — Папа килет! Папа салтакран килет!

Алѳри сѳт чѳресси тѳнчѳ кайрѳ... Ниѳта кайса кѳрейми сѳвѳннипе карчѳкѳн чѳлхи сѳтрѳ, ура вѳйѳ пѳтсе килчѳ. Вѳл вара сѳрем сине лѳнчѳр кукленсе ларчѳ.

Акѳ хапха яри уѳѳлчѳ те, Валерий кѳрсе тѳчѳ. Ним кѳличчен вѳл кил-сѳрт синелле ытарѳйми пѳхса илчѳ, вара, хѳй суралнѳ килне таврѳннипе ёненмен пѳкех:

— Анне, эсѳ-им ку?—терѳ.—Мѳнле вѳтѳлса, шуралса кайнѳ иккен эсѳ! Чи-перех-и? Коля ѳста?—текелесе амашё патнелле утрѳ. Пѳр аллине хѳй чѳматѳн, тепѳр аллине шинель хѳслатса тытнѳ; сѳнѳкерчѳкѳ синчи пѳкех, пилоткине чѳлѳш лартнѳ, гимнастерка сѳухине тирпѳйлѳ тѳмеленѳ.

* Юлашки. Попѳе кѳскен пичетлѳрѳмѳр. Пѳтѳмѳш-пе вѳл Чѳвѳшгосиздѳтра уйрѳм кѳнекен тухмалла. Рѳд.

— Ывѳлѳм!—мѳнпур чун хѳвалѳпе кѳшкѳрса ячѳ амашё, анчѳх сѳсси тухмарѳ, ларнѳ сѳртен тѳма вѳйѳ ситмерѳ.—Ывѳлѳм! Ёѳѳ таврѳнѳсса пѳлсех тѳтѳм ѳпѳ... пурте сана вилнѳ теѳсѳѳ... сан ятпа пенси укѳси те парѳсѳѳ... ѳпѳ сѳс сана кѳтсе пурѳнатѳл... хѳличченех саншѳн нѳхрѳпре юр-ѳй сѳри усратѳл... Ывѳлѳм!... Сѳвнѳ ывѳлѳм!

— Анне!

— Ывѳлѳм! — хѳрѳлтатса кѳшкѳрчѳ карчѳк. Вѳл хѳйѳн сѳхалса пурѳннѳ ачи патне ыткѳнасшѳнчѳ, анчѳх ун ал-ури. не тем хытарса лартрѳ, хускалма та пѳмарѳ.—Сѳвнѳ ывѳлѳм!

Валерий чѳматѳнне сѳре лартрѳ те шинельне ун сине хучѳ, хѳй амѳшне алѳ пѳмарѳ, ытѳламѳрѳ, сѳвѳннипе ним кѳлама, ним тума пѳлмесѳр, карчѳка сѳлтѳм хулѳнчен силлеме пуѳларѳ.

— Анне! Анне, тетѳл! Тѳр-ха!

...Карчѳк ерипен куѳне уѳрѳ: вѳл килкартинче мар, пѳртре вѳрѳн синче вѳртѳтѳ иккен, ун умѳнче Валерий мар, Коля тѳратѳ—сѳра уран, сѳра пуѳѳн, ѳѳле пилѳкѳн.

— Мѳн аташатѳн, анне? Ёѳѳ мѳна каллех ыѳхѳ тѳлѳшлѳ кѳшкѳрса вѳратрѳн.

— Валерие куртѳм,—терѳ амашё, тарлѳ сѳмкинѳ кѳпе сѳннипе шѳлса.—Ирхи тѳлѳк яланах ытарлѳ пулѳканчѳ. Мѳне пѳлтерѳт-ши ку тѳлѳк?

«Каллех тѳшмѳш кѳнекинѳ уѳрѳѳ ѳнтѳ»,—терѳ Коля хѳй ѳшѳнче, амѳшѳн тѳлѳкѳсем синчен илтсе ѳѳлѳхнѳскѳр, вара пит сума лѳс умне тухрѳ.

Ёѳлѳ кун пуѳланчѳ.

Амѳшѳ сурѳхсене, ёнене кѳтѳве кѳларса ячѳ те купѳста хѳсма пахчѳна тухрѳ.

Ирхи садра сулхѳн, кѳнѳра уѳѳ, чуна ирѳк, шухѳшлама аван: никам та чѳрмантармасть. Кунти кашни кѳтес, кашни япѳла карчѳка Валерий синчен шухѳшлаттарѳтѳ.

Сулѳсѳем синче сивѳ сывлѳм сѳтѳ шѳрса пек ѳѳлтѳртѳтѳтѳ. Чиѳ сырли тѳкѳнса пѳтнѳпе пѳрех ѳнтѳ, юлашки юлнисене сѳрѳи кѳтѳвѳ чѳвѳлтѳтѳсе шѳкѳлчѳт. Сѳмѳрт типсе пѳрѳннѳ: тѳтѳса хума алѳ ситмерѳ... Валерий сѳмѳрт пѳтѳѳ юратѳтѳчѳ... Пилѳш пиѳе пуѳланѳ, пѳлан та хѳрелѳт... Валерий пѳлан куклине темшѳн юратмастьчѳ... Акаѳи хѳтѳсѳем тулса ситнѳ те шарт та шарт! сѳрѳлѳсѳѳ, пѳрѳи аѳкѳка сирпѳнет... Ачѳ чухне Валерий акаѳи хѳтѳсѳи сѳрѳлѳннѳчен тѳлѳнетчѳ... Антоновка улми сѳралма тытѳннѳ, тепѳр уйѳхран тѳтмалла пулѳтѳ... Валерий юратнѳ улма... Хѳмла ёне чѳччи пысѳкѳш пулнѳ—сѳтѳрма вѳхѳт, ара, юр-ѳй сѳринѳ сѳмрѳклѳтѳс пулѳтѳ: тѳлѳк кѳтартнѳ тѳрѳх, Валерий сѳнѳ сѳлсем тѳлнелле килмѳллех пек...

Кѳю ѳссе кайнѳ — пѳян сѳлса пѳрахѳс тенѳчѳ, анчѳх бригадир кантѳр тѳтѳма хушрѳ. Уѳ кѳясах пулѳтѳ. Кантѳр тѳтѳсси—карчѳк ёѳѳ, ал сѳмми. Килти ёѳе ѳлкѳрме пулѳ ѳна кайран та.

Карчѳк, аслѳ ывѳлѳ сѳнчен тѳттисѳр шухѳшлѳса, пѳр виѳѳ сѳлсѳ купѳста хѳсѳа картѳ юпи сине хучѳ те сѳрулми тѳрѳслеме тытѳнчѳ.

Кѳсѳл сѳркунне сѳмѳр пѳтѳ сѳйра сѳнѳран сѳнтѳлѳк тар пек типѳ тѳчѳ, сѳрмари шывсем те чѳх утѳса кѳсмѳллах типѳ-типѳ ларчѳѳ; сѳрулми чѳс тытѳнмарѳ, хѳлѳ тин чѳчѳке ларчѳ—ѳѳкран пѳхсан, анкарти хѳратул ани ѳвѳрлѳх шѳл-шурѳ курѳнатѳ, «Сѳрулми чѳчѳкѳ яланах пилѳк юплѳ сѳлтѳр пек», тетчѳ Валерий. Чѳнах та, сѳплах иккен. Карчѳк сѳрулми чѳчѳкне, хѳличчен курманла, тѳтѳсах пѳхрѳ, унтѳн тымарне чѳкалѳса тѳрѳслѳрѳ. Улми чѳх сѳмѳрти пысѳкѳш ситѳннѳ, пѳлтѳрхи пѳкех ѳйшлѳ мар... Валерий салтѳка кайнѳ сѳл сѳрулми пѳтѳ ѳѳтѳнса тухнѳчѳѳ... Юрѳ-сѳкѳ ѳнтѳ, мѳн чухлѳ тухнине те иккѳн сѳсе яраѳс сѳк. Колхозран ёѳкунѳ тѳрѳх тивѳ тѳта.

— Анне, ѳпѳ лѳша тытѳма уѳ кѳятѳ!—илтѳнчѳ сѳвѳхрѳх.

Улмуѳсѳсем хушшинчен Коля панулни сѳсе тухрѳ. Вѳл тѳрѳллѳ шурѳ кѳпине тирпѳйлѳ туртѳсѳ ѳкатнѳ, аттине пуѳтав тѳтѳкѳпе шѳлса сѳтѳтѳнѳ. Кѳпине вѳраласран-ши, аллинчи тикѳтлѳ чѳн ѳѳвенне хѳйѳнчен ѳѳкѳрах тытѳсѳ тѳратѳ. Вѳл ёѳе те мѳншѳн сѳпла ѳѳкѳс тумланса кайнине амѳшѳ лѳйѳх ѳнлѳнатѳ, анчѳх шарламасть.

— Кѳяѳх, ывѳлѳм, ѳпѳ унчѳн апат хѳтерлѳп,—терѳ вѳл, ун сине ѳшѳ куѳпа пѳхса, сѳвѳнтах шухѳшѳ кѳсѳн ывѳлѳ сине куѳрѳ. Коля сѳк сѳра темле сѳсартѳках пуху пѳне ситмен ачѳ шутѳнчен тухрѳ, хѳвѳрт ѳссе, пѳчѳен пѳкѳ ѳвмалла тѳрекленсе кайрѳ. Унѳн ѳланхи хѳѳсѳрлѳхѳ пѳтрѳ, пѳтѳнчи чѳкѳс шатри те сѳхѳла пуѳларѳ. Хѳль анчѳх-хѳ шкул ачѳчѳ вѳл. Хѳллѳхи кѳсѳенчѳ, амѳшѳ алсѳш сѳхмѳлѳх сѳм арланѳ чух, Коля сѳспа кѳнеке вулатчѳ, кѳнекѳри сѳнсемпе пѳрле сѳвѳнатчѳ, хурланѳтѳчѳ, хѳвхѳланѳтѳчѳ.

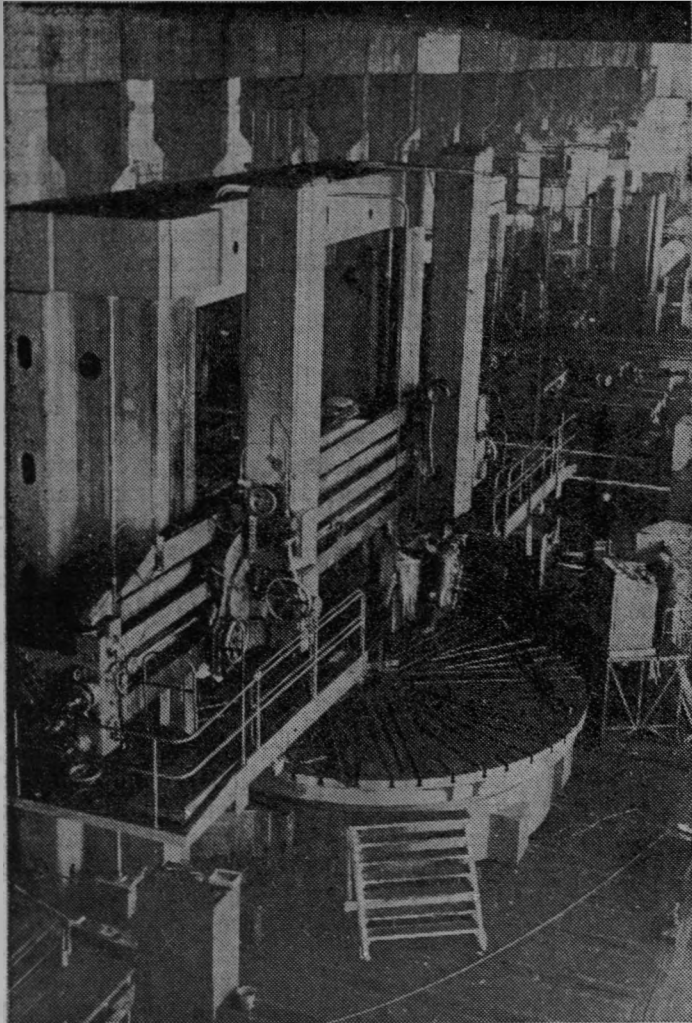
Пѳвѳл ѳтлѳ ачѳ сѳмрѳкѳлах хура-шурѳ курса ѳснѳ, унтѳн граждѳн вѳрѳсинчѳ паттѳр салтак пулнѳ, ѳывѳр ѳмѳннѳ. кѳярахпа чѳрлѳсе ѳкнѳ те темѳсе сѳл вѳрѳн синчѳн тѳрайман, сѳпах вилѳме парѳнман вѳл, кѳнеке сѳрма тытѳннѳ, сѳпла вара хѳрушѳ вилѳме сѳнтернѳ.

— Ёх, сѳвѳн пек пулѳсѳѳ мѳнѳн! Мѳ ѳпѳ сѳв вѳхѳтра сѳралман-ши!—тетчѳ Коля, сѳвѳн синчен вуланѳ чух.

Тѳта сѳк вѳрѳѳра пѳр летѳтика нимѳсѳем самолѳчѳ-мѳнѳпѳх персе антарнѳ. Вѳл пѳр пысѳк вѳрман вѳррине ѳкнѳ. Вара, икѳ уринчѳн те ѳмѳннѳскѳр, вунсѳкѳр тѳлѳн хушши юр сѳйѳн хѳмѳр еннелле упѳленсе, шуса килнѳ. Госпи. тѳлѳте унѳн икѳ урине те тѳтнѳ. Вѳл пурпѳрѳх парѳнман, ѳывѳс урапа утѳма вѳрѳннѳ, каллех самолетпа вѳсѳме, тѳшмансѳне хѳрѳс сѳпѳсѳма тытѳннѳ...

— Ёх, сѳвѳн пек пулѳсѳѳ мѳнѳн! Мѳ ѳпѳ вѳл вѳхѳтра ытѳла сѳмрѳк пулнѳ-ши!—тетчѳ каллех Коля, сѳв летѳчик синчен вуланѳ чух.

Тѳта сѳк вѳрѳѳрах нимѳсѳен аллине



Станок-гигант

Новосибирски Ефремов ячѣпе хисепленекен заводра пысак станоксем туса каларасѣ. Январь уйахѣнчѣ «157» станокан виѣсѣмѣш модельне пухса ڇитерчѣ. Станок йыва-рашѣ 350 тонна. Ун ڇинчѣ ڇитѣ метр хуланаш, ڇѣр алла тонна йыва-раш детельсене хатѣрлеме пулатъ.

У керчѣкре: «157» станок модельне тѣрѣслѣсѣ.
В. Лешинский фотоукерчѣкѣ (ТАСС фотохроники).

лекнѣ хамѣр хулара комсомолецсем вѣрттѣн пуханса, ташмана хирѣс пат-тѣррѣн кѣрешсе вилни ڇинчен вулатчѣ вѣл. Каллех вара:

— Ма элѣ вѣсемпе пѣрле пулман-ши? — тетчѣ. Вѣрѣсѣ паттѣрѣсене асаннѣ чух вѣл яланах личѣшине аса илеччѣ, ун пекех паттѣр пулма ѣмѣтленетчѣ.

— Халь вѣрѣсѣ вѣхѣчѣ мар ڇав, мѣнле паттѣр ѣс тума пултарѣн халь, — терѣ вѣл пѣррехинчѣ.

Амѣшѣ темле, сѣмах майѣн, ڇакѣн пирки пѣр касхине Борисовсем патѣнчѣ каларѣ. Григорий Петрович тепѣр касхине Коля патне каласса ларма кѣчѣ. Вѣл ѣна тѣлѣнмелле ڇын ڇинчен каласа кѣтартрѣ. Сѣпѣрте унѣн полкри юлташѣ пур иккен, вѣл ڇак вѣрѣсѣра икѣ урине те ڇухатнѣ. Киле таврѣнсан, ڇав ڇын йывѣс урапа утма вѣреннѣ те тракторпа ѣслеме тытѣннѣ. Халѣ те лайѣхах ѣслет иккен... Борисов сурѣсѣрчченех каласса ларчѣ, Коля ѣна ашшѣне итленѣ пекех итлерѣ, ڇав касран час-часах шухѣша каякан пулчѣ.

Вуннѣмѣш класран вѣл лайѣх вѣрен-се тухрѣ, анчах малалла вѣренме кая-си пирки темшѣн каласми пулчѣ, пѣр-май Борисовпа тѣл пулма тѣрѣшрѣ. Пѣр касхине вара ун патѣнчен таврѣнчѣ те:

— Анне, элѣ тракторист пулатѣл, кѣркунне курс пусланатъ, — терѣ.

— Хавѣнне ху пѣлетѣн пуль ѣнтѣ, элѣ чармастѣл, — терѣ сѣс амѣшѣ...

Халлѣхе Коля колхоз-рах ѣслет-ха, анчах амѣш-не пѣртен-пѣр ывѣлѣ те килтен тухса кайнѣнах туйѣнатъ, — сѣлтавѣ кунта курса вѣренме каясси кѣ-на мар-ха, ураххи те пур...

Коля лаша кулсе тѣра-тичен амѣшѣ апат антар-са лартрѣ, уя илсе тухма кѣкшѣма турѣх тултарчѣ, пештѣре ڇакѣр ڇикрѣ. Ик. кѣшѣ шѣкѣл-шѣкѣл калас-са ڇирѣс те урапа ڇине тухса ларчѣс. Коля сѣлѣ кѣлти кѣртме кантѣр ани патѣнченех иртсе каятъ, ڇавѣнна амѣшине хѣйпе пѣрлех лартса тухас терѣ. Ленѣсен тѣлѣнчен иртнѣ чух вѣл лашине хытѣрах хаваларѣ, ним ڇукранах шавласа илчѣ, хѣр чѣречи еннелле ик-виѣс хут ڇав-ранса пѣхрѣ.

Амѣшѣ ѣна-кѣна сисмѣш пулчѣ, уй халхинчен ту-хичченех шарламарѣ, хир-те те ураххи ڇинчен сѣ-мах тапратрѣ, анчах кан-тѣр татнѣ чух вѣл кѣсѣн ывѣлѣн шѣпи ڇинчен хы-тах шухѣшларѣ! Ун куѣс умне каллех ڇав манми утѣи кунѣ тухса тѣчѣ.

Вѣл кун Типварта утѣ пухатчѣс. ڇамрѣксем те, ваттисем те пурчѣс. ڇам-рѣк-кѣрѣмѣн мѣн пултѣр ѣнтѣ—ѣсре те вѣйѣ-кулѣ, шѣй-шѣй. Кольѣпа Лена

сенѣксемпе тухнѣ та типѣ утта ѣмѣрт-малла, пысакран пысакрах ڇикѣмсем туса йѣтаѣсѣ. Лена пѣрусем пѣхма амѣш-не янѣ-мѣн, хѣй, ڇамрѣксем хушшинче хавасланса ѣслеме тесе, утѣ пухма тух-нѣ. Вѣл кѣске ڇанѣллѣ сѣхе кѣпепе, пѣ-чѣк шурѣ тутѣрпа; кашни ڇикѣм йѣтмас-серен типѣ утѣ сѣппи унѣн ڇара хулѣ-сем ڇине, майѣ ڇине тѣкѣнатъ, тарлѣ ѣнси ڇумне ڇыпѣнатъ, хѣвне те кѣрет пулас: хѣр пѣтѣм йѣрѣс пѣвѣпе сѣсѣнсе илкелет.

«Мѣнешкѣл хѣхѣм хѣр!—шухѣшлатъ Коля амѣшѣ, утѣ туранѣсѣмѣн ун ڇине пѣхкаласа.—Анчах ашшѣ килѣнчѣх вѣтѣ-лас тет пулмалла: кассерен вѣйѣран е клубран пѣчченех таврѣнатъ. Питѣ шел ѣна ڇавнашкал чух. Сѣнран хѣй ача пек ڇамрѣк, илемлѣ, ڇапах сѣлѣсем пур-ха унѣн: сирѣмрен тахѣсанах иртнѣ ѣнтѣ. Хѣр халлѣн ѣмѣре ирттересси — калама сѣс канас вѣл. Вѣтѣ хѣр килте ларатъ, ячѣ ял ڇинчѣ сѣрет, тѣсѣс. Лайѣх кин пулмалласкер вѣт... Мѣн ачаранпах хам куѣс умнѣне ѣсрѣ. Пѣчѣклех Валерипе вылатчѣс, кайран иккѣшѣ пѣрле вѣре-нетчѣс, вѣрѣсѣ вѣхѣтѣнчѣ те пѣр-пѣрин патне ڇыру сѣретрѣс, хѣй халѣ те пирѣн пата пырсах тѣратъ, ырѣ кѣмѣллѣскер, хама пайтах пулѣшатъ. Калама ڇук ѣс-чен хѣр. Тырѣ вырас пулсан, сурла касмасть тесе, пилѣке тытса тѣрас ڇук; утѣ сѣлас пулсан, ڇава касмасть тесе, уй куѣласа тѣрас ڇук. Алли ѣслеме ڇы-

пѣсуллѣ, ури ташлама сѣмѣл. Кам те-лейѣшѣн ѣсет-ши?..»

Карчѣк шухѣшине сисмесѣр, Ленѣпа Коля кулкаласа, шавласа утѣ йѣтаѣсѣ, пѣр-пѣрин ڇине ѣшшѣн пѣха-пѣха илѣсѣсѣ.

Кантѣрла ڇитеспе утѣ пухакансем патне пичкепе шыв турттарса килчѣс. Карчѣксем сывлѣш ڇавѣрса илме купа сулхѣнне ларчѣс, арѣсинсем чѣлѣм турт-ма пѣр сѣре пухѣнчѣс.

Акѣ тахѣш хѣрѣ ڇари! сѣхѣрса ячѣ. ڇамрѣксем пичке патѣнчен тарса са-ланчѣс, Виктор, Коля, Лена сѣс тѣрса юлчѣс. Лена пѣр алтѣр шыв ѣсрѣ те йѣпеннѣ кѣпине ы-ых! текелесе силле-кен Виктор ڇинелле ڇашл! тутѣрчѣ, ле-шѣ тулли витрене ярса илчѣ те Лена тѣрѣх шалл! ячѣ. Часах авалхи «сѣмѣр чѣкѣ» пусланса та кайрѣ. ڇамрѣксем ваттисен чѣресѣсене, куркисене яра-яра илчѣс те пѣр-пѣрине хаваласа ڇитсе шывпа саппа тытѣнчѣс.

Лена самантрах йѣп-йѣпе пулчѣ, унѣн шурѣ кѣпи витѣр ѣчѣ пѣларма пуѣла-рѣ. Хѣй вѣтана-вѣтанах пичкерен пѣр алтѣр шыв ѣсса илчѣ те, хысѣлтап йѣп-шѣнса пырса, Кольѣна сапрѣ, вара тем пулнѣ пекех ахѣлтатса кулса ячѣ, ал-тѣрне пѣрахсах тарма тѣчѣ.

Ним тума аптранѣ каччѣ хѣр хыс-ѣн ڇара алѣпах ыткѣнчѣ, пѣрре сик-сех ѣна хуса ڇитрѣ, пѣчѣк ачана сѣн-ленѣ пек, алѣ вѣсѣсѣн сѣклерѣ. Именсе те шикленсе ѣкнѣ хѣр ڇари-ڇари! сѣ-хѣрса, касѣхса кайса кулма тытѣнчѣ, ڇинѣ те йѣпескер, ڇара алѣпа тытнѣ пысак пулѣ евѣр авкаланма, пѣтѣм кѣ-леткипе турткаланма пуѣларѣ. Акѣ каллех тата ик-виѣс ڇамрѣк вѣсем пат-нелле шыв йѣтса чупрѣс. Коля алѣран шѣвѣнса тухма тѣрѣшакан хѣре хѣй ڇумне хытѣрах пѣчѣртѣрѣ те сывѣхри купа хыснелле ыткѣнчѣ.

Ывѣлѣ пачах кулманнине, Лена та сасартѣк кулма чарѣннине курсан, Коля амѣшѣн чѣри ыратса пѣчѣртѣнчѣ.

Купа сулхѣнѣнчѣ канса ларакан амѣшине ывѣлѣ тинех асѣрхарѣ, ڇапах хѣре пѣр самант ытамран ямарѣ, Ле-на та аллисене Коля майѣнчен тѣрех вѣсѣртме астумарѣ. ڇак самант кар-чѣкшѣн питѣ вѣрѣм пек туйѣнчѣ. Ывѣ-лѣ ун ڇине хавѣрт пѣхса илчѣ, унтан, Лена ڇинчен куѣне илмесѣр, ѣна ура ڇине, пѣчѣк ачана тѣратнѣ пек, ачаш-шѣн тѣратрѣ. ڇав вѣхѣтра вѣсене кал-лех шывпа сапрѣс, анчах иккѣшѣ те ѣна-кѣна сисмерѣс. Вѣсем ڇак самант-ра пѣр-пѣрин куѣсѣнчен мѣнле пѣхнине амѣшѣ ѣмѣрлѣхех астуса юлчѣ, вѣсене текех нимле шывпа сапса та уйѣрас ڇуккине ѣнланчѣ.

ڇав кунранпа вара Лена Кольѣсем патне пыми пулчѣ. Коля та йѣлтах улшѣнчѣ. Вѣл ڇынсем умѣнчѣ те, амѣ-шѣ умѣнчѣ те темле ѣснѣ пекрех, вѣй-ланнѣ пекрех куѣнма пуѣларѣ. Ку мѣне пѣлтернине амѣшѣ питѣ лайѣх ѣнланчѣ. Тепѣр ик эрнерен вѣл, тем шыранѣ чух, ывѣлѣн япалисем хуш-шинчѣ капѣр тѣрѣллѣ сѣмса тутри туп-рѣ. Ялта кун пек тѣрѣ кам хѣрѣ ту-нине амѣшѣ питѣ лайѣх чухларѣ: кѣр-шѣ хѣрѣн тѣррине Мускаври худож-никсем килсе ѣкѣресѣсѣ, ун амѣшѣ те ѣлѣк тѣрре ѣстаччѣ, пѣр вѣтѣр сѣл каялла ун тѣррине Шелѣпи сѣвѣс Шу-

пашкарти музей валли туянса кайрѐ.

Кѐтмен сѣртенех ватѧ чѣрене савѧ-нѧспа пѣрле хурлѧх та пусрѣ: карчѧк кѣршѣ хѣрне кѣлешме пусларѣ. Пур-нѧс пурѧнса курнѧ сып, пѣлет вѧл: пѣрремѣш хут юратакан сѧмрѧкшѧн савннѣ темрен те хаклѧрах, вѧл ун еннелле хѣвелсаврѧнѧшѣ хѣвел еннел-ле сулѧннѧ пекех сулѧнать. Хѣвелсав-рѧнѧшѣ симѣс чух хѧш еннелле тайѧл-нине никам та асѣрхасах каймасть, ан-чах вѧл ѳсе сарѧлнѧсемѣн, сап-сара пус кѧшѧлѣне илемленнѣсемѣн ѧстѧлла гуртѧнни пурне те аякранах курѧнать. Кашни катчѧ, хѧй шучѣпе, чи хитре хѣре юратать сѧв.

Сапла майѣпен су уйѧхѣсем ирте пусларѣс, анчах сѧв шѧрѧх утѣи кунѣ карчѧк асѣнчен каймарѣ, ывѧлѣпе амѧшѣ хушшине кѣршѣ хѣрѣ кѣрсе тѧни карчѧка паян кун та пѧшѧрханта-рѧть.

... Кантѧрлахи апата таврѧнсан, амѧшѣ лѧс умѣнчи сулхѧнра кѧшт ыртса канчѣ те Кольѧна вѧратмасѧрах уя кайма хатѣрленчѣ. Пѣр шухѧш ѧна паян иртенпех канѧс памарѣ, сѧвѧнпа каннѧ-канман килѣнчен тухрѣ вѧл. Ене-не кѧсхи кѣтѣве яма пускил ачисене хушрѣ, хѧй вара анаткасѧлла уттарчѣ. Анатри урамра вѧл Салампи амѧшѣпе тѣл пулчѣ.

Елюна инке хѣрлѣ пѧрѧва килтен кѧ-ларчѣ те укѧлча еннелле хѧваларѣ.

— Сирѣн, тѧхлѧчѧ, ѣне пѧруламан-чѣ мар-и кѧсал? Хѣсѣр пек асѧѧва-тѧп,—сѧмах хушрѣ Коля амѧшѣ.

— Кѧна Салампиѣ, пѧрусене пурне те лайѧх пѧхса ѳстернѣшѣн тесе, вер-мѧран пачѣс-ха,—терѣ Елюна, чарѧнса тѧрса.—Ени тем юрѧхсѧр пулчѣ-ске пирѣн? Хура кѣр ситсен сутса ярас тетпѣр ѣнтѣ, колхоз тырѧ валѣсен, лайѧх ѣне илсе пулѣ-и, тетпѣр. Салам-пиѣ ѣскунѣ тѧрѧх тѣрлѣ тырѧ сѣр пѧта яхѧнах тухмѧлла пѣк кѧласѣсѣ правле-нисем. Сѣт-сусѧр — пурнѧс мар, ачам, тѧхлѧчѧ, Юратѣ хѧлѣ, Салампи лайѧх ѣсленѣшѣн тесе, вермѧран парсах тѧ-расѣсѣ те... Майлаштаркѧлатпѧр хуллен.

— Пѣрт сине эсир сѣнѣ улѧм витнѣ тем?—ним кѧлама пѣлмесѣр хушса хучѣ Коля амѧшѣ.

— Ара, шыв кайса аптратрѣ мар-и? Пѣрчѣ те сѣрѣшнѣскер ѣнтѣ. Тем, кѧ-сѧл сѣнѣ пѣрт лартма вѧй ситерей-местпѣр пулѣ, тепѣр султан мѣнле пулѣ ѣнтѣ, кус курѣ. Колхоз та пулѧ-шѣ, тетпѣр. Хамѧн ѣслени те майлах мар та манѧн, пѣрмай чирлетѣп, Са-лампи сѣнче тытѧнса тѧратѣ йѧлтах. Пѣр ун сѣнче сѣс шанчѧкѣ те. Сарай кѣтессисем, ав, сѣрме пусларѣс, карти-хѣми те япѧхатѣ. Ан та кѧла, сѣнсен-чен те намѧс ѣнтѣ. Сапла вѧл арсѣн-сѧр, алѧ мар... Кантѧр татма кѧят-тѧнчѣ-и эсѣ, тѧхлѧчѧ? Ытла час кѧят-тѧн-иѣ, кѧшт кѣрсе лар-ха, кѧласѧпѧр. Эпѣ сѧкна укѧлчѧна ярас килем, ун-чен кѣрсе лар-ха, Валерик пур унта.

— Салампи килте сук-и? Ялан вер-мѧра вѧл сирѣн, пѣрмай ѣслет, пѣр-май ѣслет. Ахальтен мар ѣнтѣ ырласѣсѣ.

— Пѧрусем патѣнче-ха вѧл,—терѣ васкаса Елюна инке, унтан, такам ил-тесрен шикленнѣ пек, шѧппѧн кѧла-рѣ:—Ан та кѧла-ха, тѧхлѧчѧ, вѧл хѣр

пирки хам та кулянса пѣтрѣм ѣнтѣ кѧсал. Хѧй питѣ хѧваслѧчѣ-ха, килте чух Валерикран уйрѧлма та пѣлмест-чѣ, пѣрмай чуптѧватчѣ, унпа ылыса йѧпанатчѣ, хѧль тѧта каллех хуйхѧрма пусларѣ. Валерикѧн ашшѣ тупѧннѧ вѣт, илтнѣ те пулѣ-ха эсѣ? Хѧль кѧна ачи патне посылка ярас пачѣ, тем те пѣр-нѧ сѧв! Охвицер, тет, хѧй, Инсѣт Хѣ-велтухѧсѣнче, тет. Савѧнмалла ѣнтѣ, пѣр шутласан. Салампи питѣ хурла-нать: Валерика хѧйпе пѣрлех илсе кѧятѣ ѣнтѣ вѧл, тет. Ачине хамѧн та парса ярас килмест, ара, хѧнѧхса сит-рѣмѣр мар-и, вѧл сук чухне пѣрт пу-шѧ пек туйѧнать. Ирхине тѧмассерен, мѧнтарѧн, вѧй-хал вѧййи ылыть, ал-лисемпе хѧласланса искультур тѧватѣ... Кѣрсе лар-ха эсѣ. Эп халех...

Коля амѧшѣ пѣчѣк Валерика курас тесех тухнѧчѣ, сѧвѧнпа хѧль Салам-писен килне хѣпаланса кѣрсе кайрѣ.

Валерик матрос тумѣпе, лентѧллѧ картуспа; вѧл пысѧк валашкари шыв сине карап ѧмалла ылыть. «Сипусне те, карапне те ашшѣ ярас панѧ ѣнтѣ, ялти лапкара ун пекнисемех сукчѣ пу-лас», шухѧшласа илчѣ карчѧк.

— Сыѧѧ-и, асанне? Килѣрех! Мама килте сук, фермѧра, кукам тѧста кай-рѣ,—терѣ ача, ылыма пѧрахса.

Коля амѧшѣ ун умне пырса, валаш-ка пусѣ сине ларчѣ, яланхинчен ѧшшѧн-рах кѧласма тѧрѧшрѣ.

— Мѣн ятлѧчѣ-ха эсѣ, ывѧлѧм?

— Валерик,—сѣвѣчѣн пѣлтерчѣ ача.

— Валерик?.. Манѧн та асли Ва-лери ятлѧ...

— Хѧль ѧста вѧл?.. Ма пирѣн пѧта килмест?

— Инсѣтре вѧл, ачам, салтакра.

— Ман папа та салтак.

ра, питѣ-питѣ-питѣ инсѣ-ре, темиѣсѣ пин сукхѧмра, тет, мама кѧлатѣ. Эпѣ вун-нѧ таран сѣс шутлама пѣ-летѣп. Пин сукхѧм нумай-и вѧл, асанне? Пин сукхѧм миѣс сукхѧм вѧл?

— Нумай, ывѧлѧм. Си-тѣнсе ситсен пѣлѣн-ха акѧ.

— Ситѣнсе ситсен эпѣ те салтакѧ кѧятѧп. Папа пек пулатѧп. Пирѣн папа вѧрсѧра та пулнѧ, амѧннѧ, тет, мама кѧлатѣ. Сирѣн Валерик пулнѧ-и вѧрсѧ-ра?

— Пулнѧ, ывѧлѧм, пул-нѧ...

— Вѧл та амѧнса кур-нѧ-и?

— Амѧннѧ, ывѧлѧм, амѧннѧ...

— Вѧл та пирѣн папа пек паттѧр пулнѧ-и?

— Паттѧр...

— Ма макѧратѧн тѧта эс, асанне?

— Сук, макѧрмастѧп эп, ывѧлѧм, хѣвеле хирѣс пѧхнѧран куссуль тухрѣ пулѣ...

Шыва путѧкан сѣн улѧм пѣрчинчен те тытма хѧвас: Валерий амѧшѣ те, ним шухѧшлама аптрасѧ,

никама ѣненмесѣр, Салампи ачине хѧй кусѣпе курса пѧхма шут тытрѣ.

«Тен, кам пѣлес, Валери ачнѣх пулѣ, Маруссем кѧланѧ тѧрѧх, Салампиѣ Валери станцѧра пѣрле сѣр кѧснѧ, тѣс-сѣ... Кам пѣлес».

Хѧлѣ, телѣйлѣн пакѧлтѧтѧкан ача сине пѧхнѧсемѣн, карчѧкѧн чѣре сѣх-хи тѧтѧлчѣ.

«Сук, Валери сѧнлѧ мар. Ман Ва-лери хуп-хура, ку вара чѧнах та. ы-рѧс сѧнлѧ, сутѧ... Станцѧри пирки пус-туй сѧмах пулѣ, Коля та кѧлатѣ-иѣ, тѣл пулман, тет. Хѧлѧх сѣнчи сѧмах вѧл тѧкана сѣнчи шыв пекех...»

— Маму юратѧть-и-ха сѧна, Вале-рик?

— Мама питѣ-питѣ-питѣ юратѧть мѧна, эпѣ те ѧна питѣ-питѣ-питѣ юра-тѧтѧп.

— Кукаму юратѧть-и-ха тѧта?

— Кукам питѣ-питѣ-питѣ юратѧть, эпѣ те ѧна питѣ-питѣ-питѣ юратѧтѧп. Кукам мѧна чѧкѧт ситерет. Эпѣ сѣт юратмѧстѧп. Маруссен Мишки сѣт юратѧть.

— Сахѧр юратѧтѧн-и? Ак, сѧна вал-ли кучченѣс илсе килтѣм эпѣ,—терѣ те карчѧк, сахѧр кѧтѧкѣ кѧларса, ача ен-нелле тѧсрѣ.—Ил, ил, ан ютшѧн ман-ран.

— Сук, эпѣ сахѧр сѣместѣп. Сахѧр сѣсен, шѧл ыратѧть, тет, кукам кѧлатѣ. Мѧна папа акѧ мѣн ярас пачѣ,—терѣ те Валерик, кѧкѧр умѣнчи кѣсѣерен шо-колад кѧларса карчѧка сѣнчѣ.—Ме, асанне, ман тѧтах пур пѣртре.

Карчѧкѧн сахѧр тытнѧ алли чѣтрѣн-се илчѣ, кусѣнчен шултра куссуль са-хѧр кѧтѧкѣ сине тумласѧ, сарѧлса кайрѣ.

Хирургсен сѣезчѣ

Январь уйѧхѣнче Мускавра хирургсен Пѣтѣм Союзри XXVI сѣезчѣ пулса иртрѣ. Медицина наукисен академийѣн президѣнчѣ А. Н. Бакулев профессор сѣезда уснѧ чухне совет хирургѣсем тѣнчѣри медицина наукине сѧв тери нумай сѣнѣ опытем пани, вѣсем хѧйсѣн опычѣсемпе тѣнчѣри пур сѣршывсенчи медицина работникѣсене те пулѧшса пѧни сѣнчен кѧларѣ.

Хирургсен сѣездне Англи, Аргентина, Болгари, Бельги, Бразили, Венгри, Германи Демократилле Республики, Инди, Итали, Китай, Корея Хѧлѧх-Демократилле Республики, Мон-голи Хѧлѧх Республики, Польша, Румыни, Франци, Чехо-словаки, Швеци ученѧйѣсемпе врачѣсем пулчѣс.

У к е р ч ѣ к р е: Союзсен сѣрчѣн Колоннѧллѧ залѣнче уснѧ выставкѧра сѣезд делегѧчѣсем шѧмѧна операци тумалли ап-парат конструкторѣпе А. И. Антонов инженерпа кѧласѧсѣсѣ.

А. Батановпа Л. Портер фотоѳкерчѣкѣ.

(ТАСС фотохроники).



— Асанне, хевеле хирёс ан пәх эсё,—терё Валерик, карчак куҫсульне ҫанă вёҫепа шалнине асәрхаса.—Пала тата ман валли тутă купăсё ярса панă, илсе тухса катартас-и? Картиплă кенексем те ярса панă. Илсе тухас-и?

— Халь... халь ан илсе тух, ывăлăм,—терё карчак, чётрекен аллипе ачана пуҫёнчен лăпкаса.

— Асанне, текех хевеле хирёс ан пәх эсё... Эппин урăх чухне катартап. Пала ҫасах ман пата тем чухлĕ теттесем илсе килет. Сирён Валерик та илсе килет-и?

Каллех шултра куҫсуль тумларё те, карчак аллинчи сахăр катăкё ирёлсе катăлчĕ, пурне хушшинчен тухса ўкрё.

— Ывăлăм,—терё ҫёҫ Коля амăшĕ, пёчĕк Валерика хыткан аллипе ачаласа. Урăх вăл ним те калаймарё. Елюна инке килессе кётмесёрех, анкарти витёр уя тухрё те кантăр ани еннелле уттарчĕ...

Кун ҫаҫ еннелле сулăнна.

Кёрхи хевел вәрмансем, уйсем урла ура янă. Вәрман улаланнă: симёс чаршав ҫине тёллĕн-тёллĕн сарă саплăк лартнăн туйанать. Арман авармалăх ҫил пур, ҫапах ашă-ха, лепёшсем вёлтёртетсе вёҫкелёҫĕ. Ыраш уйё ҫаралнă, унта кёту ҫўрет, аякри сёлё уйёнче ҫёҫ ҫара ҫемелсем шёпён пек курăнаҫĕ.

Уй урлах Кольан шурă кёпи паларать: каччă урапана улăх хёрринчи икё ҫемел хушшине вырнаҫтарнă та кёлте тиет.

Карчаксем шавласа кантăр татаҫĕ. Кантăр ҫаҫал вайлă пулнă, пёр тикёс ўснё, кантăр айё сахал, ҫыхă тумалăх ҫана, вярлăхё гектартан вуникё—вунтăватă центнер тухать пулĕ, теҫĕ пёленсем. Ҫаҫчен утмал ҫурăма ҫитерес тесе, Коля амăшĕ питё тарашса ёҫлет, хушăран ҫана сёлё уйё еннелле пăхса илкет. Унта, авă, кёҫён ывăлĕ кёлте тиенё ҫёртен инҫех те мар, Лена ферма пярăвёсене пăхать. Акă вăл Коля патне пычĕ те ача ҫемелтен кёлте илсе пама тытăнчĕ, унтан пуҫ-паяв тăхăнтарма, пуслăх ҫыхма пулăшрё, вара ялалла ҫаян кёлте лавё хыҫҫан ал айён пăхса тарса юлчĕ...

Кантăр анинчен инҫех мар аслă ҫул иртет. Вăл ҫулпа тахҫан Валерий вярҫа тухса кайрё. Халё карчакă ҫав ҫулпа аслă ывăлĕ килёсёенех, килёсёенех туйанать! Таврăнас пулсан, вăл шăпах ҫак вăхăтра таврăнмалла ёнтё: хёвел-тухăҫ енчен килекен поезд станҫана кантăрла иртсе тават сехетре ҫитет. станҫаран кунта ҫити ҫуран пёр виҫё сехет утмалла.

Карчак хайне хай те ёненмерё, ура ҫинчех тёлĕк куратăп-им, тесе, куҫёсене шалса илчĕ. Анчах тёлĕк мар пулас.

— Мархва, — терё вăл хайпе юнашар кантăр татакан Лена амăшне.—Пăх-ха ҫаванталла, вәрман еннелле, темле салтак килнё пек туйанмасть-и сана?

— Чăнах, темле салтак килет-няк,—терё лешё, алă айён тинкерсе пăхса.

Карчаксем халё пурте вәрмантан туханан салтак еннелле тинкерчĕҫ, кантăр тымарне пёрер ҫурăман татса

тикёсленен чёмсёр Виктор та пуртине пăрахсах унталла пăхрĕ.

— Чăнах та, темле гвардеец колхоза таврăнать,—терё вăл савăнăҫлăн.—Хамăр ялсемех пулсан пыратчĕ...

— Шамбулкинпа иксёр пёр-ик кунёҫе тухаймастăр ёнтё вара, лапкара «кончал» тесе янратăр ёнтё,—тёртсе илчĕ Лена амăшĕ. Хёрарăмсем кулса ҫчĕҫ. Виктор, яланхи йăлипе, хирёс чёнмерё, хай тёллĕн ҫёҫ сассăр кулса илчĕ, кайран тин хушса хучё:

— Шамбулкин ёҫме пăрахнăранпа миҫе уйăх ёнтё! Ун пек ёҫленен маттур каччă урăх ҫук та.

Коля амăшĕ хёрарăмсен шўтне халхана чикмерё, кантăр ҫурăмне тултармасăрах васкаса ҫыхрё те, ача хушшине хёстерсе, ҫул хёрринелле утара пачё.

Салтак питё ҫамаллан утса килет. Теміҫе ҫул инҫетре пурăннă хыҫҫан, таван ял ҫапла илёртет пул ҫав! Вёҫнё пек утат ҫалтак. Вăл пёр аллине чаматан, теприне шинель хуҫлатса тытнă, хай гимнастёркапа, пилоткапа—йалтах Коля амăшĕ тёлĕкре курнă овёрлĕ. Карчак халё таҫана-таҫана ун умне тухма васкарё. Ҫар ҫыппи ача асәрхарё те утма чаранчĕ, пирус чёртме ҫиле май ҫаврăнса тăчĕ.

«Ман Валери чёлĕм туртмастчĕ»,—шиклесе шухăшларё карчак, салтак патне ҫывхарнăҫемён.

— Киле килетён-им, ывăлăм?—пётём чўнтан палханса ыйтрё вăл, салтак патне ҫитиченех.

Лешё пирус чёртрё те ун еннелле ҫаврăнчĕ. Карчак тапах чаранса тăчĕ, ҫаҫарёнчен такам чыппнă пек, ҫашт ҫаялла сулăнчĕ.

Ун умёнче палламан салтак тарать. Вăл ватаралла ҫывхарнă, ватам пўлĕ ҫын. Ҫырарах куҫхаршисем айён ҫавак куҫёсем ҫамаллан пăхаҫĕ, вёсенче темён чухлĕ ачаллăх сисёнет, анчах салтакан пит-куҫё тёксём, салхуллă: вăл ҫунса хуралнă тёслĕ, йалт аманса пётнё, сылтăм куҫё айёнчен-пуҫласа янах шамми патне ҫитиех суран йёрё тăҫалса выртать, ҫак суран салтака ватарăх ҫанлă, салхуллă катартать.

— Чувашла пельмес, мамаша,—терё вăл, йалкăшса кулса. Шăлёсем унан тип-тиксё те шап-шурă, кулли те пёчĕк ачанни пек илемлĕ.

«Ку — ҫавашла маннă ҫаваш пулмарё-ши?—шухăшласа илчĕ карчак.—Ун пекжисем те пулкалаҫĕ. Шамбулкин Павăл, ав, салтакран килсен карчаксемпе те, хёрсемпе те ҫавашла ҫаҫмастчĕ. Турчка аври ҫамкаран ҫапсан тин ҫавашла астурё, тесе кулаҫĕ. Анчах ҫук, ку ҫын вырăсах пулас»...

Коля амăшĕ вырăсла ҫаштах пержелешет: вярҫă вăхăтёнче вёсем патёнче Ленинград ҫыннисем пурăнчĕҫ. ҫавсенчен вёреннёччĕ.

— Таван яла таврăнатан-им, ывăлăм?—вырăсла ыйтрё карчак.

Салтак каллех пёчĕк ачалла илемлĕ йалкăшса кулчĕ.

— Ҫартан таврăнатăп, мамаша. Таван ялам кунтан инҫетре, анăҫалла пин ҫухрама яхăн,—терё вăл, вәрман еннелле катартса.—Сирён яла килетёп, эсир ҫак ялсем пул?—Хальхинче сал-

так ял еннелле пуҫне сулчĕ.—Станҫара анлантарчĕҫ, ҫак ҫулпа каймалла, терёҫ.

— Пирён яла пулсан, такам патнечĕ ёнтё эсё?—пăшăрханса ыйтрё карчак.

— Акрамовсене пёлетёр-и? Ҫавсем патне. Унта ман ывăл пурăнать.

«Ывăл» ҫамаха вăл питё саванса каларё.

Карчак куҫсульне ҫатса ячĕ, салтака хулёнчен тытрё.

— Ҫашт ларса канар-ха эппин ҫаҫанта, ывăлăм, ан васка, халь ҫавах вёсем, Акрамовсем, ёҫрен таврăнман пуль-ха.

Ҫул хёрринчи ҫерем ҫине ларчĕҫ.

— Сан ҫинчен паян ҫана аҫантăмăр-ха. Эсё Инҫет Хёвелтухăҫёнчен терёҫ. Хам ухмахампа ыйтатăп та-ха, ан ятла: эсё унта теплерен ман ывăла курман-ши, тетёп... Валери... Ҫемёйнах Валери...

Карчак ют салтак ҫине, турра ёненекен ҫын турăш ҫине тархасласа пăхнă пек, ырă хыпар илтме шанса пăхрĕ.

— Ҫук, мамаша,—терё салтак ҫаштах кёттернё хыҫҫан. — Тёл пулман. Салтак нумай унта, пурне те тёл пулса ҫитерёес ҫук. Ку енчисене, ҫавашсене, куркаланă, питё лайăх ачасем.

Карчак пёр хушă чёнмесёр, вәрмантан тухакан ҫул ҫинелле пăхса, шухаша кайса ларчĕ. Ҫак ҫулпах килмеллескерччĕ ёнтё Валерий те. Анчах вăл таврăнас ҫула ҫалтăр витёр те, вăл вярҫнă уя уйăх витёр те курма ҫук пул ҫав...

— Ывăлăм ҫывах-и ман, мамаша? Чиперех-и ывăлăм? — палханса ыйтрё салтак.

— Чиперех. Питё таса. Ҫавашла ҫаҫма вёреннё ёнтё. Сана питё хытă кётет.

Салтакан куҫёсем ҫасартăках шывланчĕҫ, вăл пёр хушă юри аяккалла пăхса ларчĕ.

— Амăшĕ унан, таван амăшĕ, аҫта ҫуралнă, килёрте-и? — ыйтрё карчак, куҫран тинкерсе пăхса.

Салтак тем шухаша кайрё, чылайччен шарламарё, тепёр пирус ҫаларса чёртрё.

— Ҫук унан таван амăшĕ... Вярҫă пётёрчĕ ача, мамаша... Мён пуррине йалтах илчĕ манне ҫак вярҫă... Кил-ҫуртăма фашистсем аркатрёҫ... Ватаннеме те ҫавсемех пётёрнё... Вярҫă чарăнас умён, Валерик ҫуралсанах, арăм уйра астумасăр фашистсен мини ҫине пырса кёне... Хам ун чухне Манчжуриреччĕ... Килти ҫинчен пёлмен, ҫыру та ҫукчĕ... Валерик таван ялтан инҫетре, пёр хулара ҫуралнă... Эпё вăл ҫуралнине те пёлмен... Пёр пёччен тарса юлтăм пулĕ, теттём...

Салтакан пирусё ҫунчĕ, вăл ача тепёр хут чёртрё те тётёмне ҫатса туртма пусларё.

«Аш ҫуннипе пёрмай туртат ҫул ёнтё,—шухашларё карчак, ун ҫине хёрхенчёлĕн пăхса.—Тем тёрлĕ хуйхалли те пур ҫав. Сахал мар ҫынна макартрёҫ ҫичĕ ютсем. Ман чёреме те вёсем, ҫёр ҫатманскерсем, сёт кёвелтернё пек кёвелтерчĕҫ, тăлăрчă хытарнă пек хытарчĕҫ...»

— Вәрса пѣтсен, таванамсене Мус-
кав урла шыраттарма пусларам. Ви-
сѣ султан тин вѣсне-хѣрне тупрам... Та-
ван-пѣленрен нихашѣ те юлман, пѣчѣк
ывалам сѣс, эп курман-пѣлмен ыва-
лам, тѣлѣмелле майпа тѣрса юлна...
Манан ывал пуррине пѣлсен, саван-
нипе сѣр сыварайми пултѣм...—Салтак
каллек пѣр хушѣ аяккалла пѣхса, чѣн-
месѣр ларчѣ. — Ана ача суртне илнѣ,
унтан Шупашкара кусарса килнѣ: лере
вѣрса хысѣн пурнѣс кунтинчен япѣхрах
пулнине пѣлетѣр ѣнтѣ... Шупашкарти
ача суртѣнчен ман ывалѣма сирѣн ял
хѣрѣ усрава илнѣ... Салампи. Пѣлетѣр
пулѣ?.. Атѣл урла кѣсса Чѣваш сѣр-
шывне кѣнѣренпе иккѣмѣш талѣк ку-
хупаймаѣтѣп: шухашѣм ачам сѣнчѣх.
Часрах курас килет. Таван ывалѣм-
ске!..

— Сапла сав вѣл хавѣнтан ѣтленнѣ
ывѣл... таван ывѣл тени,—терѣ те Ва-
лериѣ амѣшѣ, пыра тулна куссульне
ланкарт сѣтса ячѣ.

— Мѣнле ман Валерик? — каллек
ѣйтрѣ салтак, карчѣк мѣншѣн хурлан-
нине ѣнланмасѣр.

— Пит лайѣх, пит лайѣх! Юратса
пѣхасѣѣ ѣна. Саламписем хѣйсем ѣт-
лашши пуянах мар та, сѣнсем пулѣш-
сах тѣрасѣѣ: хѣшѣ сѣт-су парѣть, хѣшѣ
тата тем те пѣр. Пѣтѣм ѣлѣйш юратса
пѣхѣть темелле вѣл ачана. Ёлѣк пулас
пулсан, куссульпѣх пит суса ѣсес ача
вѣт...

— Тавах сирѣ, мамаша. Чѣвашсем
мана пурнѣсра нумай ыра турѣс:
фронтра — хама пулѣшса тѣчѣс, тыл-
ра — ывѣлѣма пѣхса ѣстерчѣс.

— Ёѣли сапла кунта, сѣнна нушара
пѣрахмасѣѣ... Ёсѣ, сѣпусѣнтан пѣхсан,
асли пулна пулѣ? Салтак мар пѣк.

— Командир ѣпѣ, мамаша. Капитан,
тесѣсѣ.

— Јту темлѣчѣѣ ѣнтѣ сан?

— Андрей.

— Ёнтри ѣппин. Те пуспѣх таврана-
тѣн ѣнтѣ?

— Колхозра ѣслес тетѣп. Тунсѣхла-
са сѣтрѣм.

— Ёсѣ сѣтет хѣл пурне те... Пырса
лар пирѣн пѣта, хѣлѣх кѣймаѣтан пул-
сан... Ёсѣ Валерика илсе кѣясраѣ Са-
лампи пѣтѣ хуѣхѣратѣ, теѣсѣ. Хуѣхѣр-
масѣр! Хѣрѣ вѣл ачашѣн сахал мар
тѣсрѣ. Сав ачашѣнах кѣчча кѣймарѣ
пулас, вѣренме те пѣрахрѣ... Хѣр пу-
сѣн ача усрава илесси—сѣмѣл ѣс мар
сав. Калама сѣс сѣмѣл... Кѣласмалли
нумай та, сана тытса тѣма лайѣх
мар... Ёвѣлна чѣсрах сѣтсе кур ѣп-
пин. Пырса лар пирѣн пѣта... ывѣлѣм!
Ывѣлѣм тѣсѣх чѣнем ѣнтѣ сана.

Валерик ашшѣ пѣян килессе Салам-
пи тѣлленмен те.

Вѣл, хѣвелпе пѣрле вѣранса, пѣрт
урайне, сѣнѣк урайне, картлашка хѣми-
сене шѣлан куракѣпе хырса сурѣ те
фермѣна тухса кѣйрѣ. Хѣвел тѣпене хѣ-
парса сѣтитчен Таруспа иккѣшѣ сѣлѣ
сѣмелѣсем хушшинчи кураклѣ хѣмѣл
сѣнче пѣрусене сѣтерсе сѣрерѣс, кѣнтѣр-
ла тѣлнелле пѣрусене фермѣна кѣртсе
турантѣ шѣвекѣ ѣстерчѣс. Сѣлѣ кѣлти
кѣртѣкенсем кѣшхи кѣлѣме тухсан, Ле-
наѣла Марус пѣрусене уѣ хѣваласа кѣ-
ларчѣс, Салампипе Тарус витѣри сѣм-
рѣк пѣрусем патне юлчѣс.

— Куратѣн-и, Лѣна мѣнлерѣх тум-
ланнѣ?—ѣтарлѣн ѣйтрѣ Тарус.—Филар-
мони артисткисен те сѣпусѣ ун пѣк ка-
пѣрах мар пулѣ? Пѣркун районта кур-
тѣм, чѣнах та, капѣрах мар.

— Ма апла калатѣн, Лѣна ѣланах
таса тумланса сѣрет-ске, — терѣ Са-
лампи.

— Јланхине ан кѣла-ха ѣсѣ, ара,
пѣлетпѣр ѣнтѣ. Ирхине сѣс, витѣре ѣс-
ленѣ чух, кѣтан пир кѣпѣпѣчѣѣ-ис?

— Вѣлѣх-чѣрлѣх витинче ѣтла ѣн-
кѣс сѣреймѣн ѣнтѣ. Уѣра, мѣн тѣсен те,
витѣринчен тасарах.

— Коѣла сѣлѣ уѣѣнчен кѣлте кѣртни-
не курмарѣн-им, ара? Пѣлмѣш пулса ан
тѣр-ха, Салампи,—терѣ те Тарус, кула-
кулах юрласа ячѣ.

— Спасибо, мамаша.

Капитан ѣл ѣннелле вѣснѣ ѣвѣр вас-
карѣ. Нихѣш походра та кунашкѣл
васкаса утман пулѣ вѣл! Карчѣк, ун
хысѣнчен тинкерсе пѣхса, тусанлѣ сул
варрине тѣрса юлчѣ. Сапла ик-виѣсѣ
сѣрам кантѣр татас вѣхѣта тѣрса ирт-
терчѣ...

Кѣсхине вѣл нѣхрѣпе кѣрсе пичке
пусларѣ, аслѣ ывѣлѣ валли тѣсе хѣтѣр-
ленѣ юр-ѣй сѣрине пѣр витѣре ѣсрѣ, ва-
ра тумланса, кучченѣс илсе, Салампи-
сем патне тухса утрѣ.

КИЛЙЫШ

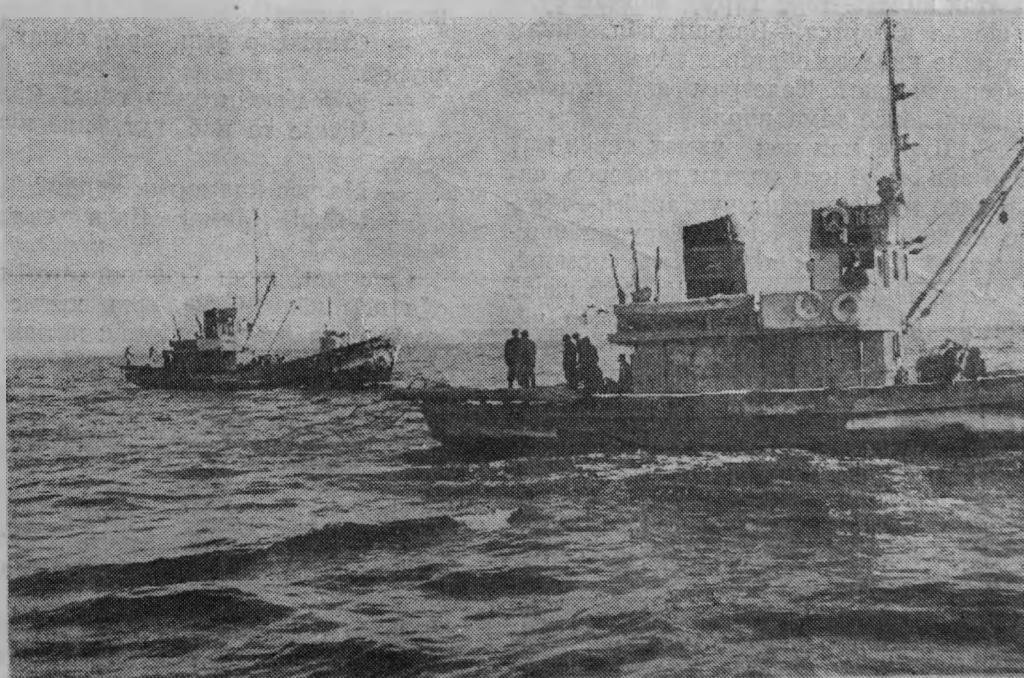
Ёх, юрату, юрату,
Сѣсѣм пѣк сан хѣвату!
Сѣсѣм сѣсѣт — сѣхалѣть,
Юрату — ѣмѣр сѣталѣть.

Павѣл ѣске маннѣранпах Тарусѣн
уѣвлѣ кѣмѣл; савниѣѣ ѣлѣкхиллѣх хѣс-
тарланса ѣслѣнине кура, вѣл хѣй те
нихсѣнхинчен тѣрѣшарах ѣслет. Унѣн
савѣнѣсѣ, тѣлейѣ висѣсѣр. Ёх, юрату!
Чѣнах та, сѣсѣм пѣкѣх-ши сан хѣвату!

Салампи хѣйѣн тусѣ сѣне кѣмѣллѣн
пѣхса илчѣ. Ирѣнѣ кѣркунне кѣна Та-
рус, Марус хысѣн кѣйса, Салампи сѣ-
не шура куспа пѣхкѣлатчѣ мар-и? Анѣ
хѣлѣ вѣсем пурте туслѣ. Пѣрлѣшѣллѣ
ѣс вѣсене сапла пѣрлѣштерчѣ, туслаш-
тарчѣ.

Хѣрсем витѣ урайне хырса тасатрѣс.
сѣмрѣк пѣрусен пѣлѣмѣсенчи уѣѣма
уѣѣштарчѣс те уѣѣлтарнѣ пѣрусене сѣт
ѣстерчѣс.

Лѣна ашшѣпе Павѣл фермѣран инсѣх
мар сѣмрѣк пѣрусене малтанлѣха хупса
усрамалли пѣчѣк пѣлмѣксем тѣвѣсѣсѣ.
Витѣри ѣсѣ пѣтерсен, Тарус вѣсем пат-
не пырса ларчѣ те Павѣл каскаланине
пѣчѣк ача пѣк тѣлѣнсе сѣнама пусларѣ.
Салампи пѣрте кѣрсе хѣйѣн тумбѣчкин-
чен тетрадѣ тѣрки туртса кѣларчѣ. Ку—
Саланѣв ѣлхѣсѣлѣх институтѣнче тѣ-



Планран ирттерсе

Приморски крайѣнче пулѣ тытас ѣс сул-
галѣкѣпѣх чѣрѣнмаѣсть. Тафуин пулѣ ком-
бинатѣнче ѣслѣкен рабочисем пѣлтѣрхи пла-
на ирттерсе тултарчѣс. Хѣлѣ, хѣллѣхи тѣ-
вѣллѣ сѣнтѣлѣка пѣхмасѣрах, тинѣсрѣ пулѣ
тытас ѣс малалла пыратѣ. Амѣртура мѣла
тухнѣ пѣрахут ѣкипажѣсем сѣршыва план-
ран ирттерсе сѣршер центнер пулѣ пѣчѣс.

Укѣрчѣкрѣ: Тафуин пулѣ комбина-
чѣн океан сѣйнерѣсем пулѣ тытасѣсѣ.

Н. Назарѣв фотоѣкерчѣкѣ
(ТАСС фотоѣкерчѣкѣ).



Совет Сарё Венгри столице Будапешта гитлерла захватчиксенчен ирёке каларни кәсал февралён 13-мёшенче вунә сул тултарчё.

У кер чёкре: Будапештән тёп районёнци Ирёклёх площадё.

«Мадьяр фото» фотоукерчёкё.

ваттәмёш курсра сырса пынә конспект-сем. Салампи кәсал института таврә-насах пулать. Амәшёле Валерика усра-маләх та, сурт-йёре сёнетмелёх те, тум-ланмаләх та тырә тивет ёнтё ана: сахал ёсlemeн. Практика та ўсрё, мён тесен те, пёр-пёр колхоза студентла кайса пёр-ик уйәх «практика ирттерни» мар кунта...

Салампи, шухәша путса, конспект сине пәхса ларатчё, Тарушән янравлә сасси әна шартах сиктерчё.

— Павлик! Павлик! Пәх-ха вәрман сулё синелле: темле салтак килет!—терё хаваслә хёр.

— Аста? — мәнкәмәлләнрах ыйтрё Павәл.—Сана тёлёкре те салтаксем ку-рәнасчё пуль?

— Ав, ара, кантәр ани тёлне ситрё. Ав, халь әна темле карчак чарчё... Ак, ларчёс...

Салампи чўрече витёр кармашса пәхрё, анчах пўртрен вәрман хёрри кәшт сёс куранать, сул куранмасть. Кирлех пуль, тепёр тесен, кашни килён-каян салтакшән пәлханма! Салампи каллех вулама ларчё. Сук, мён вулани пуса кёмерё, әш вәркама пусларё. Мён-шён? Камшән?

— Ак халё тәчё, ялалла килет!—илтёнчё Тарушән хаваслә сасси.

Салампи чатаймарё, пўртрен чупса тухрё, ёслекенсем патне васкамасәр пычё, хай пәлханнине пәлартасшән пул-марё.

— Салампи, пәхсамчё, пирён яла салтак килет!—терё Таруш, вәрман сулё еннелле кәтартса.—Кам-ши вәл, никам та киле килессе пёлтерсе телеграм сап-тарманччё-ске? Телеграм янә пулсан, ялийш пёлсе тама кирлё.

— Пурте ман пек ухмах терён-им? Эпё әна, висё кун малтан пёлтерсе, са-на висё кун станца чуптартәм,—тёрт-се каларё Павәл, анчах Таруш пәшәр-ханмарё, Салампи те ун шўтне сисмерё.

Лена ашшё пуртине каска сине касса лартрё те картусё әшёнчен кукар чә-пәклә чёлём кәларчё.

— Елёк эфир ним телеграмне те пёл-мен, эпё хам та ярман вәрсинчен сём сёрле килсе кётём,—терё вәл, чёлём чёртсе.—Телеграмне әна саптарән та-ха, анчах никам та кётекен сук пулсан, кам патне саптарса ярән? Ун пек те пулка-лать вәл вәрсәран таврәнакан салта-кән.

Старик сәмахё темшён Салампи чун-не пырса тиврё, хайне тёртсе каланәнах туйәнчё. Кам ан кётёр-ха вәрсәран таврәнакан салтака? Кам әна юратса ан ййшәнтәр? Палламан салтак пулин те,

кашни килтех әна сума суса хәналё-ччёс!

Салтак яла кёрсе сұхаличченех Са-лампи ним шутлама пёлмесёр тәчё, ун-тан сасартак ферма пўртне чупса кёрсе кайрё, шурә халатне хывса хучё, тет-радьне тумбочкәна персе чикрё, сўсне-пусне майлакаларё те киле тухса чуп-рё—урампа мар, анкарти хысёсемпе анчё.

Хайсен анкартине ситсе кёрсен, кәшт ләпланас тесе, мунча хысёнче тәчё. Чё-ри тапни пётём яла илтёнессёнех туйән-чё әна. Кәшт сывләш савәрса илсен, вәл анкартине тухмалли хапха умне утса ситрё те, килкартинчи ют сасса илтсе, тәпах чарәнчё, хәра-хәрах хәма-ри турат кусё витёр пәхрё. Малтанах ним те кураймарё.

— Сынок! Сынок!—илтёнчё савәк та, хурлә та, чёрене сурса ямалла сасә.

Салампи, сывлами пулса, хытса тәчё.

— Сынок!.. Сынок!..

Акә турат кусё тёлнех ача йәтнә ка-питан тухса тәчё. Вәл чәматанне сёрем сине лартнә, шинельне чәматанё сине хунә. Хай ачана кәкәрё сүмне пәчәр-танә та, әна ытарайми ләпнаса, чуптуса пёрмай:—Сынок! сынок!—тет, урәх ним калаймасәр.

Пёчёк Валерик ашшё мәйёнчен икё аллипе те сәтәрласа тытнә, пусёпе ун сарлака кәкәрё сүмне, умё тулли шән-кәртатакан орденсемпе медальсем сүм-не йәшәннә — ним те шарламасть, са-вәннипе чёлхи сётнё пулас.

Капитанән кусёсенчен куссуль шә-пәртатать, сылтәм кусёнчен юхакан куссуль, суран йёрё тәрәх йәпәртатса анса, орденсем сине тумлать.

— Сынок!.. Сынок!..

Салампи вёлт! саврәнчё те улмусси-сем айён анкарти хыснелле вёстерчё, каялла пәхмасәр уя чупса тухрё, Кё-венте варё тәрәх уләха анса, сёлё сё-мелёсем хушшинче пәрусем пәхса сў-рекен Марушпа Лена патне пычё... Тёт-тёмленсе ситсен тин киле таврәнчё. Вәл пўрт аләкне уснә-усманах кёреке-ри сынсем харәс шавлама тытәнчёс.

— Мама! Мама!

— Ак хай те килчё. Порядок в тан-ковых частях!

— Сыләхсәр сын, ара, сәмах синех ситрё...

— Кётсе ывәнтәмәр сана, Салампи!

— Чёнме те икё хут, икё хут ятә-мәр...

— Ма час килмерён, хёрём?

— Мама! Мама! Папа салтакран килчё!

Салампи, пуян ёскинчи хәрхәм евёр, сўп шәтәкёнчен малалла иртме хәйй-масәр, чарәнса тәчё. Аләк патнелле су-рәмпә ларакап капитан хәвәрт сиксе тәчё те, ун умне сирёшпён утса пырса, алә пачё.

— Здравствуйте! Андрей Иванович Проворов,—терё вәл, кәмәллән йәлкәш-са кулса.

Салампи, ним калаймасәр, алә тыт-рё. Сак йывәр самантра әна Валерий сәлчё.

— Мама! Мама!—телейлён кәшкәрса ячё ача, платье аркинчен сакәнса.—Пёлетён-и, папа ман валли мён илсе килнё? Кәтартас-и, кәтартас-и?

— Ну, Салампи, телейлә кун, телейлә кун ячәпе-ячәпе,—терә Яшманов, хәре тулли черкке тыттарса. — Тәппипех ёссе пар — телейёр тулли пултәр.

— Каҫарәр, әпә ёсрен... кәшт тумланса кәрем, әпә халех,—терә Салампи, Яшманов еннелле пәхса, анчах вәл ҫакна камшән каланине Яшманов та, амәшә те, Павәл та сисрәс.

Салампи верандәна тухрә те лампочка ҫутрә, пахча енчи чүречене уҫса ячә. Кәрхи пахчаран уҫа сывләш ҫапрә, клуб енчен купәс сасси вәссе килчә—хурләхлә шәрәннә пек туйәнчә хәре хаваслә купәс кәвви те...

Вәл хыпаланса чәматанри япаласене тустарма пусларә,—ун пек чухне шыранә япала час тупәнмасть,—темиҫе платье те тытса пәхрә, пәрне те килеш-термерә, юлашкинчен «кәвакарчән куҫ» чечеклә кәвак платье тәхәнма шут тытрә. «Ку платыйәна Анна Ивановна та питә юрататчә: кәвак тәс куҫ ҫине үксә илем күрет, тетчә», — аса илчә Салампи. Платье тәхәнсан, брошка тупәнмарә тата, брошка тупәнсан, пуҫ тури таҫта кайса кәчә.

— Хәҫанччен кәттерес тетән? Эс тумланса тухиччен хәсәр арәм та ача тәвә,—терә верандәна тухнә Павәл.—Атя, атя, аннү сансәр пичке пуҫламасть.

Салампи ҫүҫне тепәр хут ҫивәтлесе пуҫ тавра кәшәлләса ҫыхасшәнчә, анчах Шамбулкин әна вайпах пүрте ҫавәтса кәчә, кәреке варрине лартрә. Андрее та сәтел хушшине лартрәс, Валерик хәх вәсен хушшине кәрсә ырнаҫрә. Федор Иванович кил хуҫи ыраңне, хыҫлә пукан ҫине, ларчә, Салампи амәшәпе Валерий амәшә тура кәтессинерех шуҫрәс, Шамбулкин: «Пирән, танкистсен, кәреке те пәрлех пулас», — тенеlese, Андрейле юнашар ларчә.

— Ырләха — перекет, хамәра — телей,—тесе Яшманов кәреке курки пуҫларә; пәр-икә черкке янә хыҫшән вәл әнланса илмелле мар каласма, сәмахсене икшер хут калама пуҫларә.

— Юрататп-юрататп Салампи, колхозра-колхозра пәрремәш хәр, пултарать-пултарать, хамәр сын, хамәр сын,—терә вәл, Андрей еннелле пәхса.

— Ҫирәм пиләк пәру пәхса үстерчә, пәри те вилмен, чирлесе пәсәлман, порядок!—терә хәрме пуҫланә Павәл та.—Районта иккәмәш ыраңа тухрамәр кәҫал ывылх-чәрлх ёрчетес енәпе.

Салампие Андрей, вәсене итлесе, кәшт именнә пекрех ларчәс. Валерик ҫавар хупми ашшәле каласрә, әна колхозри пәрусем те, Салампи әшәнче мәнле вут ҫунни те пәшәрхантармарә, вәл ашшән кашни орденә мән ятлине, әна мәншән панине ыйтса пәлме тәрашрә.

Карчаксем, ыраҫла пәли-пәлми каласасә пулин те, теплерен сәмах хуш-каларәс, мәнпур лайх кучченеҫе хаклә хәна умне хума пикенчәс, Андрей ҫинчен куҫ илими пәхса ларчәс, вәл калас-нини сәмах сиктерми итлерәс—иккәш-не те вара кәтмен хәна кәмәла кайрә.

— Мәнле әслә-йәрлә каласать, чәнчән пурнаҫ ҫынни, тәхләчә, сиввине-ашишине курнаскер, пурнаҫа каялла ярасскер мар,—терә Валерий амәшә Салампи амәшәне шәпшән.—Тем пекехчә

әнтә Салампие иккәшә пәр-пәрине килештерсен, унран лайахраххине кәнтәр-ла хунарпа шырасаң та тупаймән. Емәр пәрле кун курас мәшәр, лайх мәшәр пулмалласкер.

— Пирән пек чәваш хәрне пәхмасть пуль вәл,—терә ҫәс Салампи амәшә, ассән сывласа.

— Ҫынран-ҫынран кая-им?—чәвашла каларә әна Яшманов. — Салампи пек хәрсене-хәрсене эфир яш чухне, яш чухне виҫсә ыртса та пәрре тәлленмен, пәрре тәлленмен.

— Андрей Иванович! — сасса хәпартарах кәшкәрчә пиҫсе ҫитме пуҫланә Павәл, никама итлемесәр, хәйән калавне малалла тәсса.—Ҫитетпәр хайхи Фиш-Хаузен патне, ҫитетпәр, так? Генерал пире калать: «Кенигсбергән ҫурҫәр ене ҫитсе, Балтика тинесә хәррине тухмалла. Тухатпәр-и, гвардеецсем?» тет. «Тухатпәр, генерал юлташ!» тетпәр...

— Тухас ҫәлкупә ҫул тәваткаләнче те тухать, теҫсә. Тен, кам пәлес?.. Телей пултәрчә әнтә Салампие, — терә Валерий амәшә, черккери эрехне сәтел ҫине тумлатса, вара ҫүҫене-ҫүҫене йәлишән тутанса пәхрә.

— Валерик сире кәтнә-кәтнә чухлә саркайх та... саркайх та ҫу кунне ун чухлә кәтмен пуль, кәтмен пуль,—терә Яшманов Андрее.

— Андрей Иванович!—никама итлемесәр малалла каларә пиҫсех ҫитнә Шамбулкин. — Пәр сехет хушшинче пирән шәпах Кенигсберг хыҫне тухмалла, танксем пирән кәрлесе кәна ларасәсә. Порядок!..

— Черкки виҫсә кәна, Андрей Иванович, ан ятләр, эрех еҫмен ҫынсем патнә лекрәмәр-лекрәмәр.

— «Гвардии ефрейтор Шамбулкин!» тет мана хайхи генерал... «Я—гвардии ефрейтор Шамбулкин!..»

— Мама, мама! Ку орденне мәншән панә, пәлетән-и? Әпә пәлетәп, патәр салтак пулнәшән,—тет ашшәсәр пуҫне урәх нихәшне те итлемен Валерик.

Салампи ним те шарламасть, кашни мән каласнине тәнлама тәрашать, пурпәрех әша илеймест: әна халь пәр пысәк шухәш канәс памасть. Кун хыҫшән кун килет, анчах уншән ҫак кун тепре килес ҫук, ҫак кун е ҫак ҫәр ун пурнаҫне тепәр майлә ҫавәрассән туйәнәт; хәш самантран, хәш сәмахран пуләши вәл — пәллә мар, ҫапах ҫав самант, ҫав сәмах сехетсерен ҫывхарса килнине Салампи хәйән пысәк сисәмлә чун-чәрипе туйсах тәрәт.

— «От лица службы объявляю вам благодарность, гвардии ефрейтор Шамбулкин!» тет мана генерал.

— Чарән-ха, чарән, Павәл. Андрей Иванович, аҫта-аҫта каяшән эсир? Пирән колхоз, ак, мәнрен япәх, мәнрен япәх! Кәҫал еҫкунсерен тәватшар-тәватшар кило тырә тухать. Лайх еҫлененсем (ак, Салампиех) лавә-лавәпе тырә илсәс,—терә Яшманов, сәтел урлә курка тыттарса.—Сирән пек специалистсем-специалистсем питә кирлә пире кунта.

— Әпә каясса та, юласса та шухәшшәман-ха,—кәмәллән кулкаласа каларә Андрей.

— Ан кай, ан кай, папа! Сана тек

ниҫта та ямастпәр. Кукам патәнчех питә-питә-питә лайх, мамәпа пәрлех питә-питә-питә лайх!—терә ывәлә, ун ҫумне йәпшәнса.

Пурте хаваслән кулса ячәс, Салампи ҫәс шәл шурри те кәтартмарә. Ун әшәнче вут ҫунать, тәтәм тухни ҫәс кураңмасть.

Хәнасем пуррине юри пәлмәш пулса, Маруҫпа Таруҫ килсе кәчәс. Иккәшә те пәр пек тумланнә: чәнтәрлә шура кәпепе, симәс саппунпа, шура тутәрпа. Вәсем Андрее: «Лайх-и?» тесе алә пачәс те аләк патнерех ырнаҫрәс. Салампи амәшә вәсене пәрер стакан ҫара пачә. Тус-хәрсем пәшәлтатса ларчәс-ларчәс те ҫарине еҫмесәрех тәпәртетсе тухса кайрәс—ирччен ҫара «Салампие ҫураҫма килнә» хыпар ҫур яла сарәлчә, ирхине вәл хыпар пушә витресемпе пәрле ял варринчи ҫәл патне ҫитрә...

— Килән хәнан кайни илемлә,—те келесе, Павәл та хәрсем хыҫшәнах тухса кайма васкарә.—Ыран ирех хулана тырәпа каймалла, каҫарәр,—терә вәл, Андрее алә парса.—Ыран каҫхине пирән пата пырса ларәр, кәтетәп, пымаллах.

Шавлә Павәл тухса кайсан, Салампи пушшех хәйне хай пәшәрханчә, хәнасем тухса кайнаҫемән йывәр самант ҫывхарнән туйәнчә әна.

— Акә, Елюна, килйыш пухәнчә те,—терә Яшманов. — Мәнтен килйыш мар, килйыш мар?

Юрать, вәл чәвашла каланәран, Андрей әнланаймарә. Салампи сәтел хушшинчен хәвәрт тухрә те верандәра хәна валли ыраң сарма пуҫларә. Халә вәл ним шухәшлама та пәлмерә: Яшманов сәмахә ун чәринчен тухмарә. Салампи ыраң сарса пәтерчә те чүрече витәр Андрейән кашни хусканәвне сәнаса тәчә, нумай кәттерме лайх маррине туйса, каллех пүрте кәчә, анчах тек кәреке те лармарә.

Валерий амәшне паҫәр, Салампием патне киличчен, Андрейпе тәранайми каласас пек туйәнәтчә, анчах халә вәл ним каласма пәлмесәр, Андрейән кашни сәмахне итлесе ларчә, тухса кайнә чухне пурне те алә парса, хәна пәма чәнсе хәварчә.

— Чипер кил-вутлә, ачаллә-пәчаллә пулмалла пултәрчә сана,—терә вәл аҫатма тухнә Салампие.—Кунтан ытлаҫын урәх тупаймән, хәрәм. Каларә, те-йән, Хам ывәл пекех юратрам: питә кәмәллә, әслә-йәрлә сын.

Салампи Валерий амәшне киле ҫитичченеҫ аҫатса ячә. Вәл тавраңнә ҫәре пүртре ҫутә ҫүнтернә, пурте ҫывәрма ыртнә. Хәйән верандәри ҫуллахи ыраңә ҫине Андрей ыртнәран, Салампи пүрте кәрсә Валерикпа юнашар хуҫланса ыртрә.

— Мама,—терә ҫывәрмасәр ырта-кан ача ыраҫла.—Мама, мәншән папа пирәнне ыртмасть?

— Шәпшәнах калас, Валерик, папа-на вәрататән,—пәшәлтатса каларә хәраса та вәтанса үкнә хәр, верандәна тухакан чүрече уҫсине пәлсе. Анчах телейлә ача әна итлешән пулмарә.

— Мама, кала әнтә, мама! Хәҫан папа пирәнне пәрле ҫывәрәтә? Ыран-и?

— Ыран... ыран,—терё Салампи, ачана йапатма тара́шса. Ҷав самантрах вёл веранда́ра пирус җутине курчэ те ништа кайса керейми ватанчэ: Андрей җыварман иккен, вёл Салампипе Валерик каласнине илтме те пултарна...

Ача җыварса шаплансанах, Салампи та́чэ те җёр варринчех ферма́на тухса кайрэ.

Хёвел веранда җүречи витёр керсен, Андрей ку́сне у́срэ те пёр хуш́а хай а́шта килсе лекнинчен төлөнсе вы́трэ, унтан сасартак ыва́лэ җинчен аса илчэ, җак телее ёненмесёр, хаварт сиксе та́чэ, у́сэ җүрече умне пырса пүлёмелле па́хрэ. Җүрече умёнчи сак җинче Валерик ирёлсе кайсах җыварать, җивиттине сирсе урайне ўкернё, алли-урине сарса па́рахна.

— Сынок, — терё ша́ппан Андрей, җүрече витёрах ачине пу́сран ла́пкаса.

Валерик анасласа, тутла́н каранса илчэ те ку́сне у́сранах, телейлён йа́лкашса ку́лса, ашшён алли җумне пичёпе ачашшан сёртёнчэ.

— Папа!

— Ну, та́р, герой, физзарядка та́ва́-па́р,—терё Андрей.

Валерик, җавантах сиксе та́рса, кил-картине җупса тухрэ, ашшёнчен курса, вёл та «иску́льтур» ту́рэ. Вёсем ла́с умёнче җаванна́ җухне Салампи амашёпе Виктор килсе кёчэс.

— Така пусмаллаччэ, — а́нлантарчэ карчак Андре́е.—Паян кётүрен хаварта́м. Ҷассерен киле тавра́нми пулчэ, те кашка́р туртса җурас пур-ха, те җухалас пур — пусасчэ хальтерех.

Викторпа Андрей җур сехет хушшинчех та́кана пусса, тирне җүсе тирпейлерёс, ашне вакласа, та́варласа нўхрепе лартрэс. Амашё ла́сра, пу́с-ура вётсе, яшка җакса ячэ. Виктор апат пишиччен те та́хтамарё: «Канта́р татна́ җёре баската́п, җасхине килёп»,—тесе тухса кайрэ. Пу́с-ура яшки пишнё җёре Салампи килчэ. Пу́рте ша́на тулать тесе, ла́срах сирёс. Аш валеснё җухне амашё така пу́сне пётёмпех Андрей умне хурса пачэ.

— Ан тирке, пирён йа́ли җапла: така пу́сне яланах чи хакла́ хана умне е кил пу́сэ умне хурса парасчэ,—терё вёл, ыва́сла-җавашла хута́ш.—Салампи, каласа а́нлантар-ха, ман җёлхе-җавар җавра́нсах каймасть.

Салампи амашё каланине ыва́сла ку́сарчэ, анчах «хакла́ хана» пирки җес каларё, «кил пу́сэ» тенине асáнмарё. «Мёншён манран ыйтмасарах Андре́е кил ху́си та́васчэ-ха?—төлөнсе шу́хашларё вёл.—Яшманов та, Валерий амашё те, ферма́ри хёрсем те мана ыран-паян Андрейпе ма́шарланас сын ыва́нне ху́расчэ, анне те җаплах шу́хашлать пу́лас? Мёнле җалта́в пур-ха вёсен җапла шу́тлама?»

— Мама, мёншён эсё җиместён?— ачашланса ыйтрё Валерик ыва́сла.—Папа, ав, юмахри Хыра́м-патта́р пек җиет.

«Хыра́м-патта́р» җамаха вёл ыва́сла тупса калаймарё пу́лин те, ашшё а́нланна́ пек пулчэ, хавасла́н ку́лса ячэ.

Салампи килти сын ево́р мар, ларма хёр пек именчёлён җикелесе ларчэ, җасах җётел хушшинчен тухрэ.

— Ка́сарар, мана ферма́ра пите́ кёте́счэ,—терё вёл Андре́е, вара васкасах тухса кайрэ.

«Мён тери илемлё, мён тери ыра́ җунла́ хёр!» шу́хашларё Андре́й, ун хы́сҗан ы́тарайми ку́спа па́хса; җак самантра вёл хай Салампирен пилёк-улта́ сул аслишён те, хайён пичё-ку́сэ суран. ланса илемсёрленнишён те хурланчэ, анчах ку салху туйа́м, җуллахи ша́рахра у́сэ җил варка́шса иртнё пекех, ха́варт иртсе җухалчэ, ун җёрине каллех ни́шта ша́наҗайми телей җёклентерсе ячэ...

Апатланна́ хы́сҗан Валерик ашшёне сада ертсе тухма та́чэ, анчах җала́шса кайна́ анкарти хапхине ниёпле те у́сай. марё.

— Мамаша, пурта́ пар-ха,—терё Андре́й, ха́лтёр-халта́р хапхана у́сса па́рахса. Вёл пурта́ ты́трэ те халха йёпсине ша́ккаса хы́тарчэ, җёнё савал җа́прэ.

— Ну, Валерик, халь җамалах у́сса хупма пултаратан.

Вёсемпе пёрле сада карчак та тухрэ, ханана сад катартса җүрерё.

— Кусене, җамра́к улму́сҗисене, йа́лтах Салампи хай лартса ўстерчэ, йыва́с лартма пите́ юратать, ашшёнех хурё пулмалла. Ашшё җаплаччэ. Ку́ршэ ялта Саланов-старик пурана́т-ха, пирён ашшён тусэ, Му́сҗа тетпёр, иккёшэ ярман ва́рҗичченех канта́р енчи улму́сҗисене лартса, сы́пса ўстерчэс. Ак ку улму́сҗисене ва́рҗа́ тухна́ җул Салампипе Муска́в хёрёсем лартрэс, пирён ялта Муска́вран, Ленинградран ку́сса килнисем нумайччэ, пирён латра та пёр җёмье пуранчэ. Пите́ ыра́ сынсемччэ. ыва́сла перкелешме җавсенчен вёрентём.

— Эвакуированнайсем-и?

— Ғавсем җав. Пёр кили́ыш пекех пуранта́мар. Салампи патне халё те җыру җырсах та́расчэ.

«Ғанах та пёр кили́ыш пекех, пур хала́х та пёр кили́ыш пекех», саванна́-ла шу́хашласа илчэ Андре́й.

Вёл мунча ала́кне тө́ртсе па́хрэ—петлесёр ала́к җавантах ха́лтартатса ўкрё.

— Тахҗантанпах хутман ё́нтё вёл мунчана, ахалех япа́хса ларать, ка́мака ту́пи те ишёлсе анна́,—терё Салампи амашё.

— Кивё аван вучахё пур-и?

— Пур.

— Ка́маки те пулё?

— Пулмасар ара.

— Апла халех а́на па́сса мунча ка́макине та́рлатпа́р, паян хутма юра́хла́ пулать. Пурта́ илсе кил, Валерик.

Андре́й ала́к петлине юсаса җа́прэ, гимнастеркинё хывса хучё те мунча ка́маки па́сса купалама ты́танчэ. Канта́рла тө́лнелле вёл мунча ка́макине та́рласа пётёрчэ, лапкине юсарё, канта́рла иртсен улму́сҗисем айёнчи кайа́ва җулса па́рахрэ.

— Асу пур пекех туйанчэ җав,—терё амашё, хёрё мунча хутна́ җёре пырсан. Салампи хирёс нимён те җёнеймерё, урамри җалтан картла́ кёвентепе теми́се витре шыв ку́рсе пачё те каллех ферма́на кайрэ.

Мунча пу́лса җитнё җёре Борисов килсе кёчэ, Андре́йпе иккёшэ ла́с умён-

че җылайччен каласса ларчёс, юлаш-кинчен мунча та пёрлех кёчэс. Чей ё́с-ме Борисов хай патне илсе кайрэ...

Ғапла икё кун иртрё, Салампи те, Андре́й те Валерик пирки җа́мах та́п-ратаймарёс.

— Папа, мёнле суран ку сан, пит урла җасаканни, папа?

— Ана пёр самурай хё́спе касрэ, ыва́лам.

— Мёншён кастартан, папа?

— Сисеймерём, ыва́лам, кётмен җёртен касрэ. Эпё танк ашёнчен тухатта́м, вёл ва́рттан сыхласа та́на-мён. Кайт җес вёлеретчэ—юрать, пёр җаваш ачи җалчэ.

— Мёнлескер вёл, җалаканни, папа?

— Хамар салтакчэ. Самурай мана хё́спе касма та́рсан, вёл салтак мана хай ка́карёне ху́тёлерё, хай вилчэ — мана җалса хаварчэ.

— Вёл салтак сана юрататчэ-и, папа?

— Пите́ юрататчэ, ыва́лам. Пирён салтаксем командинсене яланах юрата́счэ. Ўссен ха́вах пёлён-ха.

— Ўссе җитсен эпё те салтак пула́тап, папа... Ак ку тата, сылта́м ала́ри, мёнле суран, папа?

— Ана фашистсем амантрёс, ыва́лам.

— Кукам калать: патта́р сын нихсан та сурансар пулмасть, тет.

— Кукаму юратать-и сана?

— Кукам пите́-пите́-пите́ юратать. Вёл мана яланах җа́кат җитерет.

— Маму юратать-и?

— Мама пите́-пите́-пите́ юратать.

— Эсё те а́на юрататан-и?

— Эпё те ма́ма́на пите́-пите́-пите́ юрататап.

— Мана юрататан-и тата?

— Сана та пите́-пите́-пите́ юрататап.

— Кампа пуранас тетён-ха малашне: ма́ма́па-и, папа́па-и?

— Папа́па та, ма́ма́па та, кукампа та.

Валерика Салампирен уйарма җуккине Андре́й пите́ лайа́х а́нланчэ. Ачана амашёнчен нихсан та уйарма юрамасть: «Ашшёсёр ача— җур та́ла́х, амашёсёр ача—ха́р та́ла́х», теҗсчэ. Анчах мёнле пурна́с тумалла-ха малашне? Андре́йрен ка́на килес пулсанччэ вёл!

Ви́сҗёмёш кун җитрё. Ха́наланас ва́хат иртсе пырать ё́нтё, чи кирли җинчен каласса та́талмалла: е Валерик ашшёпе пёрле каять е ... е мёнле? Кайсан та—а́шта каймалла? Лере те ним юлми арканна́, кил-йёр те, та́ван-пёлёш те җук—йа́лтах фашистсем пётёрнё; җёнёрен пурна́с җаварма ты́танмалла. Тата Валерика мёнле кунтисенчен уйарса илсе каймалла-ха? А́на илсе кайма-сан—вара мёнле? А́шта юлмалла, а́шта пуранмалла, кампа, мёнле?

Андре́йён пёртен пёр тө́рөс, ыра́ шу́т пур, анчах вёл а́на сы́нна калама мар, хай а́ссён шу́хашлама та именет.

Ғавашсене вёл җарта җухнех хана́хса җитрё, лайа́х пёлет: тарават ка́малла́, ё́счен хала́х, ыва́ссене вёсем та́ван пекех юрата́счэ. Кунтисем те ка́малла́ җынсем: Яшманов та, Борисов та, Шамбу́лкин та, Виктор та Андре́е пёрре курсах килёшрёс; пултарулла́ сынсем,

вөсемпе ёсре те, уявра та кичем пулас сук. Карчаксем те камала кайрөс.

Салампи те!..

Хайён ывалё пуррине пёлнёрение Андрей сак «тёлёнмелле ятлă хёр» синчен ирён-кашан сахал мар шухашланă, въл ана хай ёмётёнче хитререн хитре, ыраан ыра курна, унан илемлө ятне ывалё ячөпе пёрлех асанна. Анчах халё, сав хёрпе куша-кушан курса каласна хыссан, Андрей хай маларах ун синчен пурпёрех тивёслө чухлө шухашламаннине, ана тивёслө чухлө юратманнине анланчө; Салампи унан чи пысак ёмётёнче куранна пикерен темиşe хут та лайахраххине туйса илсен, Андрей чунтан саванас ыранне пашарханма пусларө: Салампи сулла кашт асларах пулас пулсан та, кашт сахалтарах вөрөнне пулас пулсан та, кашт илемсёртерех пулас пулсан та — Андрейшён телее ёмётлене сымалтарах пулөччө-и, тен? Анчах Салампи Андрейрен пилөк-ултă сул самрак, Андрейрен нумайрах вөрөннө, ситменнине тата—ирхи сывлам пек таса, илемлө..

Касхине каллех Борисов килсе Андрее хай патне чёнсе кайрө. Андрей сёрлене юлса тавранчө, апат синө чухне Салампи сине пажмасар каларө:

— Районти МТС-а ёсleme керетөп, хытă чөнеçсө, хваттер парасчө,—терө.

Төпөр кунне района кайрө те тавранмарө. Въл сукки Валерика та, кукамашне те, Салампи те сисөнчө, унсар килйышра такам ситмен пек туйанчө.

Андрей шаматкун, кантарла иртсен, тавранчө.

— Тракториста кётөм, хваттер пачөс, халь ёнтө пуранма унта куçасси сөс юлчө,—терө въл.

Салампи амашө въл мөнле, кампа куçасси пирки шухашларө те хирөс сажмах тупса калаймарө.

— Савапа аста кайма хатёрленнөччө эсир, мамаша?—ыйтрө Андрей, каласмасар тама лайах маррине туйса.

— Върманта кашт сулса паражмалăх каю пурччө, пёр лав пулать-и, сук-и. Суркунне юман лартнашан тесе, лесник сулма каласаччө те—нимпе те ал ситеймерө..

— Мана илсе кайар-ха, мамаша, пите утă сулас килет,—терө Андрей.

Карчак савансах килөшрө.

Върман ялтан инсех мар. Салампи амашө Андрее аста сулмаллине катартса хаварчө те хай киле тавранчө.

— Касхине лаша кулсе килөпөр, хам килөп-и, Салампи килө-и, мөнле пулө унта,—терө въл Андрее.

Салампи фермаран каса хирөс тин ситрө.

— Хөрөм, — терө ана амашө,—Андрей кантарларанпах върманта, кив утар ыранөнче, каю сулать, лаша кулсе кай-ха, тиесе килөр сав утта. Ытла чөрө пулсан, ан тивөр, ыран ир таварса типөтөпөр, килте сарса типөтме ыранө те сук, тата кашт хуран айне хумалăх харах шанка хурса килсен лайахчө те...

Уйран лаша тытса килсе кулнө сөре төттөмлене пусларө. Салампи пурте керсе шура платье таханчө, шура тутар сыхрө, пахчана тухса пилөк-ултă панулми татрө, пёр кукаль чикрө те върмана тухса кайрө.

Върманта лăч төттөм, касхи сасă инсене каять. Темле хөр, върманта каю сулаканскер-ши е майара килсе каса юлнаскер-ши, аякра хурлахла юра юрлани илтөнөт, сав юра шухаша ярать.

Мөн калө ёнтө керсөр Салампи Андрее? Е ним каламасарах пёр-пёрне анланөс-ши вөсем? Халиччен те Салампи Андрее ятран чөнмен-ха, керсөр чөнө-ши? Е нихсан та ана ятран чөнмелле пулмө-ши? Сөр төслө те шухашласа пахать хөр, анчах пёр шухашө синче те тытанса тараймасть. Халө въл минутсерен хайөн шали патне сывхарса пынине сөс туять.

Кивө утар ыранөнчи усланкара салатман паккуссем ыртасчө, анчах Андрей куранмасть. Аста кайна-ха въл? Е киле тавранна пулсан?

— Андрей!—кашкарса ячө Салампи.

— Э-эй!—янараса кайрө касхи върманта хөр сасси; въл сывахри сырма тарăх авкаланса, кашни кукара керө. керө тухса сухалчө. Салампи сак самантра амашө калани аса килчө. «Ёлөк авал сөнө сын хайөн пулас машарне ятран чөнме именсен, ана сөм върман варрине сөтерсе хаварна, тет, хараса укнө хөр вара ирёнсөрех хайөн пулас упашкине ятран чөнсе кашкарна, тет».

— Андре-ей!

— Э-эй!—таварчө каллех сөм върман.

Андрей сывахри шөшкө төмө хысөнчен тухнине Салампи куша курса мар, чүнөпе сисрө те калама сук саванса кайрө, ана хирөс вөссе пырас килчө унан, анчах въл ути-утми сөс Андрей патне сывхарчө.

— Эпө кунта сывахрах харах шанка пухрам... Здравствуйте!—терө Андрей, алă парса, анчах ун сасси те, алли те сак самантра ахалө япаласем синчен мар, тем урăххи синчен, пите хакла япала синчен систернөн туйанчө. Салампи савна лайах туйса илчө те тата хытарах саванса кайрө.

— Утă ытла чөрө, анне типөтмесөр тиесе килме хушмарө,—терө Салампи сирөшпөн.—Пысак лавах пулмасть, керсөр кунтах сөр ыртăпар..

— Мана пурпёрех, ыран өсе тухас

сук, ырсарникун,—терө Андрей. Въл каллех хай мөн калани синчен мар, пачах урăххи синчен, пурнасра чи кирли, чи хакли синчен шухашланине Салампи ун сассинченех сисрө те тата, тата хытарах саванчө.

Андрей урапана лаштра юман айне лартрө, лашана талласа усланкана ячө, урапа сине пёр-икө чикөм утă хучө те сиеле шинель сарчө. Сак вахатра вөсене иккөшне те пёр-пёрне тахсантанпах сывах пөлсе пураннан, сакнашкал сөр ыртса утă сулма та върмана тахсантанпах пёрле сурөнөн туйанчө.

Андрей майар нумай пухна иккен. Иккөшө урапа сине юнашар ларса, майар курланкине шөкөлчөрөс, шөкөлчө-нине-пёр, Валерик валли тесе, шинель кёсийне тултарчөс, майар катса, шакал-шакал каласрөс. Салампи кучченөссем синчен аса илчө те урапа төпөнчи хута-сран панулми, кукаль туртса каларчө. Андрей кукаль снес темерө, панулмине иккөшө сурмалла пайласа сирөс. Тухаса кавак сутă укничченех каласса ларчөс, тем синчен те, тем синчен те каласрөс, хайсен шали синчен кана асанмарөс, асанма та именчөс; сажмапа урăх сынсем, урăх өссем пирки каласрөс пулин те, чүнөпе те, сассипе те, куçөпе те вөсем хайсем пёр-пёрине килөштерни, юратни синчен, пёр-пёринсөр пуранма пултараймани синчен кана каларөс.

Телөйлө Андрей, күнөпе өслесе ёшеннөскер, утă сине кашт таянчө те турех төлөрсө кайрө. Шап-шура тумла Салампи унан пусө вөсөнче госпитальри сестра пек хуралласа ларчө. Сывлам хытă укнөрен сан-суреама сивө сажсан, въл Андрей суннерех шусса ларчө те шинель аркипе пёркенчө, ыйха пусса килнипе ик-висө хутчен Андрей синелле суланчө, юлашкинчен вара пусне ун какарө сине хучө те вилнө пек сыварса кайрө. Ирхине въл, кайак юррипе вара-анса, Андрей сине куç синтерми пажса ларчө.

Андрей месерле ыртать, харах аллине пуç айне хунă, тепри урапа хөрринчен усанса тарать,—Салампи ана урапа сине ачашшан илсе хучө, сирөлсе кайна шинель аркине сулрех туртса, Андрее витрө.

Андрей пакунөсене те, орденөсене те вөсертсө киле хаварна (гимнастерка синче вөсөн йөрө паларать), сукхине йуле яна, пишххине пушатна, канлөн сывласа ыртать. Сарă суçө танлавсенче катраланса тарать (Салампи унан суçөнчи утă пёрчисене иртсе тарчө), сыра куçхаршийөсем сара та тикөс; янахөнче, Валериканни пекөх, путак пур; илемлө пичө урла суран йөрө касать,—сав суран та халө хакла пек туйанчө.

Салампи Андрей сине пажса ларчө-ларчө те каллех, пусне ун какарө сине хурса, төлөрсө кайрө.

Андрей кусне уссанах, хай какарө сине пусне хурса, пөчөк ача пек пёр сассар сываракан хөре курчө те хайне хай ёненмерө, сывлама хаймасар, пите асарханса, хөре шинель аркипе витрө.

Салампи хайне сын алли сөртөннине сиссе мар, хай сине ытарайми пажнине

Ма куçран въл чар пажать-ши?..

Юрий СКВОРЦОВ

Пёр чипер хөре пөлетөп,
Кулкалатăп час-часох.
Уншавах пөччен сурөтөп,—
Савна тус тупмасарах.

Ырла-сывла-х та сунмастпар,
Ватанса пёр-пёринчен.
Куçсемпе сөс асататпар,
Төл пулсассан — иртиччен.

Ах, мөнле сажмах хушас-ши,
Пёр сажмах хать, аш сажмах?
Мөнлерех салтав тупас-ши
Ашшан-ашшан каласма?..

Ма куçран въл чар пажать-ши,
Тем калас пек тинкерсө?
Тен, ман пек шухашламасть-ши,
Ах, паллашаттам, тесе?



СССР Верховнай Сөвечән Иккәмеш сессий

Феврален 3—9-мәшәсәңче СССР Верховнай Сөвечән Иккәмеш сессий пулса иртре. Государство власән асла органе Совет правительствин шалти тата тулашри политикин ыйтәвәсәне сүтсе явса тивәслә решенисем йышанчә. Иккәмеш сессии Совет государствин 1955 сул валли хатәрленә бюджетне сирәпләтрә. Пирән асла держава кәсал 563,5 миллиард тенкә расход тума, 590,2 миллиард тенкә тупаш илме паләртатә. Тупаш расходсенчен 26,7 миллиард тенкә ытларәх.

Сак укса-тенкә хамарән Таван сәршыва тата та вайләрах аталантарас, пуяних тавас, чечекленерес сәре каять. Совет халәхә йывәр индустри малаши те аталантарасшән, мәншән тесен вәл — пирән социализмла хушалахан никсә, унан хавачә, чәри. Йывәр промышленноса малалла аталантарасси Партипе Правительствән тәп задачи пулса тәрәтә. Промышленносан мәнпур отраслесе аталантарма уйәрнә 189,6 миллиард тенкәрен 163,6 миллиард тенкине йывәр промышленноса аталантарнә сәре ярассә.

Халәхә куллен кирлә таварсем туса каларакан производство та пысак ситәнүсем тумалла. 1950 сулла танлаштарсан, 1955 султа унан үсәмә 71 процент чухлә пулатә.

Социализмла ялхушалахә султан-сул үсә, малалла кайса пыратә, сәнә сәтерүсем таватә. Коммунистсен партией ситес сывах 5—6 сулсенче сулсеренех 10 миллиард пәтран кая мар тештырә пухса илес задача лартатә. Кәсалхи бюджетра социалла-культуралла строительство валли 146,9 миллиард тенкә паләртнә.

Оборона есә валли бюджет тәрәх 112,1 миллиард тенкә паләртнә.

Иккәмеш сессии СССР Министрәсен Сөвечән Председателән Пәрремеш заместителән, СССР Ют сәршыв есәсен Министрән В. М. Молотов юлташын «Тәнчери халәхсем хушшинчи лару-тәру тата СССР Правительствин тулашри политики сичнен» тунә докладне сүтсе яврә. Тәнчери иккәмеш вәрәччен, тет В. М. Молотов юлташ, Совет Союзә пәртен-пәр социализмла государство пулнә, аңа капитализмла сәршывсем ху-пәрласа тәнә. Халә тәнчери капитализм лагерә пулнипе пәр вәхәтрах тәнчери социализмла демократи лагерә пур. Ку лагерә пусәнче СССР, тәрәсрех каласан, Совет Союзәне Китай Халәх Республикы тәрәсә. Социализмла демократи лагерә — вәл мир лагерә. Вәл 12 сәршыва пәр-лештерсе тәрәтә, унан халәхә 900 миллион сын шутланатә. Социализмла демократи лагерә халәхсен тусләхне малалла сирәпләтсе пырасишән тәрәтә, агрессии хирәс, сәнә вәрса хирәс пыратә.

СССР Верховнай Сөвечән Иккәмеш Сессий Совет правительствин тулашри политикине ырларә. Саканпа пәрлех вәл мәнпур сәршывсенчи халәхсемпе парламентсене чәнсе СССР Верховнай Сөвечән Декларацине йышанчә.

Иккәмеш сессии СССР Министрәсен Сөвечән Председателән Г. М. Маленков юлташын заявленине пәхса тухса, аңа Председатель есәнчен хатарчә, СССР Министрәсен Сөвечән Председателә пулма Николай Александрович Булганин юлташа сирәпләтрә.

СССР Верховнай Сөвечән историле решенийәсене пәтәм совет халәхә чун-чәререн ырласа йышанчә.

БОЛГАР ПИСАТЕЛҖСЕН СҖНҖ ПРОИЗВЕДЕНИЙҖСЕМ

Георги Караславов писательпе каласни

Георги Караславов — болгарсен халәх паллә писателҗсенчен пәри, унан калавәсемпе повесәсенчи тата романәсенчи сәнарсем — Болгари Халәх Республикышән кәрешекен паттәр сәнарсем. Халә Георги Караславов сәнә пәса «Габетови» («Габетовсен сәмий») сәрса пәтернә, аңа Софири халәх театрәнче лартма йышаннә.

Вунпиләк сул хушши ентә Георги Караславов «Есәсен сынсем» роман сәратә. Сак романән пәрремеш пайә 1914—17 сулсенчи вәхә-та, иккәмеш пайә 1917—20 сулсенчи, виссәмеш пайә 1920—23 сулсенчи тапхәра кәтартса паратә. Мән пурә романра 9 пай пулмалла. «Есә тата 10 сула ситет», тет писатель. Георги Караславов 1949 султа литературари ситәнүсемшән Димитров премин I степенне панә.

Георги Караславов писательсен пәтәм Союзри иккәмеш сәздәненче, Мускавра, пулчә. Сав вәхәтра «Ялав» журнал корреспондентчә Георги Караславовпа тәл пулса, халәх болгар литератури сичнен каласрә. Кунта эфир Георги Караславован сәмахне пичетләр.

— Болгар литературинчи тәп жанр—проза, тет Георги Караславов, — пирән пысак формапа сәрнә кәнекесем — романсемпе повесем нумай. Юлашкы вәхәтра сәрнә произведенисенчен, чи малтан, Димитр Димован «Табак» романне илес пулатә. Унта автор тәнчери финанс капиталә есәсинисене пусмәрласа тәнине аңлан кәтартса панә. Романри вәхәт—1934—44 сулсем. Сак кәнеке умән Димитр Димов «Поручик Бенц» «Тыткәри чунсем» (Испани сичнен) кәнекесем сәрнәччә. Хай вәл Испанире вәрәннә тухтәр.

Димитр Ангелов «Пурнәспа виләм» роман сәрчә. Кунта есәсинисем нимәс оккупантәсене хирәс мәнле кәрешинне, Болгари сәршывне гитлеровецсенчен тасатинне, халәх ирәке тухинне кәтартнә. Ку—пирән вулакансем чи юратакан кәнекесенчен пәри.

Пәрлешүллә хушалахә кулакла элементсене хирәс кәрешинне Андрей Гуляшкы «МТС» тата «Ведрово ялә» романсене аста сәрса кәтартнә. «МТС» романшән аңа Димитров премине панә. Андрей Гуляшкы сәринсем вулакансене пите те интересленересчә.

Асла Отечественнай вәрсә кунәсем сичнен талантлә писатель Павел Вежинов сәратә. Унан «Иккәмеш рота», «Златан» повесәсенче совет салтакәсемпе болгар халәхән тусләхне кәтартса панә. Ача-пәчасем валли вәл «Хирте» повесть кәларчә, ун хысшән «Типә хир» роман сәрчә. Эмиль Кораллован «Тытәсу» романәнче эфир рабочи класан капитализма хирәс пыракан кәрешүне куратпәр. Сак

произведенин тәп геройә—пурнәс-ра пулнә паттәр генерал-майор Эмиль Марков. Вәл партизансене ертсе пыракан хастарлә коммунист пулнә, сәпәсүра вилнә. Эмиль Кораллован тәпөр романәнчи («Марица хәрринчә») хастарлә геройсем — Димитровград хулине тәвакансем. Сак хула вәрәнчә 7 сул каялла пәчәк ял кәна пулнә, халә сәнә хула 50 000 сын пурәнәтә.

Индустри сыннисем сичнен Веселина Геновская сәратә. Унан «Сутәсем» романәнче эфир халәх рабочисен сәнарәсемпе паллашрә-мәр. Тәпөр романәнче вәл болгарсене Турци пусмәрәнчен хәтарма вярәсәсем пулашнинне кәтартса паратә.

1923 сулхи восстани сичнен талантлә писатель Емили Станев сәратә.

Стоян Даскалов произведениәсемпе Совет Союзәнчи вулакансем чылайашә паллашнә. Халә вәл Софири халәх театрә валли сәнә пәса сәрса пачә, ун тәрәх кинофильм үкерме те хатәрленәсчә.

Димитр Талев сәрнә трилоги: «Тимәр сурта», «Преспан чанәсем», «Ильин кунә» романсем пирән литературари паллә ситәнүсем пулса тәрәсчә. Ун сичнен Н. Тихонов хайән докладәнче сәздә каларә. Димитр Добревский икә повесть сәрчә: «Надежда» крейсер сични пәлхану тата «Карапа хирәс карап». Унан геройәсем—тинәс сични сынсем.

Ача-пәчасем валли сәракансенчен Асен Босев ятне асәнмасәр

сиссе, пысак куәсәсене вәраххән усрә те телейне пытармасәр, йәлкәшса кулса ячә.

Сав кулә Андрейшән ир тухакан хәвел пек туйанчә, хәвелле пәрле пур чәрчуншән та хаваслә кун пусланнә пекх, сак телейлә кулапа Андрейшән сәнә пурнәсә пусланчә...

Кәнтәрлаччен вәсем сывләмлә паккуссене салатса типәтрәс, урапа кәшкарә тулмаләх вутә тупрәс, кәнтәрла иртсен тин киле килме тапранчәс. Вәрмантан тухиччен, сул ытла япәх пирки, Андрей лашана чәлпәр вәсчән сәвәтрә, Салампи сул хәрринчи шешкә тәмәсенчен майяр таткаласа пичә. Уя тухсан, Андрей тулли лавпа мән сулла кайрә,

Салампи аңа хай татнә майяра пачә те түрә сукмакпа утрә...

«Мәншән сунат сук-ши этемән? Вәсәс килет, вәсәс килет сакнашкал вәхәтра! Тен, вәсәтәп пулә, ура сәре тивни те сисәнмест-ске!—шухәшларә Салампи, мән сулла пыракан утә лавә еннелле пәхкаласа.—Авә, уйра хәрарәмсем кантәр татасчә, арсынсем сәлә кәлти кәртәсчә, уләхра кәтү сүрет, унта ман хәр-тусәмсем. Пәләсчә-ши вәсем пурте ман телее? Май пулас пулсан, эпә пурне те хам пекх телейлә тәвәттәм!..»

Салампи, анкарти хапхине уса хучә те, Андрей килесе кәтсе, хай юратнә улмушси айне кәрсе, курак сине вьрт-

рә, ытти чухнехи пек хушланса мар, аштак пәвәле йәрст тәсәлса, кушне хула, месерле вьртрә.

— Акә вәл, телей!—пәшәлтатрә хәр савәнәслән.

Сак самантра вәл кушне усрә те, хайән юратнә улмушсине кәсал пәрремеш хут курнә пек, тәләнсех кайрә: тахсан тәләх, сәмәс кәмесәр хәсәр ларнә улмушси турачәсем шултра сарә улмасен йывәрәшәпә сәрелле усәнасчә, улмушси тавра сәмрәк хунав ашкәрса үсет.

— Эй, сәмрәк пусәм! Акә вәл пурнәс! Акә вәл, телей!—терә Салампи, йәлкәшса кулса.

Шунашкар—Хурәну, 1950—1955 сс.

иртсе кайма сук. Вэл Димитров преми лауреаче, литературара 15 сул ёслет. Унан саввисемпе поэмисенчен уйрамах «Пионерсен саванасе», «Тусла та мирле лурар» (самраксен Берлинир фестивалё снинчен) кёнекисем палла.

Ача-пачасем валли сыраси пирён литературари традиции пулса тарать. Пирён классиксем Петко Славейков, Христо Ботев, Иван Вазов, Елия Пелин ача-пачасем валли хавхалансах сырнэ. Вёсен пархатарла ёсё хальхи болгар писателёсене те сав традиции малалла тытса пыма хушаты.

Христо Радевский—пирён поэзири чапла ятсенчен пери, Димитров преми лауреаче; юмахсемпе лирикалла савасем сырнэ вэхатрах вэл ачасем валли те чылай сырты. Нумай пулмасть унан самраксем валли суйласа илнэ савасемпе поэмасен кёнеки—«Хараманисем» тухрэ.

Саван пекех Стоян Даскалов, Эмиль, Кораллов, Лачазар Станчев, Цветан Ангелов, Лида Милева, Ран Босилек, Ангел Караличев писательсем те ача-пачасем валли нумай сырасё.

Поэзири Людмил Стоянов ячё

сирёншен палла ёнтё. Халё вэл «Тимёр карта» савасен кёнеки каларчё, малашне тепёр сёне кёнеке «Паттар биографисем» каларма хатёрленет. Сёне произведенисем сырнэ поэтсенчен Христо Радевский, Ламар, Николо Фрунаджиев, Елизавета Багрян, Младен Исаев, Валерий Петров, Блага Димитрова, Иван Рдоев, Василь Андреев, Ангел Тодоров ячёсене палартмалла.

Драматургсенчен Орлян Василев «Сёрсинчи рай» хысёан «Телёй шыракансем», «Набат» пьесасем сырты.

Пирён писательсем нумайашё Болгари Халэх Республикы тавассишен фашизма хирёс сапашнэ чух малти ретре пулчёс. 25 писатель сапасу хирёсенче пушне хучёс. Вёсен хушшинче Христо Ясенов, Сергей Румянцев, Гео Милев, Николо Вапцаров, Христо Карпачев, Цветан Спасов тата ыттисем те.

Совет писателёсен пархатарла опычё пире социализма литература тума пулшаты.

Парамне ёслесе татса, Игнат яла йалтах урэх сын пулса таврэнчё. Улахсемпе вайёсенчи касхи мыскарасем пётрёс, исём сырли пахчисенче, баштансенче ашканма та чарэнчё, вайё картисенче, урамра пуханса хирёсеме-сапашма та парахрё.

Арчинче вэл төрлө кёнекесем илсе килчё; шаллёне, икё сул вёренмен хысёан, хулана илсе кайса, гимназин пёрремёш класне кёртрё. Хай те ялан вёренет. Почтальон кашни ытларикун вёсен хапхи умне чаранать те васкамасар, анчах хыта шапкаса кайшкарать:

— Хаёат, Спасовица инке!

Хаёат ёнче укёрчёксем пур, Спасовица инке сав укёрчёксем сине нумайчен пахса тарать. Игната мён сав териех савантарнине, мёншен вэл хаёата темиёе хутчен тарашса вула-вула тухнине пёлес килет инкен. Ун чёрине лапка саванас тулаты. Игнат ёсре чухне е килтен тухса кайсан, Спасовица инке хаёата тирпейлө хуёлтаса, кёпе-йём ураран арчине хурать те Игната кётет, ывалне тап-таса, лүчёркенмен хаёат парас килет унан. Касхине Пинти лавкки умне пуханна кёршёсем Игнат пырсанх каласма, кулма, шут тума чаранасёсё.

— Тархасхан, «Взора» хаёатран мён те пулин вуласа пар, э?—ыйтасёсё вёсем унтан.

— Ара, эфир хаёатне йалтах вуласа тухрамар-ске, сённи килмен-ха, — тет Игнат, йал кулса.

— Машинасемпе башня ёнчен сёс вула—Добри мучи ала илтмен-ха.

Добри мучи—питё ватэ, ыра канмалла сын — хайне уйрам хисеп тавасёсё тесе шутлаты, канмалё ёитнипе пёчёксё кукта пушне сулса илет, там чёлёмёнчен канмаллэ йарам-йарам тетём савара-савара каларать.

Аван сапна вэхатра хёру ёсе пула вулама юратакансем урамран килкарти е анкарти тарэх саланасёсё. Анчах кёршёсем Игнатран кризис, политика, ёсёсинисен йывар пурнаёсё ёнчен итлеме лутра сатан е хуме урла та касса пырасёсё. Халё Игнат тепёр хаёат та илет. Унта укёрчёксем сук, анчах вэл таташах килсе тарать. Налог пухаканё тытса чарнэчё те ала, анчах Игнат ун патне кайрё, тавлашрё, савантанпа хаёат йёркеллех килсе тарать, Софире пётём тиража конфискациленё кунсенче кан килмест. Урамсемпе анкартисем урла Игнат ёнчен пётём яла хыпар саралчё.

¹ Кмет — хулар пусла, ялти управлени начальниё.

ЯЛАВ

К а л а в

Г. КАРАСЛАВОВ

— Спасна ачи-и вэл?—ыйтна ёиллесён кулаксем. — Сав вара-хурах-и?.. Пах-ха эсё, эсремёт...

Хресченсем Игната тыта-тыта чарна, кунё-сёрё хайсен пушне канас палан шухашёсем ёнчен йалтах ыта-ыта пёлнэ, Игнат вара ирёксёрах, хай сисмесёрах хёруллө агитатор пулса танэ.

Шутлаты вэл: «Сёрё аван, кётсе там кирлө мар, вэрлахне акас пулаты».

Пёрре, вырсарникун, хамал ёнче сурекек вайарсем хир тарэх саланса кайсан, сакар сын йусё груша сулханне ларна та Рабочи парти ячейкине туса хунэ.

— Сахалан эфир,—тенё тахашё.

— Чухансем нумай пирён — ёрчесе кайапар,—ответленё Игнат.

— Тёттём эфир!

— Хаёатсем пур, кёнекесем пур—вёренёпёр!

— Кам пёлет ала...

— Никам та вёреннө сын пулса суралман...

Игнат хаёатсем тарэх массасен кёре, шёвёнче парти мёнле вяранта тани ёнчен партак пёлнэ, сакна вэл май килнэ чух ялан анлантара-анлантара панэ, тёслөх вяранне Совет Союзне илнэ, кунта хаватла парти пётём халэхпа пёрлө сёне тёнче тавать, социализм тавать... Сапла вёт?

Саканпа пурте килёшнэ, анчах темле шалти шик вёсене чаннине калама, хайолла пулма чарса танэ. Самраксем канэ шикленмен, нимрен те хараман, ялан чаннине каланэ...

Игнат эрнере икё хут катартусем илме, канаш ыйтма хулана кая-кая килнэ. Районти комитет секретарё — сёвёсё, чылай ватэ, хыткан, анчах хастарла тата нумай вуланэ сын — хула таврашёнчи пысак ялтан пыракан сак самрак хресчентен кам пулма пултарасса анланса илнэ те ала хаёатсемпе кёнекесем пара пусланэ. Пёрре Игнат, хул айне кёнеке сыххи хёстерсе, ялти управлени умёпе иртсе пынэ. Кмет¹ помощникё канцелярирен Игната курать те ала

чёнсе пыма хутпа сурекек Тончона яраты.

Помощник Игната алэкра тел пулса, айккиненле илсе каяты.

— Игнатчо,—тет помощник, ала ыталаса,—итле-ха, таванам. Эпё кметпа тата хамара канаш паракансемпе калас пахрэм... килёшетён пулсан — эфир хамар сын-ске — сана касхи хурала илетпёр, э?

Игнат килёшмесёр пушне паркаласа килчё.

— Ан умахлан! Шухашласа канэ пах: сакан пек кризис чухне кам сана саван чухлө тыра патар, э? Ытларах сурён касхине, сахалрах сываран? Ёмёрлөхе мар-ске вэл.

Игнат шарламасть, хай шухашине пёлтермест!

— Мёнле, килёшетён-и?—ыйтрё помощник, вэл чёнменнипе панчакне сурхатса.

— Сук, килёшместёп, — терё татак-лан Игнат, хай алэк патнелле утрё.

— Тэхтал... Кмет сана тем калас-панччё.

Кмет хай кабинетёнче канмаллэ табак туртса ларать. Ун умёнче, сарламан сара сётел ёнче, пирус коробки—хёп-хёрлө коробка выртаты. Вэл ала икё пурнипе тытса усрё те Игната пирус тыттарчё. Игнат туртса ячё.

— Эсё, ачам, урэх сулпа кайран,—терё кмет, партак чёнмесёр ларна хысёан,—ку мана пёртте килёшмест...

Игнат чурече тарринчи эрешмен карти сине пахаты.

— Астан пурне те килёшес ёнтё манан,—терё вэл сиввён.

— Сирён асар, тапри самал пултара, лайэх кёршё пулна, эсё вара?..—староста пёр самант чаранса тачё, мёншен тесен хай ашёнче сапла шутларё: «Асу та сан питех аван сын пулман, анчах...»—Итле-ха, эсё сапалан-чака тухса кайран, төрлө пухусем пус-таратан... тата коммунизм ёнчен каласа пама пуслан... Аса кёрес пулаты. Асту—Тодор пиччу вэл округри управленирен приказ киличчен сёс аван.

Помощник самрак качча сине юри ыра сунна пек пахаты, вэл мён каласа турре тухё-ши, тесе кётет, хай те калас-сав хутшанса, канаш пама хатёрах тарать.

Игнат эрешмен карти ёнчен куёне илчё, туртса пётёрнө пирус тёпё сине сурчё те таса мар урайёнче ала сара ура кёлипе таптаса ирчё.

— Самех пётрё-и?—ыйтрё вэл, кёнеке сыххине саварса тытса.

— Пётр... Ура! тата сана мён кирлэ?

— Сыва пулар!—терё те тухса кайрё Игнат.

Ял пуслăхсем пёр-пёрне кушран пăхса илчĕс.

— Ну, путсёр халăх!—терё кмет.— Ашшĕ те саван пекчĕ унан: пёр шухăш тытсан—вăкăр пекхчĕ, ним сине те пăхмасть, никамран та ыйтса тăмасть. Ну та саван: пăхатан та—шарламасть, пăкă пек, анчах, кам пĕлет, кашине савса та пăрахĕ... Эсĕ апа хурала илес кирки каларан-и?

— Каларам.

— Ну, мёнле?

— Килĕшмест. Таста саван патне пăхат хай, мана сын выранне те хумасть пулас.

* * *

Кётмен сёртен темле тёлемелле япала килсе тухрĕ: халăх пухавĕн суйлавĕнче ялти сасăсен суррине Ес блокĕ илчĕ. Сав тери саваннипе Игнат икĕ кун хушши савара тĕпренчĕк сакăр ямарĕ.

Кмет чёрнисене кашлат, силли килнипе шăлĕсене шатартаттарать.

— Ах, йёксĕк! Ах, йёксĕк! — тесе ятласать вăл.

Игнат, чăнах та, лара-тара пёлмерĕ. Суйлав умĕн пёр уйăх хушши вăл юлтăшĕсене час-часах пухрĕ, вёрентрĕ, анлантарчĕ, юлтăшĕсем вара хирте, улăхра, сул синче хайсен ял сыннисемпе тавлашнă, вёсене агитациленĕ, ёнентернĕ.

Игнат хай шарламан. Каласан та—шăппан, вăтанса каласнă. Вăл Рабочи партине, Совет Союзне элек саракансенчен хўтлемелле чухне кăна сивĕч те ённемелле каласнă.

Кулаксем апа тивме хайман. Игнат ёлĕк чăрсăр та савасма юратакан сын пулни вёсене хăратнă. Вăл сук чухне, хайсен шанчăклă сыннисем хушшинче, вёсем силлине шăнараймасăр тулхăрнă:

— Харам пырсем, кахалсем, ухмаксем! Сав вара-хурах Спасова итлĕсĕ, ун хысăн каясĕ. Ара, вăл, май килсен, сире кепуне те хывса илĕ, хай саван сынсене коммунизм синчен вёрентет...

Игнат час-часах хулара пулнă. Унта ун шăллĕ вёреннĕ, пурте вăл шăллĕне курма каять тесе шутланă. Яла таврансан, Игнат хулахсемпе кофейнăсене кёрсе тухнă, хайĕн юлтăшĕсене чёнсе илсе, вёсене хасатсем валецсене панă.

Пёр иркине сил пётм ял тăрах пёчĕксĕ шурă кайăксем ёвёрлĕ хут татăкёсене вёртерсе сўренĕ. Сынсем чупа-чупа тухнă, хут татăкёсене яра-яра тытса, унта кёскен те усăн тата ённемелле сырнă йёркёсене вуланă. Вёсем, сав йёркёсем, капиталистсене айăпланă, Совет Союзне хирĕс пулас вара сивленĕ, рабочисемпе хресченсен правительствин синчен каланă.

— Пеню, вара каятан-и, э?

— Российана хирĕс-и? Илсе пăхчăр-ха!

Савла сўтсе явнă пёр-пёринпе хресченсем, вёссе сўренĕн пёчĕксĕ хут татăкёсене кивĕ пишххи хушшине пытарса.

Кунсерен сивётнĕсем сивётет. Пёр-ик эрнерен кёрхи ака та пётмелле.

Сак ир сухасăсем хире тухма хатёрленнĕ, анчах сасартăк, лутра хумесемпе сатансем урлă каса-каса, пур киле те пит илёртўллĕ хыпар ситнĕ: сёрле ял управленийĕ умĕнчи тополь тёрринĕ хёрлĕ ялав хăпарса сакнă.

— О-о-о-о!

Хресченсем урама чупа-чупа тухасĕ, ялав сине пăхасĕ, хайсем сисмесёрех тополь тавра пухана сĕ, вёсене темёнле куса куранман магнит саканта туртат, тейĕн. Ыйхăллă, сўс-пўсĕ тăмалса кайнă кмет сак хыпара чи кайран илтнĕ-мён.

— Халех илёр... Халех!—кашкарать вăл, чыхана-чихана площадке чупса ситсе.

Унта ёнтĕ, пуса кашартса, темён чухлĕ сын шавласа тăрат.

— Тем сырнă пулас!

— Чăнах!

— Саван пек сав!

— Эх, чее те пулнă сав ялав улăхса сакнă сын! Пăх-ха, пёр турат та хаварман.

— Мёнпе каснă-ха вăл вёсене, сав маттур?

— Хурал кусĕ умĕнчех!

— Пăчкапа... Пуртапа касайман пулчĕ.

Тополе сав-сара хаварнă, анчах ялав сакнăран вăл манаслан та чаплан куранса ларать.

— Халех...—тулхăрат кмет.—Крыстан, ну-ка, хăпар!

Крыстан хуралсă иккёленет. Вăл йёри-тавра пăхса илчĕ, хулан йывасă ытамласа тытрĕ те, кушак пек, сўлелле хăпарса кайрĕ. Пурте сывлама чаранса ун сине кус илмесёр пăхасĕ. Унан кашни хусканавне сана сĕ. Вăл сёртен каштах хăпарсан, тăкарлакран ун арăмĕ чупса тухрĕ, сўсĕ саланса кайнă хайĕн, килте сысна сурине сасал патратса панă чух мёнле пулнă, савлипех. Вăл хайне саккинчен саврĕ те сари сухăрса ячĕ:

— Крыстан! Крыстан! Ялĕпе пёр ухмах эсĕ сĕс тупантан пулат... Киле пăрахма-и, ачасене телейсёр хаварма-и... Турасам, турасам, мана, самрапа, талăха хаварас тетĕн-им?

Крыстан сўлелле, унтан аялалла пăхрĕ те каялла анма пусларĕ.

— Анать! Анать! Хăрарĕ!—кашкарса ячĕс пурте.

Кмет силенсе кайрĕ.

— Эх, чиперки! Сынах хăпарса сакнă апа, сынах хăпарса илет. Астан килсе тухран эсĕ?

— Намас, мăшкăл, Тодор пиччĕ!—кашкарса тăкрĕ апа Крыстан арăмĕ.—Эсĕ те сынах-ске, хăпар ху.

— Иксёр лев паратпăр апа,—терĕ кмет.

— Эпĕ сана виссёр лев паратпă,—хамаран сие сук пулсан та... сана сĕс курасчĕ саванта,—тесе ялав сине катартрĕ Крыстан арăмĕ.

Хресченсем кулса ячĕс, Крыстан арăмĕ те кулса илчĕ.

— Самолет синчен сакса хаварман ёнтĕ апа,—терĕ кăмăлсăр кмет.—Саканта ман Мишка пуласчĕ!

Крыстан сёре анчĕ, йёри-тавра пăхса илчĕ, тополе куспа виссе, тарланă ён-сине шăлчĕ те саван хушрĕ:

— Хăрушă!

Тополь тавра пысăк ушкан пуханчĕ. Айкинче урапа кўлнĕ темисе мăшăр вăкăр лăккан кавлесе тăрасĕ. Сынсем чаранасĕ, пăхасĕ, каласасĕ, тавлашасĕ.

— Кам шутласа каларнă апа чи сўле хăпарса сакма, — ыйтат ватă хресчен, сўлелле пăхса.

— Сак кун Российари рабочисемпе хресченсем власа хайсен аллине илнĕ,—терĕ Димо Делиев.

— А-а-а, апла иккен!

— Пăх-ха эсĕ, пăх-ха!

— Хăюлăх кирлĕ пулнă, атьсемёр!

Игнат пăхат, итлет, калла-малла уткатать, анчах хай шарламасть.

— Игнат, иксёр лев сўлте ав,—тархлама пăхрĕ юнашар тăракан сын.

— Ну, ил эппин!—сиввĕн ответлерĕ те Игнат, ун сине сана са пăхрĕ.

Кантарла тёлне хуларан висĕ утлă полици вискенсе ситрĕс те ял управленийĕ умĕнчи площадке чаранчĕ. Вёсенчен пёри асли пулнă. Апа тумёпе пакунёсем тăрах сĕс мар, хайĕн ман-кăмăллă санны пăхсах пурте пёлчĕ.

Вăл учĕ синчен хаварт анчĕ те ялав сине, хресченсем сине пăхса илчĕ, никамран та ыйтман пек:

— Кам сакнă апа унта? — терĕ.

Пуханнă сынсем чёнмерĕс.

— Астан пелес пирĕн!—айăплан от-ветлерĕ кмет.—Пелес пулсан, эпĕ ха-мах апа...

Кмет савасёсене халхана та чикмен пек, асли саван хушрĕ:

— Господа! Сире те, сак сётёке сак-канана та, вăл хай айăпне следствисёр-мёнсёр йышансан, аванрах пулĕ...

Полици хăратса каланă хысăн пурте шăп пулчĕ. Унтан, команда панă пекх, ўсёрме тытанчĕс, сил килсе хускатнă вăрман пек, халăх шавласа кайрĕ. Халăх шавлани аслине силентерчĕ.

— Господа, кайăр хавар килёре... Кунта ним курмалли те сук... Господин кмет, сав сётёке илме хушăр.

— Май сук,—тесе хулпўссисене хускатса илчĕ кмет.

— Епле май сук?

— Никам та хăпармасть!

— Управленире сирĕн служащисем сук-и вара?

— Пур... Анчах никаман та харпăр хай ачисене усал тавас килмест.

— Апа унта сынах хăпарса сакнă пулĕ вёт?

— Паллах, сын.

— Пултаракан сын!—кашкарчĕ та-хашĕ халăх хушшинчен, площадьре ахалтатса кулса ячĕс. Асли халăх сине пăхса илчĕ, анчах вăл нимех те тавай-рас суккине пурте анланчĕ.

— Вара пулнăранпах пёлтпёр эфир ун пек тылри геройсене,—терĕс апа халăх хушшинчен.

¹ Ес блокĕ—Рабочи парти тата Халăхан сёрĕс союзĕн сулахай пайĕ тунă блок.

Кметпа каштах каласна хысхан асли савранса таче:

— Нам пулать сиртен Игнат? Игнат Спасов.

Темице сэр куэ Игнат сине тинкерчэ.

— Эпё.

Асли ун сине сиввён пэхрэ.

— Сак ялава илме килешетён-и?

— Килешместёп.

— Пултараймастан-и е килешместён?

— Килешместёп сав. Пултаратал-и, сук-и — вэл урах ыйгу.

Ун тутисем четрессё, анчах сасси сирёп, сивёч, витемлё. Кун пек ответ пуласса кётмен полицейски шалт аптрарё. Аптраса ўкни ун вайсарлахне катартрё, сакна пытарас тесе, вэл кашкарса ячё:

— Эсё коммунист!

— Вэл ман ёс! — сивёч ответлерё Игнат, хёрсе кайса.

— Закон ячёле сире арестлетёп!

Хресченсем хускалса кайрёс.

— Коммунизмшан пулсан, пурне те арестлёр! — кашкарчё пёри тарыхлакан синсе саспа.

— Кирлё пулсан...

— Сапла пулмасар!

Хресченсем сывахарах пычёс.

— Марш! — команда пачё асли арест. ленине, хысалалла катартса... Анчах та кашё Игната санаран тытрё, вара темице сын ана ушкан варрине туртса кёртрёс.

— Хывса ил сара урари сипатана! — кашкарчё пёр йёплё чёлхе, пурте ахлататса кулса ячёс.

Асли кобурине ярса тытрё, тарыхнипе, машкэл курнипе силлине шанараймасар, тытанчакла саспа хыта кашкарса ячё:

— Эсир мана служба ёсне тума чаратар! Палхавсасем эсир! Вёрентёп-ха эп сире!

— Ав мёнлескер эс! Пэхар-ха ана!

— Юлташсем, паян вырас рабочийсеме хресченсеме власа хайсен алине илнё кун, — самах каласшан пулчё Димо Делиев.

— Господин кмет! — терё полицейски, хай власть сынни пулнине палартса. — Ку коммунистла митинг. Эпё начальнике каласа паратал, митинг пуслансен, хётёртекенсен ятне сырса илмсен, эсир хавар ответ тытатар...

Вэл учё сине сиксе ларчё те савранса сикипе чуптарчё.

— Машкэл!

— Фь-ю-ю!

— У-у-у!

Площадь вёсёнке тусан сёкесе. юланутсасем урла урама паранса кёчёс. Шав-шав лапланчё. Ним тума аптрана кмет пёр хуралсана айккинелле сётёрет, сисе ярас пек вёрсать ана.

— Сирён куэ умёнке тополе Селим султан минаречё пек саратса хаварна, эсир сисмен те! Ых, выльахсем!

— Пирён астан пёлес! — макартатать хуралса.

— Коммунистсен паян уяв. Сирён лайахрах пэхмалла пулна, умахсем!

— Ку таранччен вёсем нихсан та уявламам ана...

Площаде халэх тулчё. Шавланя, кёрленё, тавлашнй, каласна хушара,

ДОСААФ членёсем

... Урампа пёр ушкан килет. Самраксем, пётём яла янратса, шавлан каласса пырассё. Сав вяхатрах пулеметран пенё пек сас илтёне каять те урам варрине, кукар-макар йёрсем туса, мотоцикл яранса тухать. Самраксем мотоциклпа сўреме вёренессё.

ДОСААФ членёсем мотоцикл пайёсене вёреннё хушарах автомобильсеме сўреме те вёренессё. Шупашкарти ДОСААФ организациё сўменчи мотоклуб сак кунсенче «Москвич» автомобильпе сўрекен шоферсем вёрентсе каларчё.

Республикани Тинёс-сар клубё те хай ёсне саван пекех лайах туса пырать. Унта вёренкенсем сулла Атэл синче шлюпкасеме ишме вёренессё. Хёллехи вяхатра та Тинёс-сар клубёне занятисем йёркеллё пырассё. Тинёс-сар клубён членёсем тинёс карапёсене мёлле тунипе те

теплён паллашассё, вёсенчен чылайашсём мухавла моряксем пулма хатёрленёсё.

ДОСААФ организациёсен ёсё сав тери нумай енлё. Вёсем пашалпа тёл пеме те, тинёс-сар ёсне те, самолетпа вёсме те вёренессё. ДОСААФ членёсем пирён Таван сёршыван Хёспашалла Вайёсене тёреклетме пулашассё.



Ўкерчёксенче: 1. Ишлей ватам шукулёне вёренкенсем мотоциклпа сўреме вёренессё. 2. Шупашкарти 11-мёш номерлё ватам шукулти С. Ровер, С. Кривошеевко, В. Ванюшов тата Ю. Туровлев хайсем туня авиомодельсен пайёсене пахассё. 3. Шупашкарти тинёс-сар ёсён клубёне: конструктор-механик А. Смирнов ДОСААФ членёсене тинёс карапё синчен каласа парать.

П. Матюхин фото-ўкерчёкёсем.



темле ют сасё пек, Игнат сасси хыттан янарса кайрё. Сёршер сынтан сўле, чул сине халпарса таня самракан хаватла та сивёч чёнёвё шав-шава хупласа илчё. Чун-чёререн килёсё шухашёсем, малатукпа сапна пек тухассё самахёсем. Вэл хай каланине хай те илтмен, халхара темле палламан сасё янарса таня. Унан чаранас килет, сиксе анса, тапта чупас килет, анчах хурса пек ас-тан ханхман оратор харанине, именнине сёнтерет. Халэх кунта, ун

умёнке, ун самахне кётет — мён кирлё гата. Игнат саканшан ёсленё, саканшан чупна, вайне, вяхатне пётёрнё. Халё сак ыра саманта сая ямалла-и? Сук!

Сапла пулсан та, калама чаранёччё вэл. Хай выранные кам та пулин тупанас пулсан, — калама чаранёччё. Самахсем каличчен вэл татах вуня ялав халпарса сакма хатёр.

М. Еник кусарна.

1931.

ЧӐВАШ ЧӐЛХИН ТӐПЧЕВӐСИ

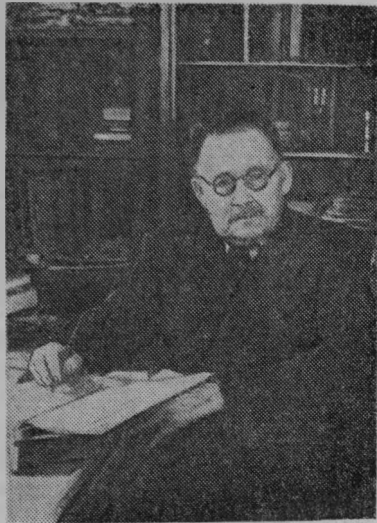
КӐсалхи январь уйӕхӕнче чӕваш совет науки филологи наукисен докторӕ, Чӕвашсен государство педагогика институтӕн профессорӕ Василий Георгиевич Егоров суралӕнранпа ситмӕл пилӕк сӕл, преподаватель пулса ӕсӕме пуслӕнранпа алӕл пилӕк сӕл тултаринне уавласа ирттерчӕ.

В. Г. Егоров чӕвашсен ватӕ та палӕл ученӕйӕсенчен пӕри. Чӕваш халӕхӕн чӕлхипе унӕн историне, вырӕс, тюркла чӕлхесен уӕ. тӕвӕсене сӕтатса парас тӕлӕшпе В. Г. Егоров 20 ытла наукӕлла ӕсӕм сырӕн. Алӕл пилӕк сӕл хушшинче Егоров профессор, пуслӕмӕш, вӕтам школсенче, институтсенче, университетсенче ӕслесе, сӕршер специалистсем хатӕрлесе кӕларӕн. Вӕл вӕрентсе кӕларӕн сынсем халӕ пирӕн сӕршынӕн тӕрлӕ кӕтесӕсенче ӕслесӕ, вӕсем хушшинче—партипе совет работникӕсем, чапа тухӕн учительсем, инженерсем, профессорсем, сӕр специалистсем. Юратӕн учитель чӕрин хӕлхемӕсем пин-пин вӕрентенӕн чӕринче кӕварланса, вӕсене ӕсхалӕхӕн пурӕнӕне, культурина, пулсӕлӕхне тата пуярах, илемлӕрех, телейлӕрех тӕвассиӕн ӕсӕме хавхалантарасӕ.

В. Г. Егоров профессор кун-сӕлӕ вӕл—вак халӕхсен революциячченхи хурӕл пурӕн суйхи-суйхине курса тӕснӕ, совет саманинче вӕл илсе хӕватланӕн, тӕван халӕх телейӕпе хавхаланса сӕрӕппенӕ сын кун-сӕлӕ. Вӕл хӕй ӕмӕтленӕ ӕмӕчӕсене сине тӕрса, тӕрӕшса ӕсленипе пурӕнӕсӕла пынӕ. Халӕха тивӕс ӕсӕсемпе вӕл чапа тухӕн.

В. Г. Егоров 1880 сӕлта Энтри-Пасар ялӕнчи (ӕлӕк Сӕрпӕ уезчӕ, халӕ пирӕн республикӕри Октябрьски район) хресчен сӕмийнче суралӕн. Вӕл хресчен ӕсӕ-хӕлӕпе пиӕсе уӕснӕ. Сӕмрӕкӕлах хут вӕренте ӕмӕтленӕ. Вунпилӕк сӕлхи сӕмрӕк тӕван ялӕнчен Чӕмпӕр хулине тухса кайӕн, унта вӕл 1895—1899 сӕлсенче учительсем хатӕрлекен семинарире вӕрентӕ. Сӕкӕнта вӕл, И. Я. Яковлев йӕркеленӕ чӕваш школӕнче, тӕван чӕлхе хӕвачӕн уйрӕмӕлӕхӕсене, пӕлтерӕшне анӕлӕн тавӕрса илме пуслӕн, халӕх культурина аталантарма сӕрӕп хушӕх тытӕн. Чӕмпӕртен вӕренте тухӕн хысӕн Егоров виӕ сӕл хушши Шӕнерпус ялӕнчи школта учитель пулса ӕсленӕ. Кунта вӕл мӕнпур сӕмрӕк вӕй-хӕватне халӕха сӕтта кӕларас ӕсе панӕ: кунсерен ачасене школта вӕрентӕ, уроксем хысӕн ялти ӕсене хутӕнӕн. Вӕл школ сӕмӕнче библиотека йӕркелесе, унта ялти хут пӕлкен сынсене явӕстарнӕ. Вӕсене вырӕс классикӕсен кӕнекисене юратма вӕрентӕ, ялхуҕа-лӕх, медицина сӕнчен сырӕн кӕнекесене вуласа ӕнланма, вӕсемпе уӕй курма хӕнӕхтарнӕ.

Малалла вӕренте ӕмӕтпе сӕнакан сӕмрӕк 1901 сӕлта Чӕмпӕрти духовнӕй семинарин IV класне кӕнӕ. Чӕмпӕрте те вӕл пӕр пуслӕн ӕсе пӕрахман: канмалли кунсенче кунти хута пӕлмен работисемпе кил-сурт таврашӕнче тара кӕрӕшсе ӕслекен хӕрачасене хута вӕрентӕ.



Семинари пӕтернӕ хысӕн В. Г. Егоров 1904—1908 сӕлсенче Хусанти духовнӕй академире вӕрентӕ. Хусанта пурӕнӕн чух вӕл чӕваш чӕлхипе кӕнекесем кӕларас ӕсе тытӕнӕ, хӕрачасем вӕрентекен семинарире чӕваш чӕлхине вӕрентӕ. 1909—1912 сӕлсенче Елабугари хӕрачасен училищинче ӕсленӕ.

1912 сӕлта В. Г. Егоров Ленинград университетӕн историпе филологи факультетне вӕренте кӕнӕ. Кунта вӕл чӕлхе наукине вырӕссен палӕл ученӕйӕсем Шахматов, Бодуӕн-де-Куртенӕ, Щерба профессорсем ертсе пынипе вӕрентӕ. Вӕл вырӕс, поляк, француз, англи, нимӕс, латин, грек, тутар, араб чӕлхисене вӕренте пынӕ.

Университетра вӕрентӕ вӕхӕтрах вӕл тепӕр институтра — археологи институтӕнче — кӕссерен лекцисем итленӕ. 1914 сӕлта Егоров Ленинградри университетпа археологи институтӕнчен пӕрремӕш степенӕдипломпа вӕренте тухӕн та каллех учитель ӕсе тытӕнӕ, вырӕс чӕлхипе вӕрентӕ.

Октябрти революци хысӕн Егоров сӕтӕс органӕсенче ӕсӕме тытӕнӕ. 1921 сӕлта вӕл Чӕваш облаҕсенче пӕрремӕш рабфак йӕркелесе яратӕ. 1925 сӕлтанпа Хусанти педагогика институтӕнче, университетира, Чӕвашсен наукапа тӕпчев институтӕнче, педагогика институтӕнче ӕслесе тӕратӕ.

В. Г. Егоровӕн 1916 сӕлта «Филологические записки» ятӕл журналта «Согласование числительных с существительными в великорусских юридических памятниках XV—XVII вв.» ятӕл пӕрремӕш наукалла ӕсӕ пичетленсе тухӕн. Сӕвӕнтанпа унӕн наукалла ӕсӕм час-часох пичетленсе тухма тытӕнӕсӕ. Октябрти революци хысӕн вӕл ятарла-сах чӕваш чӕлхине тӕпчесе наукалла ӕсӕм кӕларса тӕратӕ. 1928—1954 сӕлсем хушшинче вӕл сӕрӕм ытла наукалла ӕс хатӕрленӕ. Унӕн «Закон гармонии гласных в чувашском языке», «Введение в изучение чувашского языка», «Вопросы языковой культуры Чувашии», «Проф. Н. И. Ашмарин как исследователь чувашского языка», «Основоположник чувашской письменности И. Я. Яковлев», «Первая печатная грамматика чувашского языка. 1869 г.» ятӕл ӕсӕм тата ытти уйрӕм кӕнекесем, нумай статьясем пичетленӕ.

В. Г. Егоров профессор чӕваш чӕлхи словарьне пухса йӕркелес тӕлӕшпе пысӕк ӕс тӕватӕ. Унӕн 25 000 сӕмахӕлӕ «Чӕвашла-вырӕсла словарь» иртӕ сӕл иккӕмӕш изданипе пичетленсе тухӕ. Чӕваш республикинчи вӕтам школсем валли чӕвашла учебниксене хатӕрлес, редакцилесе кӕларас енӕпе, чӕваш орфографи правилисене йӕркелес тӕлӕшпе те вӕл пысӕк ӕс туса пыратӕ. В. Г. Егоров — чӕваш школӕсенче вырӕс чӕлхипе вӕрентмелли кӕнеке авторӕ. 1954 сӕлта унӕн «Современный чувашский литературный язык в сравнительно-историческом освещении» ятӕл пысӕк ӕсӕ пичетленсе тухӕ. Ун пирки СССР Наукӕсен академи член-корреспондентӕ Н. К. Дмитриев профессор сӕлла сырчӕ: «Автор чӕвашсен аслӕ школне, наукине чӕваш грамматикин пӕтӕм энциклопедине парнелет». Ку ӕсӕн чи паха енӕ вӕл — чӕваш литература чӕлхин аталанӕвне халӕх историйӕпе сыхӕнтарса, ытти тюркла чӕлхесемпе танлаштарса кӕтартни.

В. Г. Егоров профессор Мускаври, Ленинградри, Украинӕри, Хусанти тата ытти хуласенчи наукапа тӕпчев институтӕсемпе яланах сыхӕну тытатӕ, вӕсенче унӕн докладӕсем пуласӕ, унти аспирантсене консультацисем паратӕ.

Чӕваш АССР Верховнӕй Совечӕн Президиумӕ, чӕваш чӕлхине тӕпчес тӕлӕшпе наукара палӕл ӕсӕм тунине шута илсе, Василий Георгиевич Егорова Чӕваш АССР наукисен тавӕ тивӕсӕл деятелӕ ятне пачӕ.

А. КАНЮКОВА,

филологи наукисен кандидатӕ.

ТУСАМА

Георгий ОРЛОВ

Юратӕн тусӕм, ӕп сава
Шанатӕп, ӕненетӕп.
Мӕн-ма тесессӕн, кун-сӕлва,
Чун-чӕрӕне пӕлетӕп.

Пӕлетӕп: ӕш чӕрӕм сӕнче
Ачашланса уӕмерӕн,
Семсе, хитре сӕнӕсенче
Сиксе хӕпӕртеймерӕн;

Хӕвна сӕт сӕс кӕрлӕ чухне
Тип сӕкӕр та сан сукчӕ,
Кӕшлатӕн хывӕх хытине, —
Чӕрӕшӕн вӕл та сӕччӕ;

Сӕн атӕ мар, сӕн сӕпата
Пулсан та савӕнӕтӕн...
Ачалӕхра ӕс — тупата! —
Ырра сайра куратӕн.

Аннӕ пуӕне кантӕкранах
Кулак персе шӕтарчӕ.
Колхозшӕн сунӕн асуна
Куштан шыва путарчӕ.

Шӕлна сӕртса тӕшмансене
Юнарӕн ӕс, йӕрмерӕн.
«Атте-аннесӕм вырӕнне
Кӕс ӕп тӕратӕп!» — терӕн.

Хастарӕл тантӕшусемпе
Кулаксене йӕрлерӕн,
Тырпуллине лав-лавӕпе
Хуламӕра ӕс лесрӕн.

Кӕр кунӕнче, сӕла тухсан,
Сана та тиврӕ сӕсӕ.
Кусна хупларӕ сив тусан,
Юнланчӕ галстук вӕсӕ.

Сывалтӕн, уӕрӕн... Майӕпен
Вӕй хушрӕ ӕслӕ халӕх.
Сӕкленчӕ пурӕн сӕлсерен —
Сӕн пурӕн — савӕнмалӕх!

Анчах... Кӕтмен сӕртен сӕт ир
Фашист вӕрса тапранчӕ:
Тӕван сӕран,
тӕван уй-хир
Ют танксемпе тапранчӕ.

Фронта ӕсантӕн сав кунах,
Ялӕйшсене ал сӕлтӕн.
Сӕршыв ялавӕшӕн юнна,
чунна
Пама та хатӕр пултӕн.

Пӕр кӕшхине вуник хутчен
Атакӕна сӕклентӕн:
Сӕсӕ шураӕлӕ шусӕмччен,
Вӕри тарпа йӕпентӕн.

Кӕс сӕс те мар, шӕп ӕрнипех
Хӕш чух кусна хупмарӕн, —
Тахсан темскер сӕтернӕ пек
Тех шӕвӕнтӕн сӕрт-варрӕн.

Амантӕн ху... Малти ретрен
Сапах та шит чакмӕрӕн.
Выс ӕшкере пӕтериччен
Хӕс-пӕшална усмарӕн.

Яла сӕтсен те сав-савах
Ларса канма пӕлмерӕн, —
Ывӕннине пӕхмасӕрах
Есрен-ӕс сӕрерӕн.

Ӕс сухаларӕн савӕнса,
Сӕре сӕрерӕн, акрӕн...
Юратӕн сӕршӕн тӕрӕшса,
Тарна пӕр шелсӕр тӕкрӕн!

Колхоз вӕйланчӕ... Ӕс кӕна
Чунпа лӕпланаймарӕн:
Инсе сӕла — Казахстан —
Сӕрем усма васкарӕн.

«Уй-хирӕме тухмассерен
Ӕп хал те савӕнӕтӕп.
Хастар тус-тантӕшӕмсенчӕн
Есре малта пыратӕп.

Пӕрмай сӕпла ӕслӕп! — тесс
Сана чунтан калатӕп...
Ача пекех хӕпӕртесе
Халӕ сырӕвна вулатӕп.

Юратӕн тусӕм, ӕп сава
Шанатӕп, ӕненетӕп.
Мӕн-ма тесессӕн, кун-сӕлва,
Чун-чӕрӕне пӕлетӕп.

Пӕлетӕп: мӕн пӕчӕкренах
Есхалӕхне юратрӕн.
Пӕр унӕн сӕс ним шелсӕрех
Вӕйна-хална ӕс патӕн.

Паян та пӕтӕм чунтанах
Сӕршывӕмшӕн сунатӕн.
Сӕпла ӕс пулӕн яланах, —
Ӕп сывлӕх сӕс сунатӕн!

Н. Ильбекен «Тавата кун» кёнекине вуласан, пирён умма икё тёнче сыннисем тухса таращё. Вёсем — социализмла обществоапа капитализмла общество сыннисем. Капитализмла общество сыннисем — нимёс фашистсем, капиталистсем. Укшашан вёсем чул касма та хатёр. Мёншён тесен капитализм тёнчи «сынсем хушшинче пёр сыхану кана — пёр интерес, чунсар «таса укша» интересё сёс таратса хаварна». Сак шухаша писатель кёнекере нумай сәнарсем урла ёненмелле те витёмлән кәтартса панә. Саван пек сәнарсен шутне нимёс фашистсем — Германпа Эрихан, Виллин сәнарсем, Румыни сыннин — Грегоре Патрашкану докторан, Пишибышевский докторан, ломбард хушин тата Стефанан сәнарсем кёрессё. Нимёс фашистсем — Германпа Эрих тата Вилли сәнарсем вулакансем умне чән-чән тискер сынсем пек тухса таращё. Вёсем вәхәтләхә оккупациленё совет яленче сав тери иртёсе пуранассё, ял халәхне саратассё, хайсем пуранакан суртан алакне, шкафсене вугта пәрахса сунтарассё.

Герман — Эрихан пиччешё. Анчах пиччешёе шәллё пёр-пёрне этем пек хисеплеме, хаклама, юратма пелёссё-и-ха? Сук, нимён чухлё те пелмәссё. Вёсен хушшинчи сыханәва «таса укша» интересё татса парать. Эрих, хай сав тери чирлө выртать пулин те, сываласси сынчен мар, укша сынчен ытларак шухашлать. Пиччешён аллине укша енчөкне курсан, унан чунё вёресе каять, куёс алчарать.

«—Мён унта санан?— ытрё вәл. — Вәл нимён те мар,— енчөкне хавартрах пытарасшан пулчө пиччешё.

— Герман, мана та шанмәстән-и?.. Эпё пелетёп вёт унта мён пурине... Кала, хасан пуштартан саван чухлө мул?

— Ан шарла эс...— пәшәлтатрё пиччешё. — Вәрсәра пулнә-ске, вәйәра мар...

— Итле, Герман... Таван шәллү тесе, эсё мана та кәшт пая кёртән-и?»

Куратпәр ёнтё: ака мёнле вәл вилес пек выртакан нимёс фашистён шухаш-кәмәлө! Вилес чухне те вәл укшашанәх сунать. Укша унан сывләхенчен те, пурнәсчәнчен те хакләрах-мён.

Герман та, шәллө пекех, укшашан чунне парать. Вәл шәллөн сулахай альяне аманнә хысшан операция туса татнишён нимён чухлө те кулямасть, хәпёртет сёс, мёншён тесен апа Эрихан сылтәм аллини ахах куслә ытән сөрө илёртет. Сак сөрешенех вәл шәллөне, йывәр выртаканскерне, сөнө сүл кашкине шәшлә та сивё подвала кайса пәрахса вёлерет, унан сөррине кәларса илет.

Сапла ёнтё, капитализм тёнчи сөмьере те «укшалла» отношенисем кана туса хурать». Писатель вилнө Эрихан алли сынчен нимёс салтакён Куртан сәмахёсемпе сапла калать:

«Сав ала, сав пурнесем пётём тёнчене ярса илме хатёр пулнә та, халә сүл тытма хәтланассё. Кәләхә!» Сак сәмахсене вуласан, Америка империалистсёне аса илетён... Америка империалистсё-

сем те тёнчери пуяләхә хайсен аллине саварса илме, тёнчере хайсем хуша пулса тәма ёмётленессё. Анчах та, писатель сәмахёсемпе каласан,—кәләхә! Истори вёсене вилём шәтәкне төртет.

Курт сәнарёнен эфир нимёссен сарё пёр шухаш-кәмәллә пулманнине, сав сарта Курт пек ыра чунлә сынсем те, Виллипе Герман пек ирсёр фашистсем те пуррине куратпәр.

Кёнекери Грегоре Патрашкану-па Пишибышевский доктор сәнарёсем—капитализмла сөршыври сөршённө интеллигент сәнарёсем. Вёсем — капитализмла морәллө сынсем. Халәхә сыватассишён вёсем нимён чухлө те тарашмассё. Пёртен-пёр ёмёт—ылтән ытларак пухас ёмёт—вёсене чул пек хытә чөреллө сын туса хунә, вёсен чунчөринчи хөрхөнү туйамёсене пётёрнө.

Ломбард хуши те, ытти капиталистсем пекех, укшашан сунать. Вәл, хай патне Ирена заклада хума сәмавар сөклесе пынине курсан, сав тери хәпёртесе үкет. Анчах, шухашласан, сын хуйхишён хәпёртемест-и-ха сак хуша? Паллах, сын хуйхишён хәпёртет. Мёншён тесен капитализмла сөршывсенче «завод хуши, сәмахран, выса пуранакан рабочисене курсан саванат, рабочи ун патёнче йүнө хакпах ёсе кёрёшессе кётет, пуп тесен, вилекенсем нумайише хавасланат, пытарашшан апа укша парассё, хупахса, сәмахран, үсёрсем нумай пулни килёшет» т. ыт. те.

«Тавата кун» повесре Вершинеску сәнарё хайне уйрам вырән йышанса тарать. Вершинеску—эмигрант. Российяран вәл 1919 сүлтах тухса тарнә. Российяра халәх вәснө туса хуни апа—капитализм тёнчин сыннине—килешмен. Аста кәна ситмен вара сак ятсёр-шывсёр сутәнчәк! Анчах нихаш сөршывра та апа хайсен таван сынни вырәнне хурса йышанман. Юлашкынчен, совет салтакёсем Румыниө пырса кёрсен, вәл вёсем патне пырять, хайне тәлмача илме ытатъ. Анчах совет лейтенанчө унран тарәхласа кулатъ кәна. «Халиччен пире тәлмачсәрах әнланатчөс-ха... Вершинеску господин»,—тет вәл.

Вершинеску сәнарё урла писатель пире хайнө сөршывне сутнә сынсем, Вершинеску пек сапкаланчәксем, совет халәхне нихсан та кирлө маррине кәтартса парать.

Капиталистсем сынна пуяләх-па, мулла хаклассё. Сын хакне укша пәлартса тарать, тесе шутлассё вёсем. Нумай укша-тенкө пухнә капиталист хай сынчен сапла калама пултарать, тенё Маркс:

«Эпё чәлах, анчах та хам валли эпё чи хитре хөрарәма качча илме пултаратп; апа пулсан, эпё чәлах мар вара, мёншён тесен сав чәлахләхән сынсене хамран пистерекен вәйне укша йәлтах пётёрсе хунә. Кәләпәр, эпё уксах, анчах та укша мана 24 ура парать, эпё вара уксахламәстәп та; эпё ухмах, ултәвсә, тәмсай, намәса пёлмен сын; анчах та укша хисепре—апа пулсан, укша хуши те хисепре. Укша вәл—чи пысәк телей, апа пулсан, укша хуши те—калама сук телейлө сын...»

Сак әслә сәмахсене кёнекери Стефан сәнарё («Ирена») пите уссән кәтартса парать. Стефан, хөрөх сүл урла кәсса, ик-виç арәма ситнөскер, хайнө пуяләхөпе, укши-тенкипе илёртсе, сәмрәк хөре — Иренәна хайнө мәшәрё тәвасшән. Анчах Ирена вара хайнө телейне ураххинче курать, вәл Сташәна юратать. Стефан хөрөке каччә пёр-пёрне чун-чөререн юратсан кәна мәшәр пулма пултарнине әнланасшән мар. Иренәна вәл сапла калать:

«— Итле, Ирена... Урахла телей хысшән ан хәвала эс, пулас мәшәрү сынчен шухашласа пәх, пурнәсчән сынчен шухашла... Этем-и? Унан ячө сөс этем. Тёнчери пётём пурнәсә укша тавать, мулла сөс тёнчене саварса тытма пулатъ»,—тет.

Кёнекери халәх кәмәллакан сәнарсем — Совет Сарён салтакёсем, Румынири, Болгариири тата Польшәри ёссыннисем.

Кёнекере пирён умма совет салтакёсем—чән-чән ыра кәмәллә та түрэ сынсем — тухса тарассё. Вёсем, аста ситнө унта, хайсемпе пёрле ирөклөх, тёрөслөх илсе пырассё. Вёсем Румыниө те, Польшәна та, Болгарииө те, нимёс фашистсёсем пек, хайсене кәтартма тата асәннә сөршывсене вәра-хурахла саратма пыман. Саванпа та вёсене ёсхаләхө юратать, кәмәллатъ, әшә сәмахпа асәнәт.

Сак юратәва эфир Болгариири, Румынири, Польшәри ёссыннисем совет салтакёсене — ирёке кәларакансене — мён тери хәпәл туса кётсе илсе, мён тери ашшән, сәкә-тәварпа асатинчен куратпәр. «Тавата кун» повесён юлашки сыпәкчөне писатель совет салтакёсем хайсем ирёке кәларнә Румынири пёр ялтан тухса кайнини кәтартнә. Совет салтакёсене асәннә май. Румынири ёссыннисем вёсене парнесем: груша, виноград, чәлт шура питшәллисем т. ыт. те парассё. Сак парнесем вёсем—юрату парнисем. Вёсем Совет Сарне Румынири ёссыннисем пётём чөререн юратнини пёлтерессё.

«Тавата кун» повесре совет салтакёсенчен пирён асра Василий Иванов, Федя Ковалев, Анатолий Васильев, Ибраев, Михаил Новиков, Микулай, Степан Шкурупий тата ытти хәшпёр сәнарсем юлассё. Вёсем сынна сын пек хисеплеме, юратма, хөрхөне, йәпатма пелессё, общество интересне харпәр хай интересенчен мала хурассё.

Василий Иванов лейтенант сәнарёпе писатель пире юратәва тёрөс әнланакан, түрэ кәмәллә совет сәмрәкне кәтартнә. Румыниө нимёс фашистсёсен пусмәрөнчен ирёке кәларнә чухне вәл Аннета ятлә хөрөпе паллашатъ. Аннета унпа явәсса кайма та хатёр. Анчах Василий Иванов апа сын мар. Юрату сине вәл вёскөне, сәмәллән пәхмәст, апа вәхәтләхә, самантләхә килемелли туйам тесе шутламасть. Юратәва вәл тёрөс, чән-чән совет сынни пек әнланатъ, хайнө савнә Улькине панә сәмаха сирөп те чысра тытатъ. Аннетәна вәл хайнө чун савнийё пурри сынчен ним пытармасәр пёлтерет. Совет сәмрәкёсем юратәва, маларах асәннә Стефансем пек мар, урахла әнланассё. Юратәва укшалла сутән илме суккине

вёсем аван пелессё. Совет сәмрәкёсен юратәвө хайсен Таван сөршывне юратнипе сыханса тарать. саванпа та сак юрату сирөп, таса; апа нихсан та нимёлле вай та татма пултараймасть.

Совет сынни общество ёснө мала хурать, хайнө ёснө общество ёсөпе сыхантарать, хай тунә ёсөпе, вәл мухтава тивөс пулсан та, мухтанса, вёскөленсе сүремөст. Сакә пулатъ те ёнтё совет сыннин сәпайләхө, вәл хайне пысәка хумасәр, йөркеллө тыткалани. Сакна Шкурупий салтак сәнарёяр уссән кәтартса парать. Шкурупий — шофер. Пёррехинче вәл, сүл сынче, ача суратса пәрахнә румын хөрарәмне тёл пулатъ. Апа пулашу памалла. Сав хөрарәмах Шкурупий умён маларах асәннә Грегоре Патрашкану доктор тёл пулнә. Анчах апа вәл «уксу сук ёнтё санан» тенё те пулашу памасәрах иртсе кайнә. Совет салтакён укша ыйтасси асра та сук, хөрарәма вәл сийөнчөх пулашу парать. Саканта совет сыннин шухаш-кәмәлө капитализмла чун-чөреллө сыннан шухаш-кәмәлөнчен мён тери пархатарли уссән куранатъ. Сакна писатель витёмлөн кәтартнә.

Совет салтакёсен сәнарёсемпе пёрлех, писатель кёнекере Румынири, Польшәри ёссыннисен сәнарёсене те кәтартса панә. «Тавата кун» повесри Демьян мучи сәнарё: пите кәмәллә сәнар пулса тухнә. Писатель апа ёненмелле те витёмлөн кәтартса пама пултарнә. Демьян — таса чунлә сын. Вәл Румынири халәх вәснө туса хунишён чунтан хәпёртет. Адриану господинән ылтәйне вәл халәх вәснө парать, апа хай валли илмест. Саканта вара Демьян мучи түрэ чунлә пулни, вәл обществашән, халәхшән тарашни питех те аван пәләрәт. Демьян мучи пек ыра сынсем кёнекере татах та пур. сәмахран, Аннета, Ирена т. ыт. те.

Аннета — румын хөрө, тәләх-турат, вунтәхәр сүлхискер. Совет салтакёсенчен вәл сынна чун-чөрөпе хаклама вёренет. Апа Грегоре Патрашкану доктор юратать. Совет салтакёсемпе паллашынчен Аннетәшән доктор чылай лайәх сын пек туйәннә. Анчах та совет салтакёсемпе паллашсан, вёсем ыра та әшә кәмәллә сынсем икөнене чун-чөрөпе туйса әнлансан, Аннета пусөнче урахла шухашсем суралассё. Вәл докторан сәмахёсем пушшән янәранине туякан пулатъ, хайсем хушшинчи сыханәва тататъ.

Ирена сәнарёпе писатель капитализмла сөршывсенчи ёссөрлөхө кәтартнә. Капитализм тёнчи ёссөрлөх суратать. Вәл миллионшар ёссыннисене урма кәларса ывәтатъ, вёсене ёссөр таратса хаварать. Ес сук пирки ёссыннисем капиталист патне йүнө хакпах ёсе кёрөшме хатёр. Анчах та йүнө хакпа та ёс тупма йывәр.

«Ирена» калавра капиталистсөне хирөс, халәх ёсөшөн кёрөшөкөн сәнарсем те пур. Кусем—Фурманович доктор, Иренән юратнә каччи Стася тата Жиленский. Вёсем хайсен ёснө вәртән туса пырассё. Кайран сак ёсе Ирена та хутшәнатъ.

«Тавата кун» кёнеке «Шипка-таврашөне» калавпа вёсленет.

Асһанна калава очерк теме те юратъ. Мёншён тесен кунта историре чһн пулла фактсене сырса панә. Җак очерка кёнеке вёсне ырнаштарни килёшүллә те, ырнасулла та. Вәл ырас халәхә синчен сырһа мухтәв юрри пек илтёнет. Акә мёнле сәмахсемпе вёсленет «Шипка таврашёнче» очерк:

«Ырас халәхә! Аста кәна ситсе ху синчен чи ыра ят та мухтәв хәвармаран-ши эсә! Хәван ташманусене сёмёрсе, аста кәна чапа тухмаран-ши! Санән хисеплә яту ёмёр-ёмёр мухтәвлә тәтәр!».

Җак сәмахсене Н. Ильбекён пётм кёнеки умне эпиграф пек лартма пулатъ. Чәнах та ёнтә, Аслә Отечественнай вәрсәра ырас паттәрёсем хәйсен ыра ятне, мён ёмёртен пыракан ыра ята, татах та үстерчәс, әна ёмёрсен ёмёрёсене ситмелле турёс.

«Тәватә кун» кёнекери сәнарсенчен нумайшә асра юлассә. Җакә вәл писатель пурһа сәналаса кәтартмалли художествәллә майсемпе пёлсе те ыраһла уса курнинчен килнә. Сәмахран, писатель танлаштарусемпе пёлсе уса куратъ. Вулакансем кәмәллакан сәнарсене кәтартһа чухне вәл танлаштарусене пёр майлә тәватъ, вулакансем кәмәлламан сәнарсене кәтартһа чухне—тепёр майлә. Тёс. ләхрен, вулакансем юратакан Аннетән мәшәр хура кушхаршисене писатель түрремән саралһа чёкәс суначёсемпе танлаштаратъ; сав вәхәтрах вулакансем кәмәлламан Шибишевский докторән сассине пушә кёленче әшёнче шәна сёрленипе танлаштаратъ. Җапла вара, писателе танлаштарусем те персонажсене туллинрех, витёмлёрех усса пама пулашассә. Җавән пекх писатель хәйән геройёсен портречёсене те аста үкерме пултататъ. Акә вулакансем кәмәллакан Ирена портречә: «Савса пәхәтә амәшә Ирена сине. Яштак пү-силә те чипер пит-куслә херё кам телейне кура үсет-ши? Мәшәр сарә сивёчём хулпусси синчен кәкәрә тәрах икә енёпе йывәрән усәна анассә. Кәвак хёмән сунса тәракан пысәк куёсем пур сәмрәксене те ыра кәмәлла хаваслантассә».

Тәшмансен сәнарёсене үкернә чухне писатель сатирәллә майсемпе уса куратъ. Кунта эпитегсем те—кәмәллә мар сәмахсем. Акә пирён умра вулакансем кәмәлламан пан Стефан портречә: «Сәмси уһән халъ сәс сёр айёнен чавса «әларһа сәмрәк сёрүлми пек, мәнтәркка пичә әшне путса пытанһа мәчәлти куёсем сүпа сёрсе яһа пек йәлкәшә пәхәссә; пит тәрах йышлән каркаланһа пёркеленчёкёсем уһән иртёхсе иртнә куёсемпе паллаштарассә. Сынни те, мён каламалли пур ёнтә, пулатъ-сәкә савән пек чун юратмәш әтем...»

Кёнекере публицистика чылай пысәк ыраһ йышанса тәнине те паләртса хәвармалла. Витёмлә публицистика произведенипе тач чһн сыханса тәратъ. «Тәватә кун» повесре иртнә саманана пилесә сырһа херүүлә сәмахсем кивё тёнчене чунтан курайми тәвассә, сөнә тёнчене юратма вёрентессә, уһән мёнпур вәя парса хастаррән кёрешме чнёссә.

Ырассен аслә пөзчә А. С. Пушкин: «Критика вәл—искусствәна литература произведенийёсенчи илемлөхпе ситменлөх усса кәтартакан наука», тенә. Җак аслә сәмахсене асра тытса, эпир Н. Ильбекён кёнекинчи лайһа еисене пәләртинпе пёрлех, ситменлөхсене те кәтартса хәварасһән. Мёншён те-

сен, шел пулин те, эпир пәхса тухакан кёнекере ситменлөхсем те, ёненмелле мар ыраһсем те пур.

Ырамаһ Ирена сәнарә ёненмеллех мар. Ирена—чухән сын херё. Ана сёрме пуян Стефан качча илессән. Иренәсем патне вәл темисе хут та пырса каятъ, Иренәна хәйне качча тухма үкётлет. Анчах та хер яхәнне те ямасть. Амәшә те хәйән херё сав ирсёр пуяна качча тухасран хәратъ. Ирена кун пирки, хәйән ватә амәшне шантарса, сәпла сирёплетсе калатъ: «Ассар тесе ан шутласам мана, анне... Хама хам тыткалама пёләп-ха эпә, сирён ятәра ямәп», тет. Вулакан сәкна ёненет, Иренәна сирёп шухәш-кәмәллә, вәл ниҳсан та Стефанән мәшәрә пулма килёшмә тесе шутлатъ. Анчах калава малалла вуласан, сәк шухәш сасартәках сирёлет, Ирена хәх Стефан патне чупса каятъ те: «Эпә сан мәшәру пулма килтём», тет. Җак сәмахсене автор вулакансене: «йывәр пурһа Иренәна ирөксёрех сәпла тум хистенә», тесе ёнентересшён ёнтә. Анчах сав-сәвах сәкна ёненес килмест, мёншён тесен кунта тата Ирена Стаһана юратни аса килет. Автор калашле, Ирена «пёр унпа сәс чёри патёнчи сәмахсемпе каласатъ».

Кёнекери произведенисен чёлхи пирки те асһмасәр иртме сук. Пётмөшпе илсән, кёнеке чёлхи—илемлә чёлхе. Қашни предложенин хәйән ритмика пурри сисёнет, сәвна пула произведенисене вулама сәмәл. Анчах та, кама мёнле те, пирён шутпа, автор хәйән произведениёсене диалектсем ытлашши нумайрах кёртсе хәварһа. Паллах, литература чёлхи ыраһти каласура тел пулакан сәмахсемпе те пуянланса пыратъ. Апла пулин те, вёсене нумайрах кёртсе гултарни произведение әһланма чәрмәнтәрәтә, йывәрлататъ. Кёнекере грамматика стройне пәхәнмасәр сырһа предложенисем, ыраһти каласуран илнә уйрам сәмахсем нумай тел пулассә. Тёслөхсем илсә кәтартар: «аслашшә әна нимән те каламәстә кураһ», «сёркә», «пёсмөх», «кәмкан», «сөметлет», «сөпёрсе (?) илет», «писленнә», «тамалһа», «тәкәлтарһа» т. ыт. те. Паллах, сәксене кашни вулаканах әһланса илме пултараймасъ. Вёсене контекстра кәна тавсәрәсә илме пулатъ.

Җавән пекх кёнекери «Тәватә кун» повесре ытларах тәсса кайнине те паләртса хәвармалла. Ана чылай кёскетме май пулһа. Кёскетнә пулсан, произведени татах та витёмлёрех пулса тухатчә. Сәмахран, кёнекере асәна хәварһа Василий Шаройко, Мингеләдзә, Нарзулла Гайбазаров, Григорий Демидов, Грицко Трубий, Владимир Кобяков, Иван Кравченко, Сергей Петров сәнарәсем повесре ним тума та пулашмассә. Вёсем кирлә те мар. Автор асәһна сәнарсемпе пирён сёршывра ыра сынсем пите нумайине, вёсен хисепә те суккине кәтартса парас тенә. Анчах сәк задачәна автор малтанах, сәк сәнарсемсёрех пите аван, ёненмелле татса панә. Җак сәнарсем тата, асәна кәна хәварһаскерсем, әна татса пама нимән чухлә те пулашмассә. Вулакан вёсене самантрах манса каятъ.

Николай Ильбекён «Тәватә кун» кёнеки—паян кирлә кёнеке. Вәл капиталисе тёнчине чылай витёмлөн пилтет, сав ирсёр тёнчене чун-чёререн курайми тәватъ, паянхи кун миршён, телейлә пуласлашһән хастаррән кёрешме хавхалантаратъ.

Валентин ВАСИЛЬЕВ.

ПИРЁН КАЛЕНДАРЬ

В. М. Гаршин



Всеволод Михайлович Гаршин суралһаранпа кәсал 100 сүл ситрә. Гаршин 70—80 сүлсенче сырма пусланә. Вәл нумай сырман, уһән калавёсем пётмөшпе те пёр пёчөк кёнеке ырнасассә. Апла пулсан та, Гаршин ырас литературин историне кёрсе юлһа.

Сав сүлсенче чирпе тертленекен Гаршин реакци алхасине, нумаях та пулмасть революци синчен шухәшлакан интеллигенци обывательсем ене кушнине курса тәһа. Вәл хәйән пысәках мар калавёсенче ёссыннисем мёнле асап-ланса пурянинне, ют сёршывсене туртса илессиншён пыракан вәрсән тискерлөхне тата ырас салтакёсен йывәр пурһасә әһланмалла уссән сәһласа панә.

Всеволод Михайлович Гаршин 1855 сүлта, февраль уйәхән 2-мөшёнче (сөнә стильпе 14-мөшёнче) Екатеринбург кепёриниче, Бахмут уездөнче, кукамәшён «Приятная долина» ятлә именинче суралһа. Уһән ашшә сар офицерә пулһа.

1863 сүлта, сакәр сүл тултарсан, амәшә Всеволода Петербурга илсә кайһа; 1864 сүлта вәл гимназиё вёренме кёнә. Гимназиё вёреннә чухне вәл революцилө юхәмән представителёсемпе тәтәшах тел пулһа. Гаршин хәй нимёнле революцилле организацире те таман, анчах социаллә төрөсмәрләхә хирёс кёрешмеллине әһланса илнә. Сав вәхәтра тухса тәракан революцилле литературәна вәл пите нумай вуланә, аслә классенче вёреннә чухне произведенисем сырһа. Анчах пысәк туйәмлә та ыра кәмәллә сәмрәк сыһна хәй сырһа япаласем пёри те килёшмен, пурһа сәиелтен сәс илсә кәтартһа туйәннә, савәнпа та вёсене сүра-сүра тәкһә, каллех сөнөрән сырма пусланә.

1877 сүлта Гаршин сәрт-ту институтне вёренме кёнә, анчах инженер пуличчен ытларах писатель пулма ёмётленнә. Уһән пёрремөш произведениё, «Н-ски земски управән чһн историйә» ятлә калавә, 1877 сүлта «Молва» ятлә журналта пичетленсә тухһа. Сав сүркуннөх «Новости» хаҗатра уһән висә рецензийә пичетленнә.

1877 сүлта апрельте Гаршин химипе экзамен пама хатёрленнә вәхәтра, Россия төрөксене хирёс вәрсә пусланине пёлтерекен манифеста вуланә та экзамен пама-сәрах хәй ирөкөпе сара тухса кайһа. Вәрсәра әна уриичен амантһа, анчах суранә йывәр пулман.

Суранә түрленсә пыһа май Гаршин «Тәватә кун» ятлә калавене сырса пётөрнә. Җак калав «Отечественные записки» журналән октябрты номерөнче пичетленсә тухһа. Ырассемпе төрөксем хушшинчи вәрсә синчен сырһа сәк пёчөк калав сәмрәк автөра чапа кәларһа. Кёске вәхәтрах әна Европәри темисә чёлхепе ку-сәрса пичетленә.

Всеволод Михайлович 1877 сүлти декабрь уйәхәнче Петербурга каялла тавранатъ. Ана унта хисеплән кётсе илсәсә, төрлө журналсенче ёсleme сөнөссә. Җак сүлсенче уһән калавёсем пичетленсә тәһа пулсан та, вәл пурһама кирлө таран укса илеймен. Савәнпа та әна төрлө ыраһсенче ёсleme тивнә.

1885 сүлхи сүркунне Гаршин Петербурган кууса кайма шутласа хуратъ: столицәри пурһа сәһантарса ситернә әна. Мён шутласа хуни пурһа сәкмен: чөре чирә кансёрленә. Всеволод Михайлович март уйәхәнче тухса кайма паләртса хуһа, япалисене тирпейлесә сыхһа. Анчах кәһсә тупаймасәр сөрөпе сыварман. Ый-хәсәр аптранипе вәл сёрлө коридора тухһа та пусма картлашкисем хушшипе тёттөм сөреллө сикнә. Ана больницәна лөснә, унта вәл тәватә кун хушши тәһа кёрөмсёр ыртһа.

1888 сүлта ыраһсен чаплә писателён тертлө пурһасә тәтәһна.

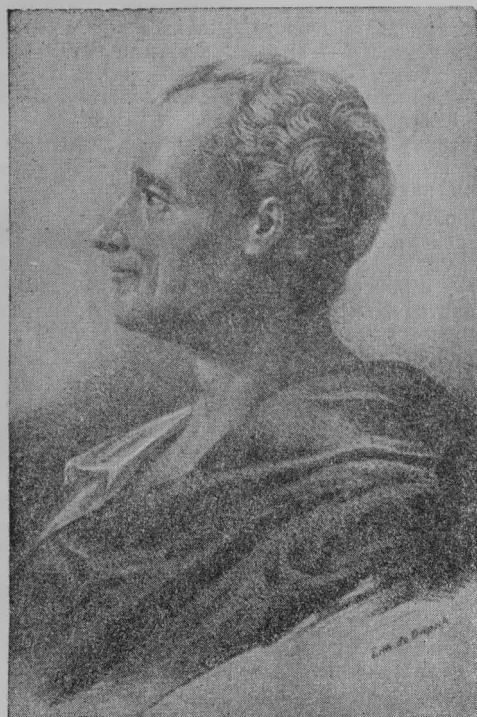
«Гаршин сырһа калавсене вуланә чухне илемлә кевө итленә евөр туйәнәтә. Уһән хуихи әна чухласа илкенсемшён пуриншён те хаклә. Җак хуихәллә сын «хәйән таврашёнчи нимпе те интересленмен хәлхасәр сынсем хушшинчә» хәй пөччен пулнине, тёнчене ыра тумә вәйсәр пулнине туйса тәһа...» — тесе сырһа «Правда» хаҗат 1913 сүлта.

Патша правительстви Гаршин произведениёсенчен хәранә, вёсене халәх хушшинче сарма чарһа.

Аслә Октябрь хысһән кәһа Гаршин калавёсем пётөм халәхән юратһа произведениёсем пулса тәчөс. Вәл сырһа произведенисене чылайәшне чәвашла та ку-сәрһа.

М. Ю. ЛЕРМОНТОВ СЌВВИСЕМ ЧЌВАШЛА

Монтескье



Французсен асла мыслитель Монтескье Францире феодалла йёркесем пуш пулса тана вяхатра ёсленё. Вад обществапа государство теоретикё пулнй.

Шарль-Луи де Секонда де Монтескье 1689 султа суралнй. Вад монархия пахана таман чиновника дворянсен таврашнчен пулнй.

Сакан пек самах сурет: Монтескье ашшё ача суралсан унй хреснй ашшё пулма ыйткалакана сёинё, ача суралнй вяхатра сак ыйткалакан Монтескье ашшён керменё умёне тана-мён. Сак ыйткалакан, Монтескье ашшён шухашёпе, ачана ялан унй таванёсем—чухансем пулнине астутарса тамалла пулнй.

Коллежра чухне Монтескье авалхи чёлхесене, Греция Рим литературине питё лайах вёренё. Вад яланлаха граждана хёюляха, республикалла ирёклёхе хисеплен, деспотизма курайман сын пулса тана.

Коллежран вёренсе тухсан вад юрист пулма хатёрленет. Ватам ёмёрхи йёркесёр тата деспотла правна хирёс законлахан чан-чан принципёсене таратма ёмётленсе, Монтескье «Дух законов» ятла пысак произведени сырма шутлат. Ытти сёршывсенчи пурнаса тата политикалла тытама тёпчесе пёлес тесе, вад Германире, Венгрире, Италире, Швейцариере пулат, султалак сурй Англире пуранат.

1748 султа «Дух законов» пичетленсе тухат. Жан Жак Руссон «Обществалла договорё» пёрле сак произведени Францири XVIII ёмёрти политикалла шухашан пысак ёсёсенчен пёри пулат. Шапах сак произведенисемпе хавхаланса керешнё те ёнтё 1789 сулхи революцин сулпусёсем.

Монтескьен политикалла идеалё — конституция монархия. Общество тытмён республикалла форми синчен пёлмен пулин те, вад республика синчен тёрёс сырат, халах власё, демократи синчен калат.

Асла мыслитель вилнёренпе иксёр сул иртнине палартса, тёнчери халахсем ача пусмёрпа деспотизма хирёс паттар керешнёшен хисеплесе чыс тавасё.

Михаил Юрьевич Лермонтов — вырйс литературин чапё, мухтавё. Совет халахё унй произведениёсене чёренен юратса вулат. Лермонтов хайён суламла савви-юррисемпе патша власёне, ача сыхласа таракан «кавак мундирсене» питленё. Лермонтован произведениёсенче таван сёршыва, асап куракан халаха пётём чунтан юратни, ирёклёхён сунни уссан янрат. Лермонтован поэзийё яланах таран шухашла тата тёрёс формалла пулни, унй сивёч те илемлё чёлхи кашни вулаканах тёлёнтерет.

Паллах, Лермонтов произведениёсене чавашла кусарасси — питё кирлё ёс, анчах сав вяхатрах питё ответла та йывёр ёс. Ку ёсре пысак пёлй, пултарулах кирлё.

Лермонтован саввисене чавашла кусарма чи малтанах К. В. Иванов тытаннй («Парас», Пирёшти», «Хумсемпе сынсем» т. ыт. те). Сак пархатарла ёсе чаваш поёчёсем малалла туса пырасё. 1951 султа Чавашсен государство издательствы Лермонтов саввисен кёнекине чавашла пичетлесе каларчё.

Лермонтов саввисен кёнекине алла илен сын чи малтан кусару пахалахёпе интересленет ёнтё. Лермонтован «уявсемпе инкек-синкек кунёсенче вёче чанё пек керленё» савви-юррисем чавашла мёнле янрасё-ши?

Савасене чавашла кусарас тёлёшпе П. Хусанкай, А. Артемьев, Н. Евстафьев, С. Шавлы поётсем пысак вай хурса ёсленё. Ку кёнекешён талмачсене тав тумалла сёс, мёншен тесен вёсем, пётёмёшпе илсен, савасене аван кусарнй. Уйрмах П. Хусанкайпа А. Артемьев кусарнй савасем питё килёшесё. Вёсем кусарнй «Поёт вилёмё», «Шухаш», «Хыр», «Ыйткалакан», «Бородино», «Тавлашу», «Тёлёк», «Тамара», «Хамаш» савасем оригинал пекх янрасё.

«Текех вара эсир элеклё самах сарй:
Сире вад пулшаймё ун чухне.
Мёнпур хура юнёрпала суса яраймёр
Поётан тап-таса юнне!»—

тесе кусарат Хусанкай «Поёт вилёмён» юлашки йёркисене. «Шухаш» савва палартмасёр иртме сук. Ку савй — питё таран шухашла савй. Лермонтов кунта халах ирёкешён сунман, сулсёр-йёрсёр пуранакан, власть умёне хараса чётрекен, пурнаса та, искусствана та интересленмен сынсене питлет. Чёлхе енчен илсен, сав савва чавашла кусарма питё йывёр, анчах Хусанкай ача пысак асталалла кусарнй. Акй пёр тёлёх:

«К добру и злу постыдно равнодушны,
В начале поприща мы вянем без борьбы;
Перед опасностью позорно-малодушны,
И перед властью — презренные рабы».

Ку йёркесене Хусанкай сапла кусарнй:

«Типетёр самраклах, керешёве тамасёр,
Усалшан-ырашан хыса сунмасарах.
Харушлах умёне пуса йатма хаймастпёр,
Власть умёне эпир — нима таман чура».

Чан Лермонтов сасси!

П. Хусанкай тата А. Артемьев поётсем савван тёл шухашне тытма, сав шухаша пёр пасмасёр чавашла та илемлё, хаватла янракан тум пултарасё. Пултарулахсёр пусне, вёсем пётём вай хурса, чунтан юратса тарашса ёслени куранат. Акй Артемьев кусарнй «Бородино» савван хашпёр выранёсем:

«Сапла сынсем ун чух патварчё,
Хастарчё, сирён йышши марчё —
Чан тивёс мухтава!
Вёсен шапи чаплах пулмарё:
Чылайаш вёрсаран тухмарё...
Пёрмен пулсан, тен, вырйс сарё
Памастчё Мускава.

... Сав кун ташман аван аяланчё,
Мёнле вад вырйс вай-хавачё
Хаяр тытасура!..

Салтак какри пек сёр чётретчё,
Сынни, лаши — йалт кёпёрленчё,
Пиншер орудй ухёретчё,
Пёр сас пулса вара...»

Ку йёркесем пёрре вуласанах пуса керсе юласё, хумхантарасё! Пётём савва сакан пек аван кусарнй. Уйрмах А. Артемьев «Хамаш» савва аста кусарнине палартас килет. Пирён шутпа, Хусанкайпа Артемьев поётсем кусарнй произведенисене самрак талмачсен тёлён пахса тухас пулат, вёсен кусару пултарулахне вёренес пулат.

Кёнекери Н. Александров кусарнй «Пурнас курки», Н. Евстафьев кусарнй «Ачам, ан хушл макёрса», «Тёрме сынни», «Пиллесе хаварни», С. Шавлы кусарнй «Иван Васильевич патшапа самрак хуралсй тата харсёр купка Калашников сынчен хунй юрй», «Кинжал», И. Ивник кусарнй «Сывлаш карапё», А. Алга кусарнй «Вуташ», А. Орлов кусарнй «Виёс пальма» савасем аван. Ку савасене шухашё енчен те, рифмасемпе висёсене те пасмасёр, сямал, таса чёлхепе кусарнй.

Анчах кёнекере япах кусарнй савасем те пур. Хашпёр талмачсем кусару ёсён ответлахне манна пулас, саванпа та тёлён кусарас выранне сиелтен сёс шайарттарса кайнй. Лермонтов саввисен шухашёсене пасни, чёлхе тирпейсёрлехё С. Шавлы тата Н. Евстафьев кусарнй хашпёр савасенче ытларах паларасё.

Кёнеке С. Шавлы кусарнй «Таван сёршыв» савва пусланат. Савван чи малтанхи йёркисемех тёлёнтересё. «Люблю отчизну я, но странною любовью! Не победит ее рассудок мой», тенине Шавлы сапла кусарнй:

«Таван сёршыв! Чунтан-вартан сана сава-тап!
Чун-хавала висёме ас-хакыл та ситмест».

Лермонтован шухашне кунта пётёмпех пасса хунй. Лермонтов сёршыва ытти сынсем пек мар, урахла, тёлёмеллерех юратни синчен, сав урахлах юратва ас-пус аяланса, сёртерсе илейменни синчен сырат вёт-ха.

«...и на холме среди желтой нивы
чету белеющих берез»—

тенё икё йёркене Шавлы пачах илемсёрлетсе, пасса, пёр йёркепе кусарнй: «Сар ту синче ик хурана курапй». Савван хашпёр йёркисене С. Шавлы шупкалатса, якатса, Лермонтова «юсаса» кусарнй: шахара-шахара тёлёртетенекен усёр арсынсем выранне «хитрен юраккан, такмаклаша ташлакан сарй хёрсемпе паттар йёкёсене» кёртсе лартнй.

«1830 сулхи июлён 30-мёшё», «Вилекен гладиатор» савасене С. Шавлы питё тирпейсёр кусарнй.

«Глупец! Что будешь ты в тот день,

Коль ныне стыд уж над тобой? —
Предмет насмешек ада, тень,
Призрак, обманутый судьбой!»—

тесе сырнй Лермонтов «1830 сулхи июлён 30-мёшё» савара, Шавлы вара ача сакан пек пасса такнй:

«Тампай! Хавна мёнле ун чух эс тытан?
Ятна илсен те — намас хёретет!
Култармаш катемпийё, путсёр йытй,
Мён-ма суралнй эс? Тёлёнтерет!»

Лермонтов йёркисен шухашёсем аста-ши кунта? Савван юлашки йёрки сакан пек пулса тухнй:

«Вад виноват, вад виноват!» «Чапла» рифмашан («хават—виноват») вырйс самахне кусармасёр та хаварма юрат иккен!

«Вилекен гладиатор» савва пачах аяланмала мар кусарнй вара. Пёр тёлёх сёс илер.

«Он видит круг семьи, оставленный для
брани,
Отца, простершего немеющие длани,

Зовущего к себе опоры дряхлых дней...
Детей играющих — возлюбленных детей.»—
тенине Шавлы җапла куҗарать:

«Телей шыранәскер, кил җемйине курать:
Аллисене тәсса йүтенә ашшә тархаслать,
Вилес кунччен вәл пулашмашкән тилмәрет,
Мәшәрупа ачу кетес, тесе йерет».

«Телей шыранәскер», «Йүтенә ашшә», «тил-
мәрет», «мәшәрупа ачу», «йерет» — әстан тух-
пә кусем? «Оставленный для брани», «немею-
щие длани», «играющих — возлюбленных де-
тей» — кумене мәншән кәларса ывәтнә-ши? Сә-
вәри пур йеркесене те Шавлы җапла тураса
ваклать, хәйенчен хушаты, кәларса ывәтәт.
Сәвәри шухәшсене, ыраңлә сәмахсене,
илемлә сәнарсене мәншән пәсмалла е кәларса
ывәтмалла-ха?

Сәвәсен хәшпәр йеркесене Шавлы хәй
тәрәс әнланманнипе пәсса куҗарнә. «Поэт»
сәвәри: «В те дни была б ему богатая резьба
нарядом чуждым и постыдным» йеркесене
Шавлы җакән пек куҗарнә: «Җак кунсенче
тискеррән юн тәкни уншән мәшкәл пулма
пултарнә». Хаяр җапәсу кунәсенче пуян тәрә
(капәрлатни) кинжалшән усәсәр, намәсланта-
ракан, күрентерекен япала сәс пулни җинчен
сырнә Лермонтов. Шавлы вара «резьба»
(тәрә) сәмаха «резня, битва» тесе әнланнә
пулас. Тепәр енчен, кунта Лермонтовән ви-
сине те пәсса хунә.

«Пророк» сәвәра җакән пек йеркесем пур:

«Посыпал пеплом я главу,
Из городов бежал я нищий»...

«Посыпал пеплом я главу» тенине «сүс-пу-
җам шуралса-кәвакарсә кайрә» тесе куҗарас

ыраңне, Шавлы «кәлпе эп сапрам сүс-пуҗа»
тесе куҗарать. Җакән пек тәсләхсем татах та
илсе кәтартма пулать.

С. Шавлы куҗарма пултараймасть тешән
мар эпир. «Калашников купца җинчен хунә
юрра», «Кинжал» сәвва вәл аван куҗарни
җинчен эпир сүлтәх каланәччә ентә. Анчах
ытти ултә сәвва Шавлы васкаса куҗарнә.
Лермонтов сәввисен шухәшсә, илемлә сәна-
рәсем, чәлхе уйраңләхсә чәвашла та сәвән
пекхә вәйлә пулчәр тесе тәрәшса еҗлемен.

Паллах, куҗару еҗенче буквализм пулмалла
мар, анчах җакәнпа пәрлех пәсса, илемсәрлет-
се тата пуклак чәлхепе куҗарни сиенлә пулни-
не те манас марччә.

Н. Евстафьев поэт та аван куҗарнә сәвәсе-
пе пәрлех тирпейсәр, япәх куҗарнә сәвәсене те
кертсе янә («Таркән», «Альбома»). «Таркән»
легендәра пәсса куҗарнә ыраңсем пите ну-
май. Акә, тәсләхрен, «И он привстал, и кровь
бойца вновь разыгралась в час конца» тенине
«пәртак сәкленчә янавар» тесе куҗарнә.

«И скрылся я один в пустыне
Как зверь, преследуем, гоним» — йеркесене

«...пәтеттәм пул — пушхире
Тәрса юлайрам пәр-пәччен» —

тесе куҗарнә. Хәшпәр йеркесене пачах куҗар-
масәр хәварнә.

Чәваш поэтсә хәйсен произведенийсене
тәрәс, таса чәлхепе сыраҗсә, сәмрәк поэтсене
те чәлхе әсталәхә җинчен астутарсах, вәрент-
сех тәрәсә. Анчах ыраңсларан куҗарнә чух
хәйсемех «сылаха кәрессә»: диалект сәмахә-
сене, ыраң сәмахәсене кертсе яраҗсә, чипер
чәваш сәмахәсене кәскетсе хураҗсә (савап,
теп, теҗ, кетес, пәхан, курап, кураймасп

т. ыт. те); вәйпах пуклак сәмах сәвәраңшә-
сене кәртәсә («юман хәрес сәс илтән әс
службунтан, а пирән асра — емер әс», «әна
ачи-пәчи таран сурса ятланә» т. ыт. те).
«Эпә Лермонтовән чәлхинчен аванарах чәлхе
курман, пәлместәп», — тенә А. П. Чехов. Чәл-
хе илемләхне, тирпейләхне Лермонтовран вә-
ренес пулать ентә!

Хәшпәр сәвәсенче пите начар рифмәсем
тәл пулаҗсә: саватәп — мухтәв та, хумәсем —
түләп тен, пәхмашкән — хәпармә-ши, култарас-
сишән — сәршывәм (С. Шавлы); юлашки — сәс-
ки, мәшкәлләнә — әнланайман вәл, вәчәхе —
чухлатчә-ске, пытаруҗән — шуххән (П. Хусан-
кай); пәчченән — ахәхән, юратмашкән — сан-
шән, кунтан — манран (А. Артемьев); хирән-
чен — черкессен, еннелле — телее, атте — эп те
(Н. Евстафьев) т. ыт. те.

Куҗару пахаләхә сине, чәлхе тирпейләхә
сине кәнеке редакторә Н. Александров сахал-
тарах пәхнә.

Пирән шутпа, Лермонтов сәввисен кәнекине
сәнәрен кәлармалла. Сәвәсен шутне чылай
үстәрмелле, хәлхә кәнекене кәнә «Тәван сәр-
шыв», «1830 сүлхи июлән 30-мәшә», «Вилекен
гладиатор», «Поэт», «Пророк», «Альбома»,
«Таркән» сәвәсене сәнәрен куҗармалла, ытти
сәвәсенчи шәйрәксене юаса тухмалла.

Юлашкинчен җакна калас килет: М. Ю. Лер-
монтовән произведенийсене чәвашла тирпей-
ләх куҗарса, пәр илемлә кәнеке пичетлесе
кәларма вәхәт ситнә ентә. Ку вәл чәваш
хәләхәшән пите пысәк парне пулнә пулчәчә.
Җак җадачәна пурнәҗлама, паллах, чәваш пи-
сәтеләсен вәйе сителәклә.

И. САПОЖНИКОВ.



Пәр районти канашлурә
Ашак сәмах тухса каланә;
Хәй пысәк пусләх пулнине кура
Пурне те вәл әс панә:
— Ыраш уләмәнчен
Мән усә?
Акас пулать үләмәнчен,
Илтетри, кукуруза!
Тваткал тәмсем туса аксан,
Пәлетри, миҗе центнер
Илме пулать пәр гектартан?
— Пәлетпәр! —
Тет Вәкәр хыҗалтан: —
Җич-сакәршар сәр центнер сахалтан!
— Аха, пәлетәр-и? Анчах паян куна
Әсир мән хәтланатәр?
Сүлтен эп панә директивәна
Мән-ма манатәр?
Ак, сводка. Пурте хәл ыраш акатәр,
А кукуруза — сук! —
Җухрать Ашак.
— Ак мыскара!
Вәт «чаплә» каласу! —
Пүлет әна леш Вәкәрах. —
Аста, камсем сур тырине
Акаҗсә кәркунне?
Пәлес килсен — хәл пирән кукуруза
Ларать вәрман пек кашласа.
Ана эпир, ыр тусәм,
Кәсәх сүлса хыватпәр силоса.

Ашакпа Вәкәр

Александр КАЛКАН

— Шанмастәп! — тет Ашак, —
Ман сводка пур ак, әс суян!
— Ма усәр тавлашас?
Халех кайса курар уя... —
Ак хайхисем, машин сине ларса,
Хире пырса ситәсә самантра.
Пәхәт Ашак куҗне чарса —
Ним калама аптрать:
«Миҗе тәрлә тырпул кунта вәсен!
Ак мәшкәл! Кукуруза хәшә?» —
Хәйпе хәй каласәт вәл пәшәл-пәшәл.
«Тен, сылтәми... а, тен,
сулахайри?» —
— Ну, курәр, лайәх пәхәр, —
Тет пит ытарлән Вәкәр,
Җакна сиссе, юри
Суданкә пуссине анса.
— Да! — тет Ашак тинех хәюлланса, —
Пит чаплә кукуруза! Чән иккен...
Анчах кун пек сәра үссен,
Кәпкәлатмашкән пит асап;
Сайралатас пулать әна,
Тваткал тәмсем туса.
— Мәне? — тет Вәкәр, ләх кулса, —
Суданкәна?
Эх, Ашак тус! Аста әс әс пама,
Анчах пәлместән чухлама:
Суданкә курәкне
Хуратән кукуруза ыраңне. —
Ашак пусләт каллех сүхәрашма:
— Каларәм кукуруза сук, тесе!..
— Тәхта, — тет Вәкәр сийәнчех пүлсе, —
Җав пусәри мөскер —
Виҗ метр сүлләш үснәскер?
Каҗар,
Эс пусләхра ларни — начар!

ПЫСӘК ҖАРА УМӘНЧЕ

Ишлей районенчи «Урожай» кол-
хоз клубе начар еҗлет, час-часах
хунә тәрәт. (Редакция килнә сү-
пуран.)



Ырашпуләх яләнче
Лартрәс чаплә клуб туса.
Вәл ларать ял варринче
Пит илемлән кураңса.
Чаплине вәл — чаплә та,
Анчах хунә-ске ялан!
Кәркунне ситсен унта
Йәтәңса ыртать сухан;
Хәл ситсен, хутман пирки,
Сын пырса кәме хәрать;
Суркунне те сук йерки —
Сәра җакәнса тәрәт.
Тәрәхәсә сәмрәксем:
— Клуб мөскершән еҗлемест?
Вәхәта аста вәсен
Хәл культурлә ирттерес?

А. СҢПСА.



ХАЛӐХПА ПӐРЛЕ

1940 султа Мускавра Беларус искусствин вунӑкунлӑхӗ пулса иртнӗ. Сак вунӑкунлӑх совет Белоруссин пурнӑсӗнче сав тери пысӑк событи пулнӑ, вӑл Белорус халӑхӗн творчество вӑйӗсем чечекленсе ўссе пынине кӑтартса панӑ.

Кӑсал, Беларус искусствин вунӑкунлӑхӗ пулнӑранпа вунпилӗк сул иртсен, февралӗн 11-мӗшӗнче Белоруссин литературипе искусствин вунӑкунлӑхӗ уҫӑлчӗ. Совет Союзӗн столицинче пирӗн Тӑван сӗршыври тӑванлӑ халӑхсен творчество ситӗнӗвӗсене кӑтартса пани вӑл— Совет Союзӗнчи социализмла культурӑн пысӑк та савӑнӑҫлӑ уявӗ, Коммунистсен партиейӗн наци политики тӗрӗс пулни ҫынчен калакан сӑтӑ тӗслӗх пулса тӑратӑ.

Белорус литературипе искусствин Мускаври вунӑкунлӑхӗ Академилле Пысӑк театрта Белоруссини государствӑн Ленин орденлӗ оперӑпа балет театрӗ лартнӑ— «Девушка из Полесья» ятлӑ оперӑпа уҫӑлчӗ. Ку оперӑри тӗп рольсене Белоруссини театрти тава тивӗҫлӗ артистсемпе пӗрлех ҫамрӑк артистсем вылярӗҫ, вӗсем хӑйсене пысӑк ӑсталӑхне кӑтартрӗҫ.

Вунӑ кун хушшинче Мускав сценисем ҫинче Белоруссини чи пысӑк театрсен спектаклӗсене лартрӗҫ. Клубсемпе культура дворецӗсенче тӑванлӑ халӑхӑн представителӗсемпе туслӑ та кӑмӑллӑ тӗлпулусем пулса иртрӗҫ. Белоруссини литературипе искусствин спектаклӗсенче, концертӗсемпе вечерӗсенче 100 пин ҫынна яхӑн пулчӗҫ.

Февралӗн 21-мӗшӗнче Мускаври Академилле Пысӑк театрта вунӑкунлӑхӑн юлашки концертӗ пулчӗ. Концерт Янка Купалӑн «Ырӑ



кун пултӑр, Мускав» ятлӑ сӑввипе пуҫланатӑ. Ана СССР халӑх артисчӗ Б. Платонов вуларӗ.

Концертта Н. А. Булганин, К. Е. Ворошилов, Л. М. Каганович, Г. М. Маленков, А. И. Микоян, В. М. Молотов, М. Г. Первухин, Н. С. Хрущев, П. Н. Поспелов, М. А. Суслов, Н. Н. Шаталин юлташсем, Белорус-

сини Компартия Центральӑй Комитечӗн секретарӗ Н. С. Патоличев, БССР Верховнӑй Совет Президиумӗн председателӗ В. И. Козлов, БССР Министрӗсен Советӗн председателӗ К. Т. Мазуров пулнӑ.

Вунӑкунлӑхӑн юлашки концертӗ пысӑк ӑнӑҫлӑхпа иртрӗ. Вӑл Белорус искусствин ҫӑн-ҫӑн уявӗ пулса тӑчӗ.

Укерчӗксенче: 1. Февралӗн 12-мӗшӗнче П. И. Чайковский ячӗпе хисепленекен концерт залӗнче Беларус литературипе искусствин вунӑкунлӑхӑн пирвайхи вечерӗ пулса иртрӗ. Белоруссини писателӗсен правлени председателӗ П. Бровка сӑмах калатӑ. 2. Февралӗн 13-мӗшӗнче вунӑкунлӑх участникӗсем Бронницы хулинчи культура сӑртӗнче концерт паҫӗҫ. «Ленинец» колхоз клубӗн заведующийӗ М. М. Бабулина вунӑкунлӑх участникӗсене саламлатӑ.

Л. Портретпа В. Егоров фотоукерчӗкӗсем (ТАСС фотохроники).

ЖУРНАЛ ХУПЛАШКИН ПЕРРЕМӐШ СТРАНИЦИНЧЕ: пӗчӗк калибрлӑ винтовкӑран тӗл перекеҫен республикӑри чемпионӗсем—ДОСААФ членӗсем—В. П. Евдокимова, А. Я. Казаков тата Г. Н. Николаев юлташсем ӑмӑрту хыҫҫӑн.

П. Матюхин фотоукерчӗкӗ.

ХУПЛАШКАН ТАВАТТАМӐШ СТРАНИЦИНЧЕ: А. Кузьмичевӑн «Возвращение» ятлӑ спектаклӗн пӗр сцени. Ана «30 лет ЧАССР» клубӑн художествӑлла пултарулӑх коллективӗ лартнӑ.

Ф. Иванов фотоукерчӗкӗ.

ЯЛАВ № 2 (110)

ФЕВРАЛЬ—1955

ЕЖЕМЕСЯЧНЫЙ ЛИТЕРАТУРНО-ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ И ОБЩЕСТВЕННО-ПОЛИТИЧЕСКИЙ
ЖУРНАЛ СОЮЗА ПИСАТЕЛЕЙ ЧУВАШИИ
ИЗДАТЕЛЬ: ЧУВАШСКОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО.

Редколлегия: М. Романов (отв. редактор), В. Алагер, А. Артемьев, В. Долгов, И. Тукташ, Я. Ухсай, С. Шавлы.

Рукописи не возвращаются.

Тех. оформление И. Григорьева.

НТ 00952. Подписано к печати 25/II-1955 г. Объем 6,165 п. л.

Заказ 354. Тираж 8200 экз. Цена 2 руб.

Адрес редакция: Чувашская АССР, г. Чебоксары, ул. Карла Маркса, дом № 1. Телеф. № 8—36.

Типография № 1 Министерства культуры Чувашской АССР.

3
СОЮЗ ПИСАТЕЛЕЙ
1.12 ЯЛАВ

